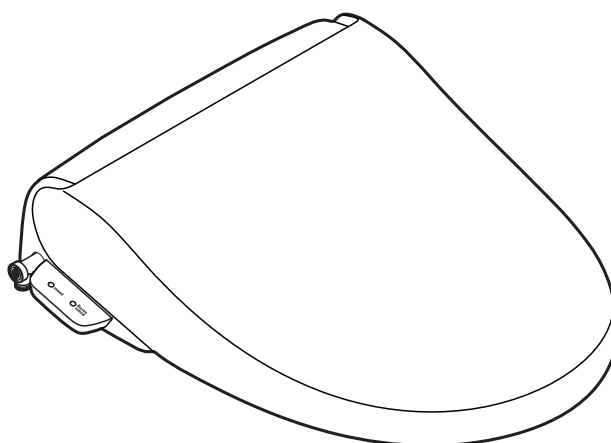




## INSTALLATION & USER MANUAL

### Advanced Clean 2.5

### SpaLet®



Thank you for purchasing this product.

After reading this manual, please keep it in a place where you can refer to it easily.

#### **BE SURE TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.**

---

Failure to follow the safety precautions may result in serious accidents in some circumstances.

Each of these items are extremely important for safety, and should be strictly observed.

In the event that an accident occurs as a result of improper usage, American Standard will assume no responsibility for damages.

©2017 AS America Inc.  
SPALET is a trademark of AS America, Inc.

# INSTALLATION TABLE OF CONTENTS

<b>1. Important Safeguards</b>	<b>3</b>
<b>2. Product Description</b>	<b>5</b>
<b>3. Installing This Product</b>	<b>6</b>
<b>Installation Requirements</b>	<b>6</b>
Contents	6
Ground Fault Circuit Breaker	7
Power Supply	7
Grounding	7
Installation Location	7
Water Supply	7
Checking the Bathroom	7
Measure the size of the Toilet	8
Conditions for using Water Supply Hose	8
<b>Illustrated Parts Breakdown</b>	<b>9</b>
Overview	9
Strainer	9
Remote	10
<b>Installation</b>	<b>11</b>
<b>Operational Check</b>	<b>16</b>
<b>4. Operation Manual / Table of Contents</b>	<b>17</b>

# 1. IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children are present, the basic safety precautions should always be observed.

## **READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT**

---

The following safety terms are used in this manual to warn against different hazardous situations:

### **DANGER**– To reduce the risk of electrocution:

1. Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
2. Do not place in or drop into water or other liquid.
3. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.



**WARNING**

### **To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:**

1. When small children, elderly persons, persons with limited mobility or people with illness are using this product, ensure that the proper operating procedures are followed at all times to ensure the user's safety.
2. When you are using this product for a long period of time, set the seat temperature to "Off".  
For the following persons, be sure to set the seat temperature to "Off" when they are using this product.  
(Children, elderly persons, persons with illness, persons with limited mobility, persons with sensitive skin, persons who are taking medicines that cause drowsiness, persons who are intoxicated, or persons who are extremely fatigued.)  
\* Using the toilet for a long period of time without setting the seat temperature to "Off" may result in low temperature burns.

#### Low Temperature Burns

A low temperature burn may occur when the skin has been in contact for some time with an object at relatively low temperature (about 104 °F [40 °C]). Susceptibility to burns also depends on an individual's skin sensitivity and other factors.

3. This product should be used only as described in this manual. Do not use attachments that are not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if the plug is loose in the outlet, if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged. If the plug is inserted or disconnected by holding the cord, the plug or cord may be damaged resulting in fire or electric shock.
5. Keep the cord away from heated surfaces.

*continued on page 4*

6. Never block the air openings of the product. If lint or hair, etc. is stuck in the air openings, remove it immediately.
7. Never use while sleeping or feeling drowsy.
8. Never drop or insert any object into any opening or hose.
9. Connect this product to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
10. This product should only be connected to a potable water supply line. Failure to do so will cause problems in the operation.
11. Do not pull out or insert the power plug with wet hands.
12. Disconnect the power plug periodically and clean it with a dry cloth. Dust accumulated on the power plug may cause fire.
13. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

### **To reduce the risk of minor injury or property damage:**

1. This product should only be connected to a 120 V AC, 60 Hz GFCI-protected outlet.
2. For care of the plastic parts, our company recommends the use of a mild liquid or an all-purpose cleaner. Avoid using abrasive products (such as powdered cleansers) and chlorine-based products (such as bleach), as these products can damage the anti-bacterial properties of the plastic components.
3. If the toilet seat or the body cover is damaged, pull the power plug out of the outlet.
4. Do not stand on the toilet seat lid, as it may break.
5. Do not lean back against the lid during use, as this may damage or break the lid.
6. Install this product according to this installation manual. Improper installation may result in electrocution, fire, or a water leak.
7. Do not forcefully pull on the bidet nozzle or turn it as this may cause it to fail.
8. Do not apply unnecessary force to the water supply hose as it could result in damage and cause water to leak
9. To prevent the toilet seat and toilet seat lid from slamming down, a slow close seat mechanism is provided to lower them gradually. If the toilet seat or toilet seat lid is closed abruptly or too forcefully, this product could be damaged or fail.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## 2. Product Description

---

This product incorporates a set of features to improve personal toilet hygiene and comfort. These features include back cleansing, front cleansing and a seat heater as well as the required controls for these features.

This product includes a seat unit (with heated toilet seat, toilet seat lid, and power cord), hardware for installing the seat unit on a toilet and connecting it to the water supply and this installation and user manual.

This product incorporates the following features:

- back cleansing with water flow strength controls
- front cleansing with water flow strength controls
- seat heater with heat level control
- back and front cleansing water temperature control
- seat and water temperature indicators
- back and front nozzle self-cleaning
- stop button for back cleansing, front cleansing

**Note:**

- When transporting the product, take care not to inadvertently bump or drop it.
- This product has been already inspected using tap water. A small amount of water may be detected when installing the unit; this should not be a cause for concern.

# 3. Installing This Product

## Installation Requirements

Before installing this product, ensure that each of the following installation requirements are met.

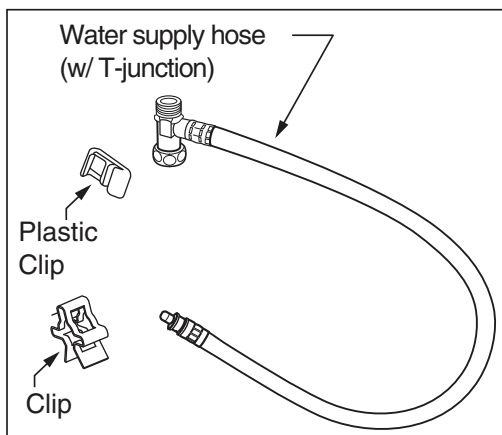
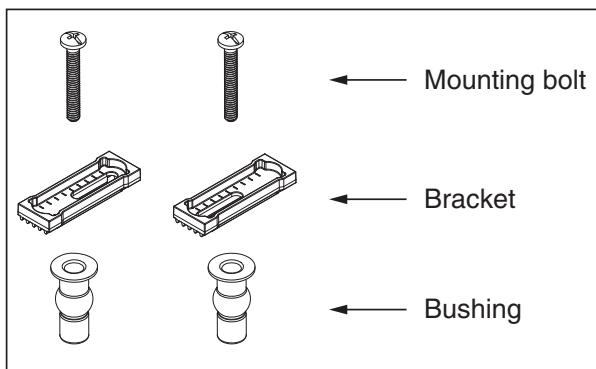
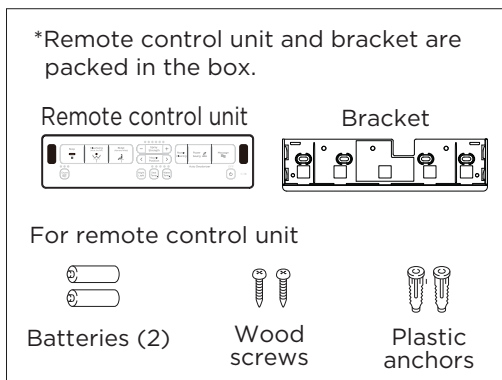
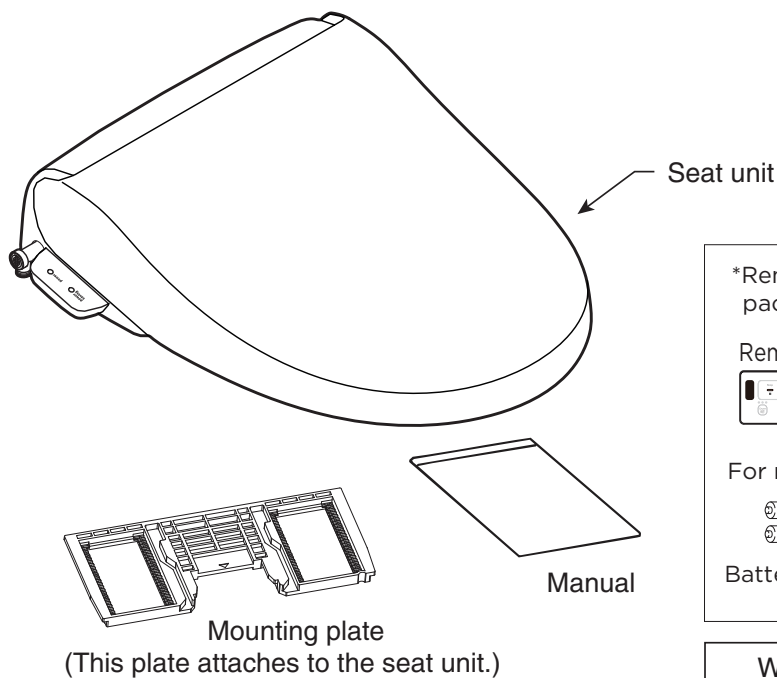
### Contents

Remove the parts from the box and make sure all the parts in the parts list (below) are present. Inspect the parts carefully to make sure they are in good condition.

If any part is damaged or missing, do not install this product. Contact a customer service representative for the part(s) you need.

The following parts are included:

- Seat unit (with heated toilet seat, toilet seat lid and power cord)
- Mounting plate
- Manual
- Mounting bolts, brackets, and bushings (2 pieces each)
- Seat unit water supply hose (with 1 clip and 1 washer)
- Remote control
- Bracket
- Batteries
- Wood screw
- Plastic anchors



# GROUNDING INSTRUCTIONS

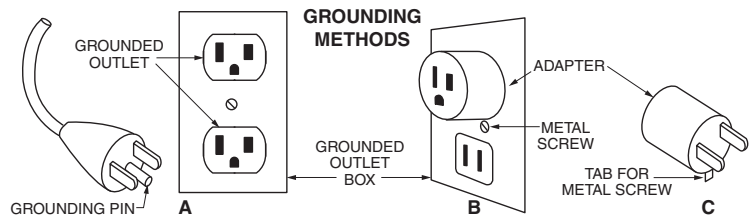
This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

**DANGER– Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.**

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded.

This product is for use on a nominal 120 V circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in sketch A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in sketches B and C, may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, and the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by the screw.



## Installation Location

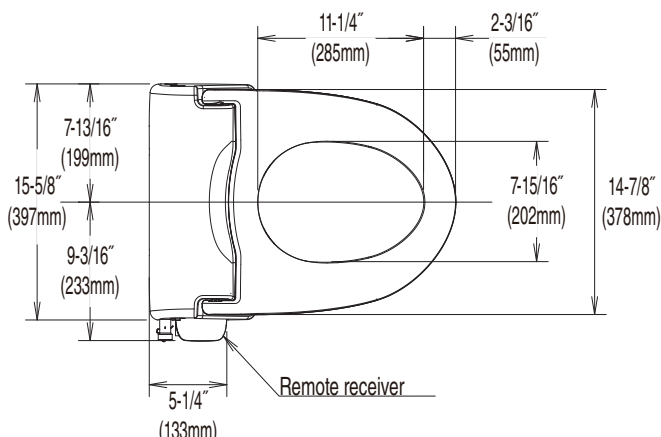
In order to prevent damage to the electronic components, install this product at a location that minimizes the possibility of it getting wet. In extremely humid conditions, provide adequate ventilation by operating an exhaust fan or opening a window or door.

## Water Supply

Use only the tap water line to supply water to this product. The use of any other type of water i.e. ground water or well water may reduce functionality of product. The tap water pressure must be 8.5 to 106.7 psi (0.06 to 0.74 MPa, 0.6 to 7.5 kgf/cm<sup>2</sup>).

## Checking the Bathroom

The dimensions required for mounting this product on a toilet are shown in the figure below. Check to make sure there is sufficient space inside the bathroom and that there are no obstructions.

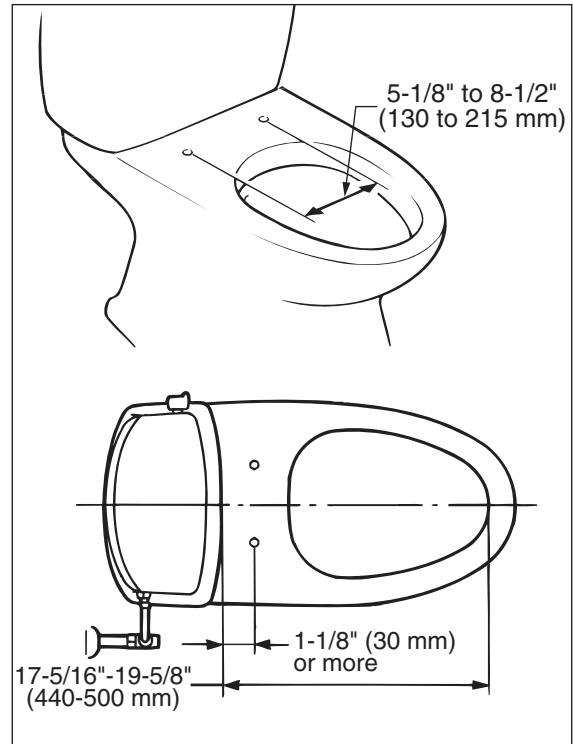


# Conditions for using Water Supply Hose

## 1. Measure the size of the toilet.

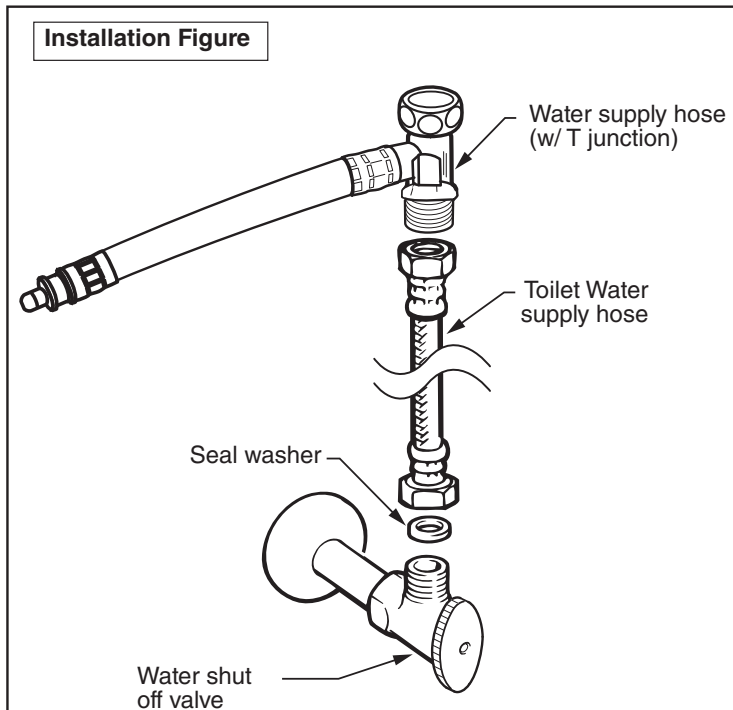
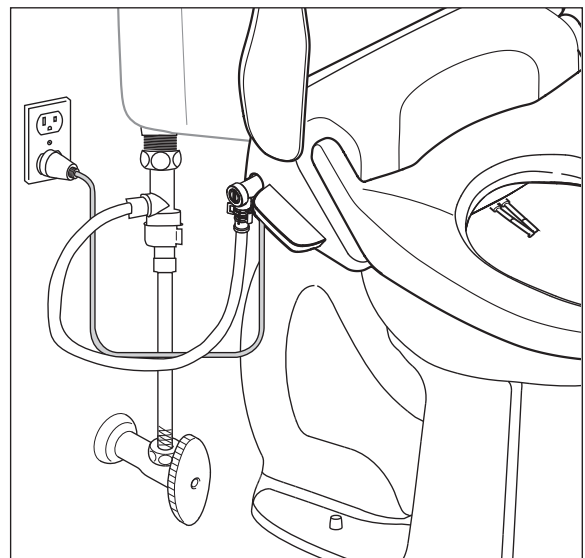
Depending on the size of the toilet, it may not be possible to mount this product on it.

Make sure the toilet's dimensions are as shown in the figure on the right.



## 2. Conditions for using water supply hose (included)

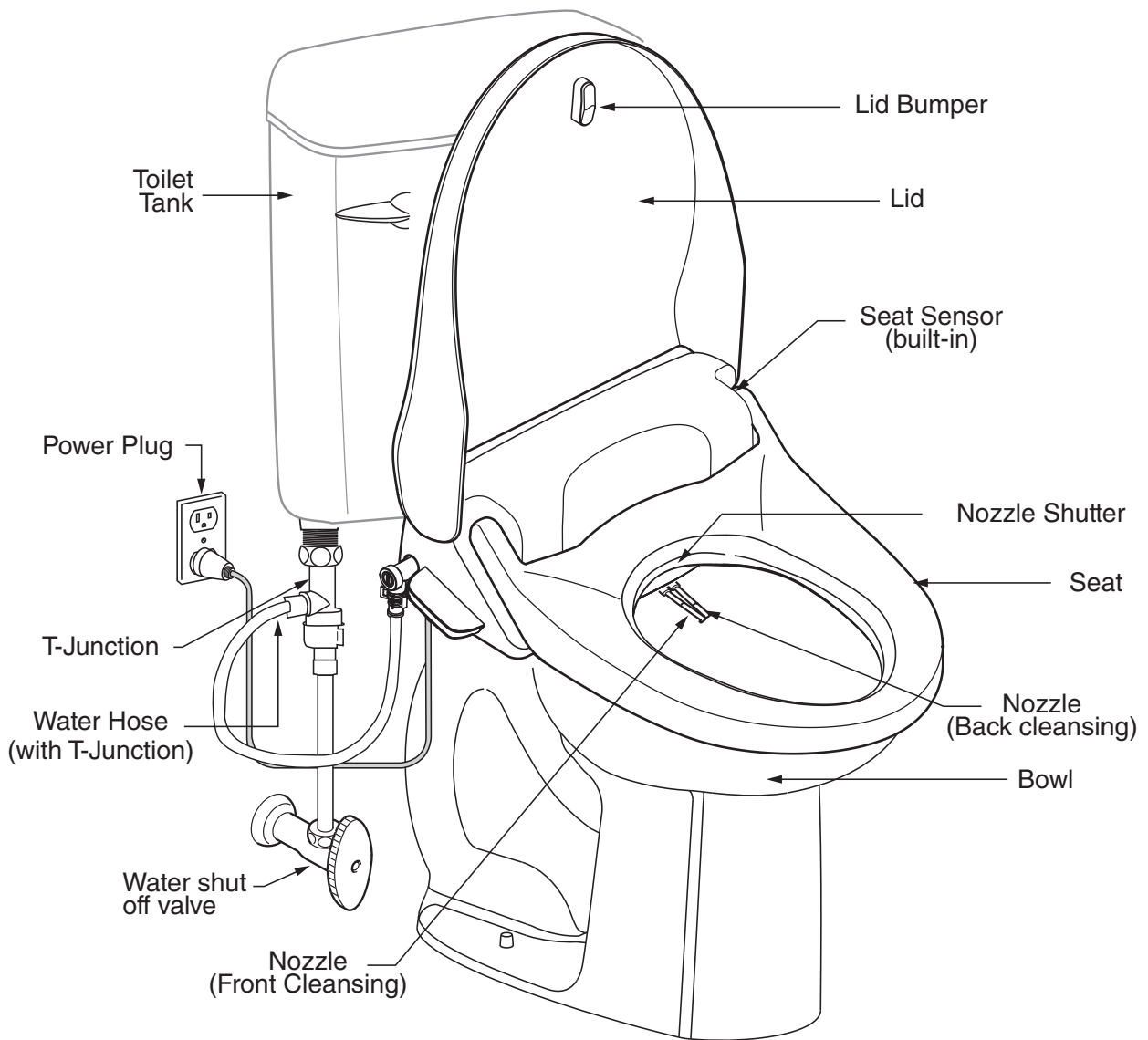
The length of the water supply hose included with this product is 37-3/8" (950 mm), but a length of 31-1/2" (800 mm) from the junction fitting to the seat unit's water supply socket is appropriate. (Refer to the figure on the right)



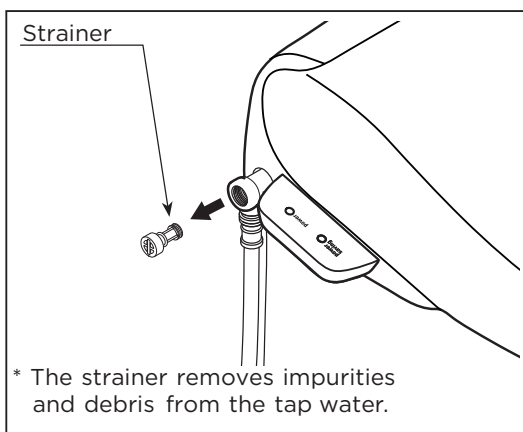


# Illustrated Parts Breakdown

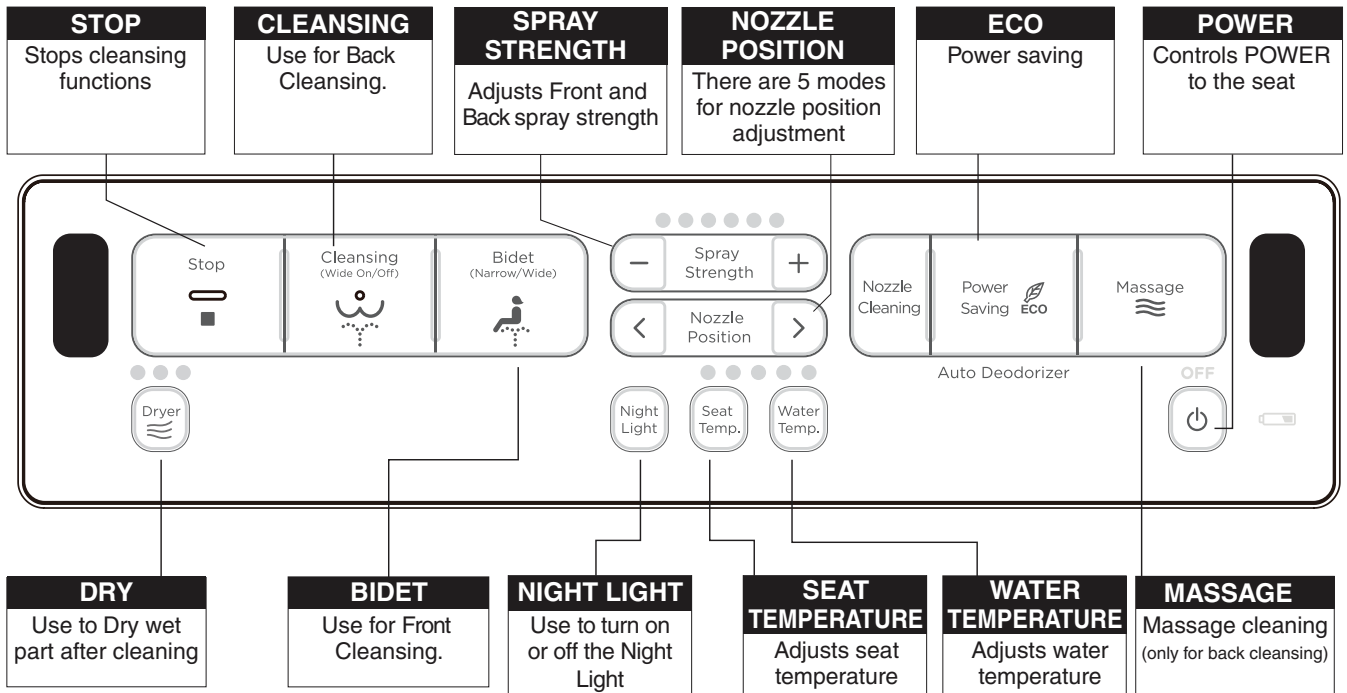
## Overview



## Strainer



# Remote



## 1. Required tools

Have the following tools for installing this product: adjustable end wrench, Phillips head screwdriver, flat-blade screwdriver.

## 2. Install the junction fitting

- 1) Close the water shutoff valve fully.
- 2) Flush the toilet and empty all the water from the tank.
- 3) Place a wash bowl or other container underneath the tank water supply hose. Then loosen the box nut on the tank inlet side and remove it.

### CAUTION

- Be careful not to damage the water supply hose.

- 4) Place the packing in the junction fitting box nut and connect the tank inlet to the junction fitting.

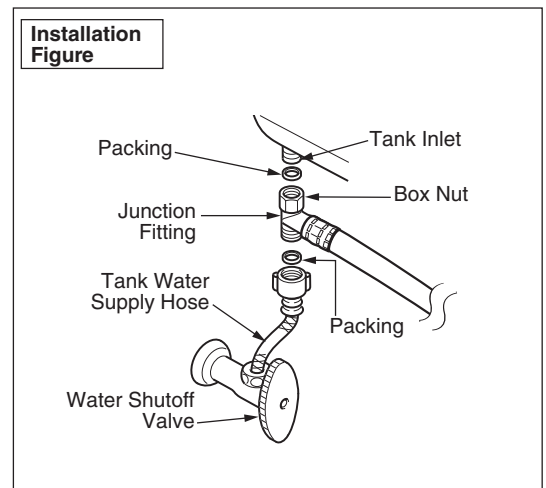
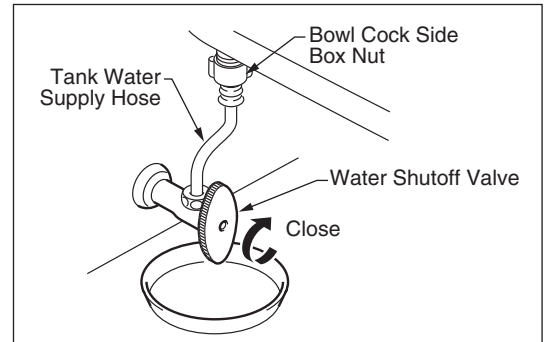
### CAUTION

- Do not overtighten the nut.

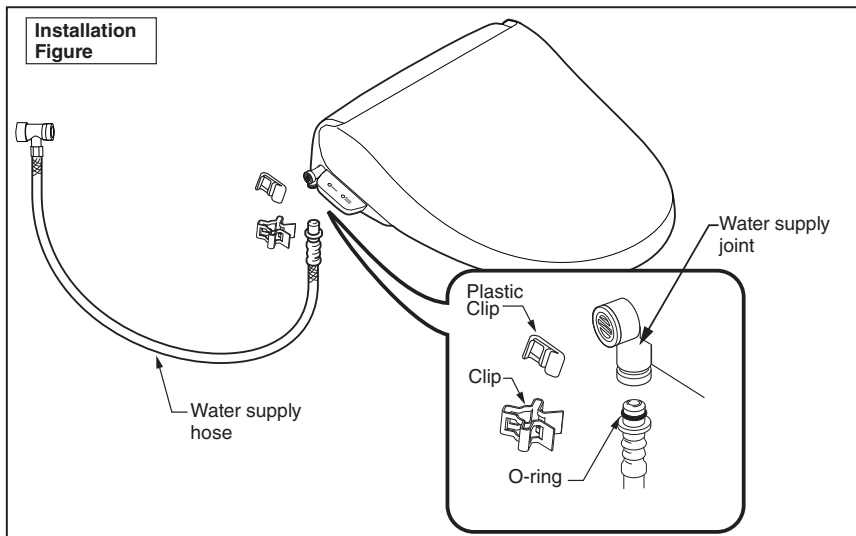
- 5) Insert the packing in the tank water supply hose box nut and connect the tank water supply hose to the junction fitting.

### CAUTION

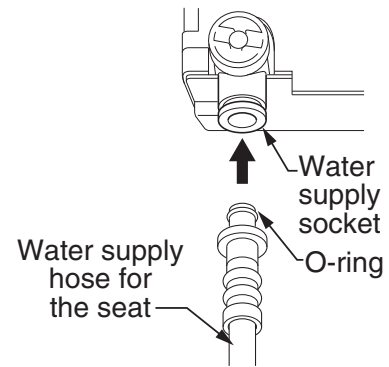
- Do not overtighten the nut.



### 3. Installation of water supply hose to the SpaLet® seat

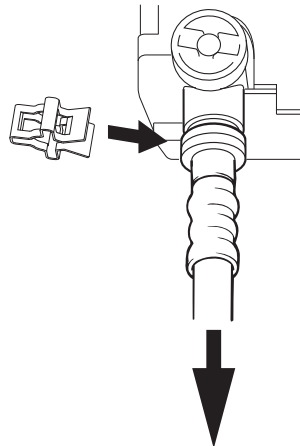


1) Connect the water supply hose for the SpaLet® seat to the water supply connection socket.



2) Insert the attachment clip onto the water supply hose to attach it to the SpaLet® seat and water supply connection socket.

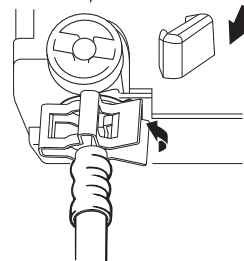
\*The attachment clip can be attached in any direction.



#### CAUTION

- Be careful not to damage the O-ring.  
\*A damaged O-ring may cause water to leak.

3) Bend the clip end and firmly clip together both the feeding hose for the SpaLet® seat and the feeding socket. After you install the clip, twist it in both directions to verify that it is firmly attached, then attach the final attachment clip over the primary clip to secure in place.



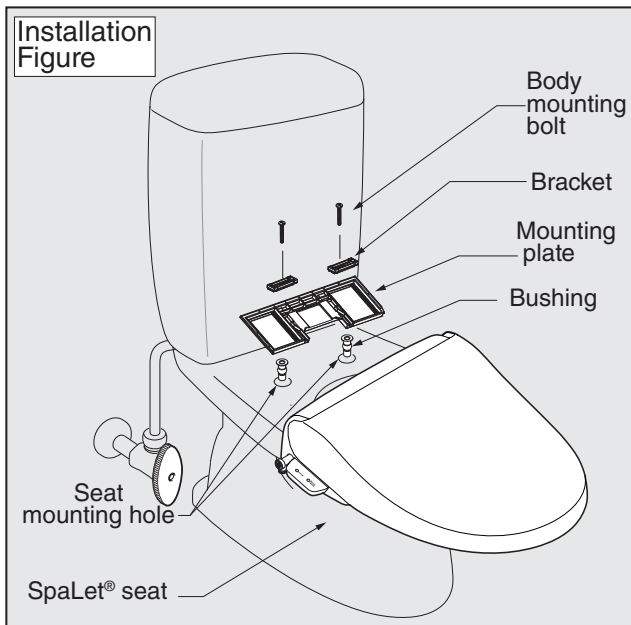
#### CAUTION

- Firmly insert the clip.  
\*If the clip is not firmly inserted, it may cause water leaks.

4) Insert the clip until you feel the clip edge click.

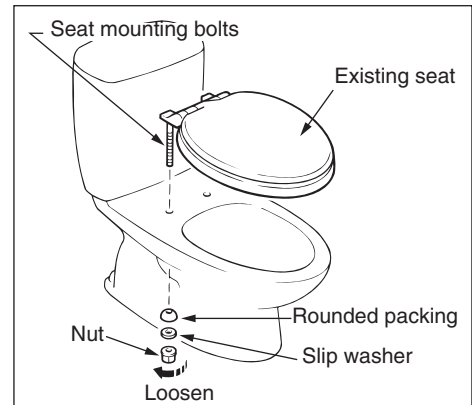
\*If not firmly inserted, it may cause water leaks

## 4. Installation of the SpaLet® seat



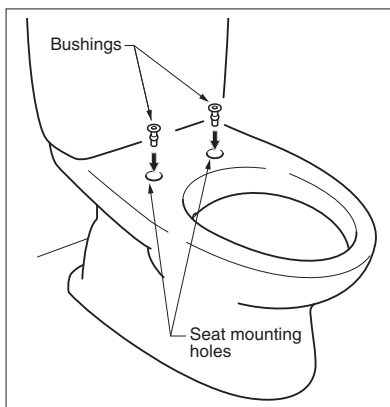
### (1) Remove the existing seat.

- 1) Remove the nuts from the seat mounting bolts, the slip washers, and rounded packing.
- 2) Raise the seat and remove it by lifting the seat mounting bolts.

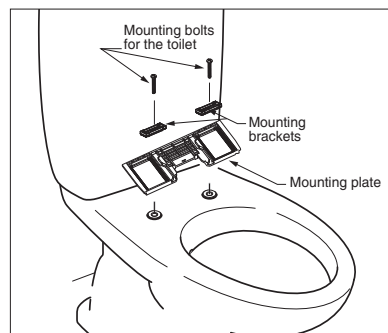


### (2) Install the mounting plate onto the toilet.

- 1) Insert the bushings into the seat mounting holes.



- 2) Insert the mounting bracket into the mounting plate and use the mounting bolts to attach the mounting plate to the seat.

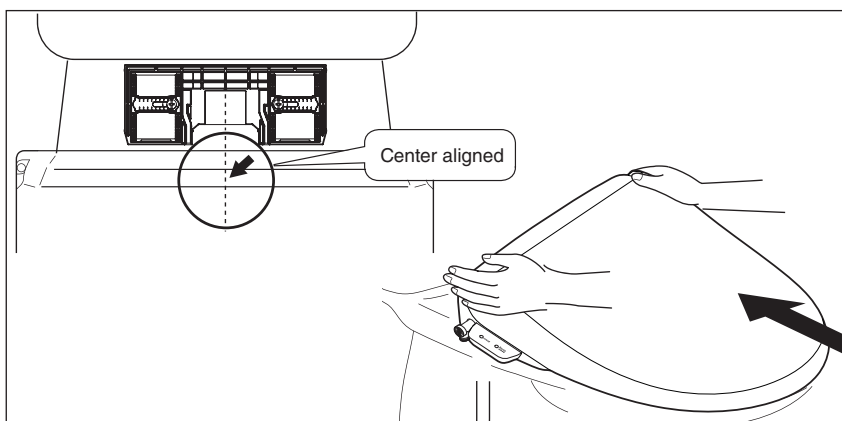


### References

- Some toilet seats may require different methods of removal that differ from our explanation.

### (3) Install the SpaLet® seat.

- 1) Place the SpaLet® seat on the toilet and align the seat to the mounting plate.
- 2) Slightly raise the front side of the SpaLet® seat, slide it until the mounting plate is fully inserted, and then press the locking lever to secure the SpaLet® seat.

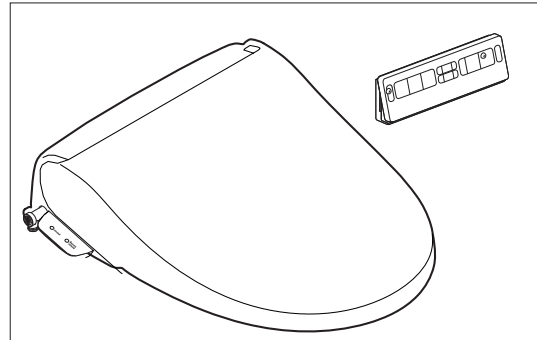


## 5. Install the remote control unit

- (1) Open the back cover of the remote control unit and insert the 2 size AA batteries.

### CAUTION

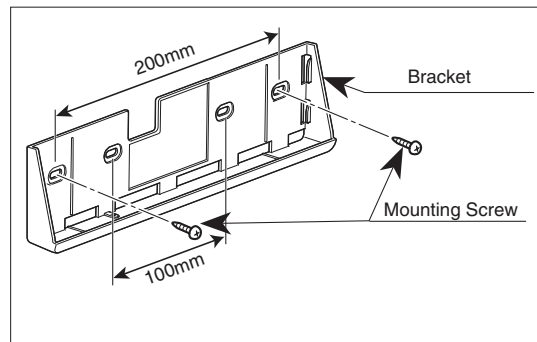
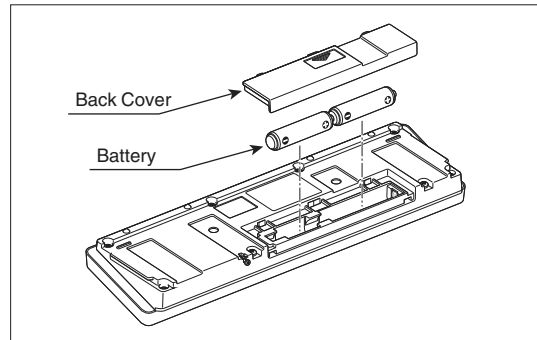
- Insert each battery so its positive pole touches a positive connector in the battery compartment and its negative pole touches a negative connector.



- (2) Position the bracket on the wall in the location you chose for the remote control unit. Mark the location of the mounting holes on the wall. Fasten the bracket to the wall, drilling holes and using the fasteners appropriate for the wall material, as described below.

### CAUTION

- Leave enough space above the top of the remote control unit to allow the unit to be removed and replaced.

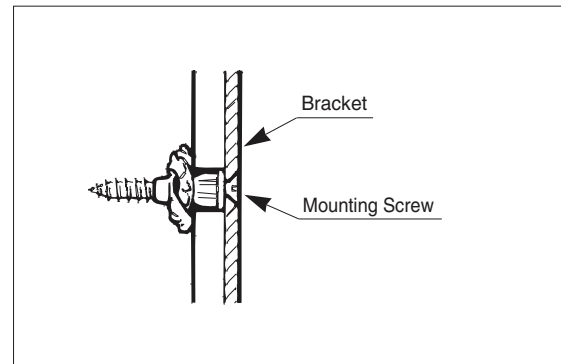
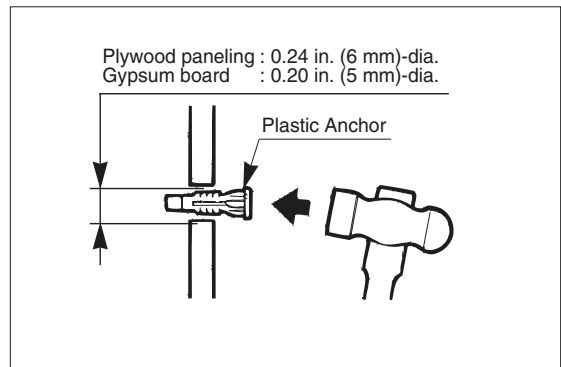


### If mounted in plywood paneling 0.20 in. (5 mm) or greater in thickness:

Fasten the bracket to the wall with the mounting screws.

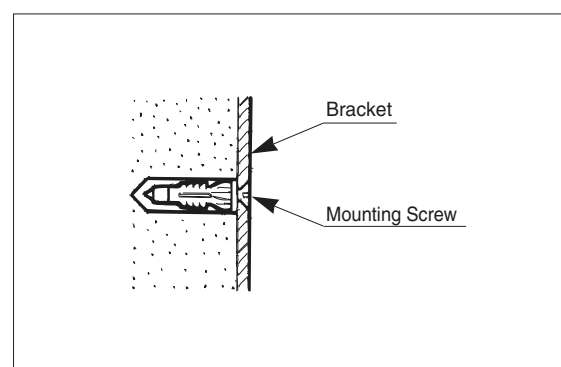
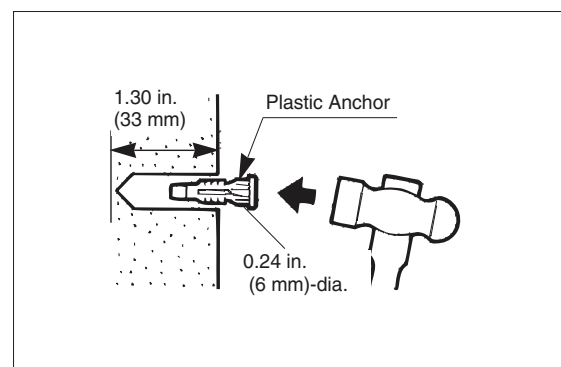
**If mounted either in plywood paneling 0.20 in. (5 mm) or less in thickness or in gypsum board:**

- 1) In plywood paneling, drill holes with a diameter of 0.24 in. (6 mm); in gypsum board, drill holes with a diameter of 0.20 in. (5 mm):
- 2) Using a hammer, gently drive the plastic anchors into the holes.
- 3) Fasten the bracket securely to the anchors using mounting screws. As you tighten the screws, they are hard to turn at first, then gradually get easier to turn, and then are hard to turn again.

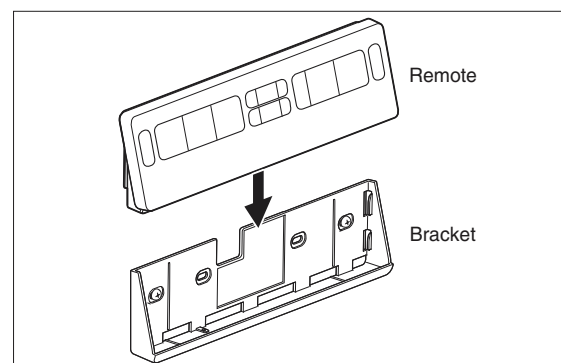


**If mounted in concrete:**

- 1) Drill holes with a diameter of 0.24 in. (6 mm) and a depth of approximately 1.30 in. (33 mm).
- 2) Using a hammer, gently drive the plastic anchors into the holes.
- 3) Fasten the bracket securely to the anchors using mounting screws.



- (3) Align the remote control unit with the bracket and then push it down onto the bracket.

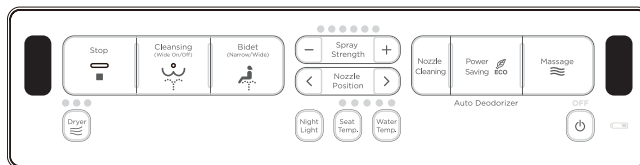
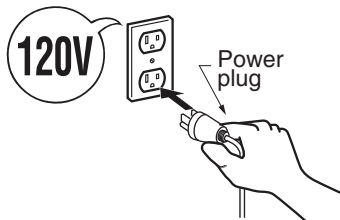


# Operational Check

Follow the procedure below after the installation work has been completed.

## 1. Insert the power plug into the outlet.

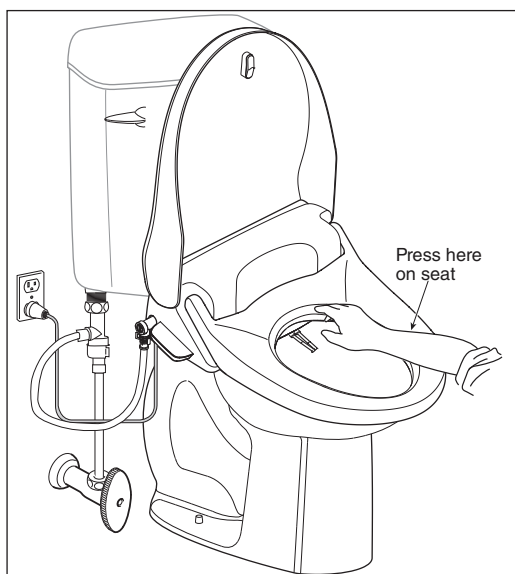
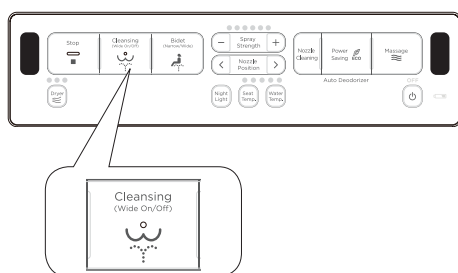
Confirm that the LED on the seat unit is lit.



## 2. Check the Back and Front nozzle spray.

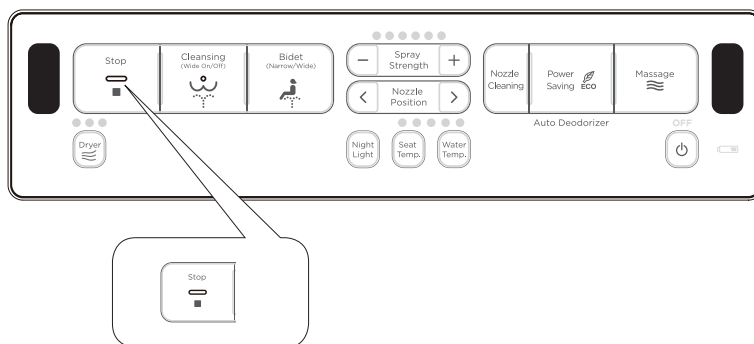
(1) Check the cleansing operation.

- 1) With your forearm resting on the toilet seat, press the cleansing button.  
The nozzle spray automatically stops two minutes after the switch is turned on.



- 2) When the nozzle extends, cover the tip of the nozzle with your hand to catch the spray.
- 3) Press the STOP button to stop the nozzle spray.

(2) Perform the same check using the front nozzle spray function.





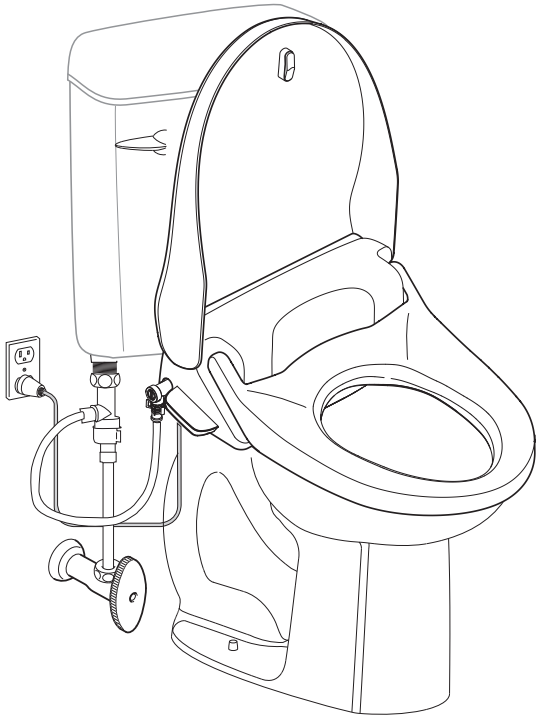
# OPERATIONAL MANUAL

## TABLE OF CONTENTS

Additional Important Information.....	18
<b>Product Functions.....</b>	<b>19</b>
Remote Control.....	19
Preparations Before Use.....	20
How to Use the Basic Functions.....	21
Warm air dryer.....	23
How to Use the Convenient Functions.....	24
Other convenient functions.....	25
If freezing weather or long term absence is anticipated, drain the water.....	26
<b>Maintaining This Product.....</b>	<b>28</b>
Cleaning the Seat Unit.....	28
Cleaning the Nozzles.....	28
Cleaning & Maintenance of the Deodorizing Filter.....	29
Cleaning the Inlet Strainer.....	30
Cleaning Areas Covered by the Toilet Seat Lid & Unit.....	31
Change Batteries for the Remote Control.....	32
<b>Troubleshooting.....</b>	<b>33</b>
<b>Specifications.....</b>	<b>35</b>
<b>Warranty information &amp; After-sales Support.....</b>	<b>36</b>

## Additional Important Information

This product is equipped with a seat sensor that prevents the water from spraying if nobody is sitting on the toilet seat. This prevents activation if the SpaLet® seat button is pressed when the toilet seat is unoccupied.



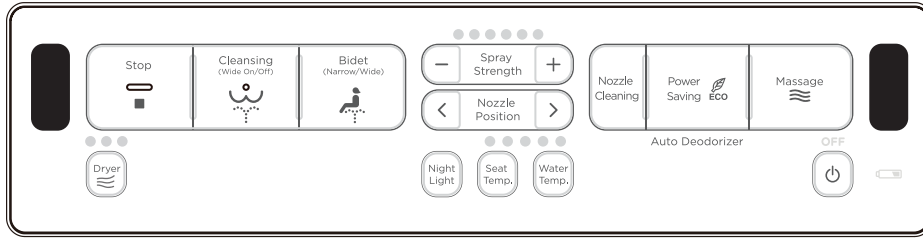
Before and after cleansing and when the water temperature adjustment button is pressed, etc., water is sprayed from the nozzle. This occurs by design and is not a cause for concern.

If water sprays while under any other configuration, or sprays constantly, close the water shutoff valve and remove the power plug from the wall outlet. Then, contact customer service.

When the toilet is new, a slight odor may come from the deodorizer. This will go away in a short time.

# Product Functions

## Remote



**POWER**  
Power On/Off

### CLEANSING

For back cleansing only.  
Press twice for oscillating function.

### STOP

Stop function

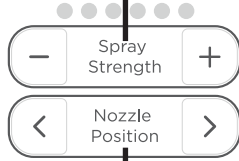
### BIDET

For front cleansing.  
Press twice for oscillating function.  
Press three times for super oscillating function.



### SPRAY STRENGTH

Adjusts spray strength for cleansing and bidet settings.



### NOZZLE POSITION

Nozzle position adjustment for optimal cleansing.

### DRYER

Dry wet part after cleaning.



### SEAT TEMPERATURE

Adjust warm seat temperature

### WATER TEMPERATURE

Adjust warm water temperature



### NIGHT LIGHT

Turn on or off the illumination night light.

### NOZZLE CLEANING

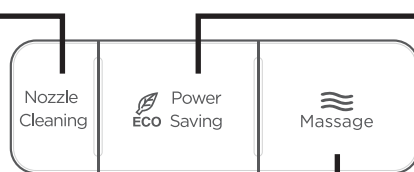
Nozzle self-cleaning.

### ECO

Power saving Mode.  
Save energy while the toilet is not in use.

### MASSAGE

Water spray strength changes rhythmically to create pulsating effect. (only for back cleansing)



**FOR DETAILED FUNCTIONS SEE OPERATION SECTION**

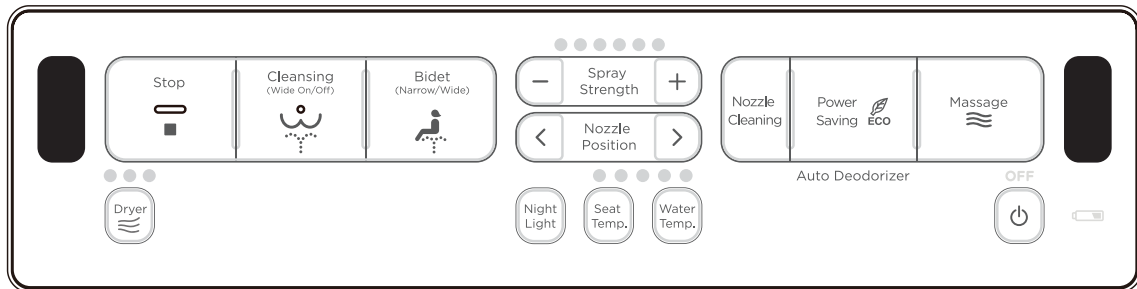
# Preparations Before Use

Performing the following operations before using the product allows you to use the SpaLet® comfortably.

## STOP (Turning the power on/off)

Press the STOP button to turn the power ON or OFF.

- \* If the power is ON, the power LED on the indicator panel will light up.
- \* When connecting the power cord to the outlet for the first time, the main power will automatically be on.



## Seat Temp.

Adjust the temperature of the toilet seat using the Seat Temp. switch.

The seat temperature can be set to one of 5 settings. Set it to your preferred temperature.

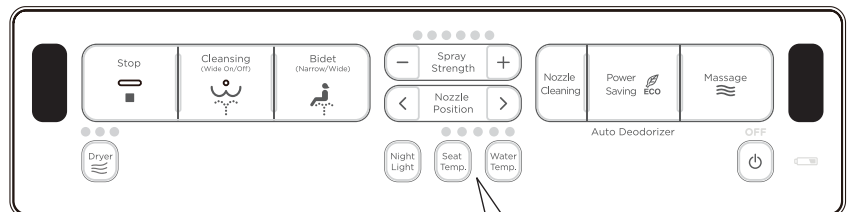
- \* The indicator LED cycles through the temperature settings each time the temperature button is pressed.
- \* The indicator LED goes out after several seconds.

## Water Temp.

Adjust the temperature of the spray using the Water Temp. switch.

The water temperature can be set to one of 5 settings. Set it to your preferred temperature.

- \* The indicator LED cycles through the temperature settings each time the temperature button is pressed.
- \* The indicator LED stays on to indicate water temperature level.



### Reference

- The toilet seat will not become warm instantly. To achieve a comfortable seat temperature, set the seat to the desired temperature about 10 to 15 minutes prior to use.
- This product is equipped with an ECO function that automatically switches the seat heater off when it is not occupied.
- The default setting for the seat temperature is "MID". The seat temperature can be increased or decreased incrementally.

# How to Use the Basic Functions

## Cleansing

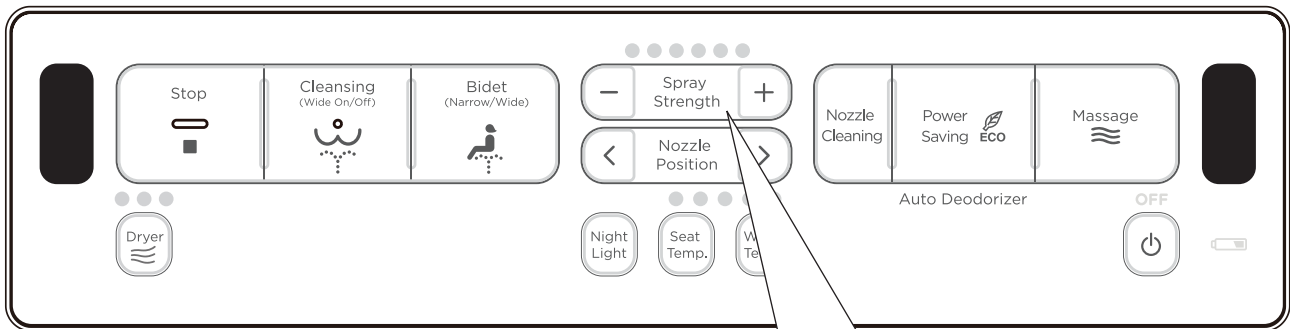
Water is sprayed from the back cleansing nozzle.

**1** Press the Cleansing button.

## Bidet

Water is sprayed from the front cleansing nozzle.

**1** Press the Bidet button.



**2** Press the [+] or [-] Spray Strength button to adjust the nozzle spray.

There are 6 levels of spray strength.  
Adjust the spray strength as desired.

- \* The indicator LED cycles through the spray strength settings each time the button is pressed.
- \* The indicator LED goes out after several seconds
- 2 additional settings above default: press STOP and CLEANSING buttons simultaneously for 2 seconds.

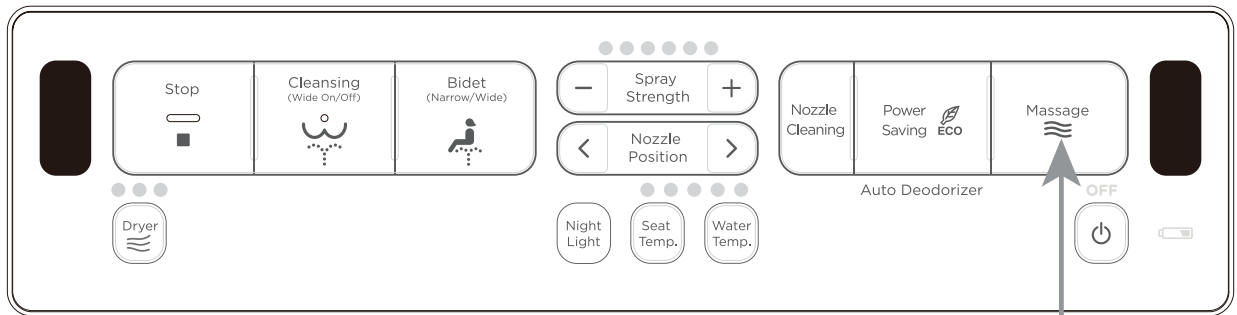


**3** Press the STOP button to stop the spraying.

- \* An automatic self-stop function is included which stops both back and front cleansing automatically after 2 minutes.

# Massage Cleansing

Water pressure alternates between high and low during back cleansing, providing a pulsating effect.



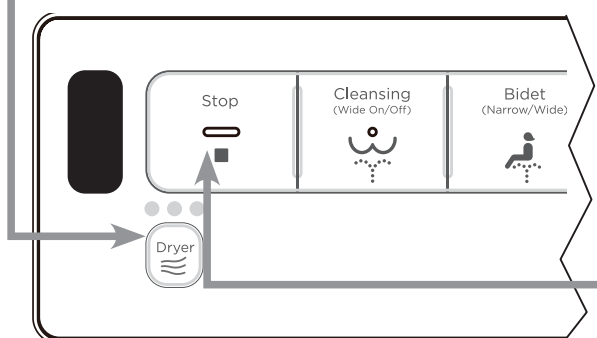
**1** Press the Message button during back cleansing.

**2** To stop the massage spray, press the "Message" button again.

# Warm air dryer

## 1. Press "Dryer" button.

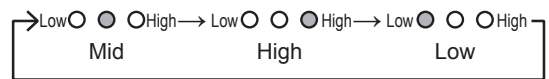
Warm air is blown out to dry the wet parts due to cleansing.



## 2. Press "Dryer" button again to switch dry temperature.

The indicator will be switched each time the button is pressed, achieving appropriate temperature.

\* Each time the button is pressed, the indicator will be switched between "Low", "Mid", and "High".



## 3. Press "Stop" button to stop.

\* Warm air dryer automatically stops after 4 minutes.

# Deodorizing

## 1 Deodorizing starts when a person sits on the SpaLet® seat.

\* This product is equipped with a deodorizer cartridge which absorbs odors from the toilet.

## 2 Deodorizing automatically stops after you stand up.

Stops after 5 seconds

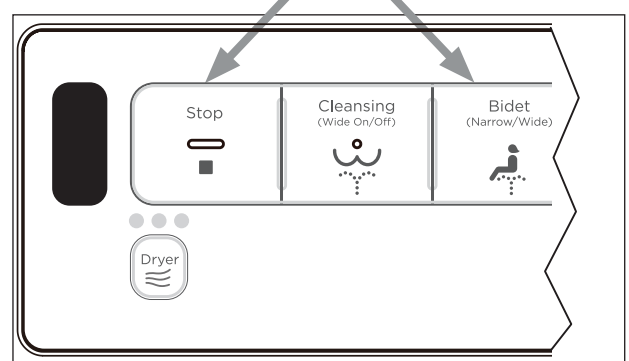
### To disable the deodorizer

#### Press the "Stop" and "Bidet" buttons simultaneously for 2 seconds.

\* When the deodorizer feature is disabled, the power LED on the seat unit flashes momentarily. At this point, the deodorizer will no longer activate when a user is detected.

\* To restore the deodorizer function, press the STOP and Bidet buttons simultaneously for 2 seconds.

Press the buttons simultaneously for 2 seconds.



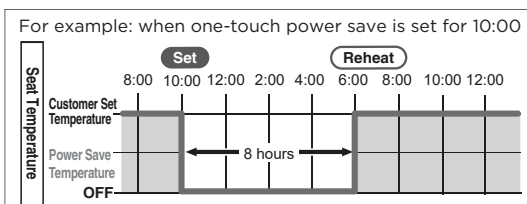
# How to Use the Convenient Functions

## ECO button

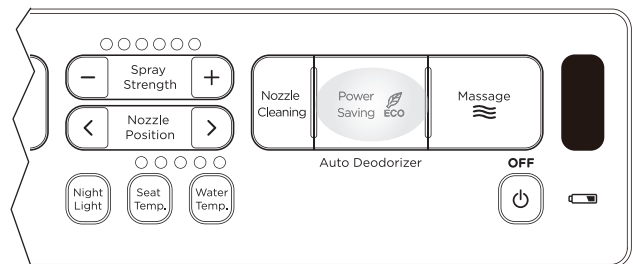
**One-Touch Power Save:** Reduces power consumption by turning off the water and seat heater for 8 hours. The power settings are automatically restored after 8 hours.

### One-touch power save (8 hours)

- 1 Press the “ECO” button.**  
The power save ECO LED lights up on the SpaLet® seat next to the power LED.

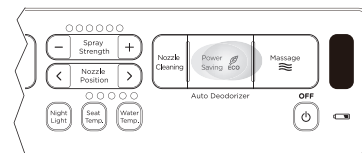


\* The ECO LED lights up on the SpaLet® seat.



- \* Once 8 hours have passed, the power settings will automatically return to their original state. The power save LED will switch from flashing to off.
- \* The one-touch power save is not automatically repeated everyday, but can be set any number of times in a day.

- 2 To cancel the ECO mode function, press the “ECO” button again.**  
(The ECO power save LED will go out.)



- \* You can use the SpaLet® seat even when the ECO save function is operating. However, you may feel that the water is cold as the heater for water and the toilet seat is turned off. If desired, you may turn off the ECO save function.
- \* Even when the ECO save function is not operating, leaving the toilet lid closed is an effective way to conserve energy.

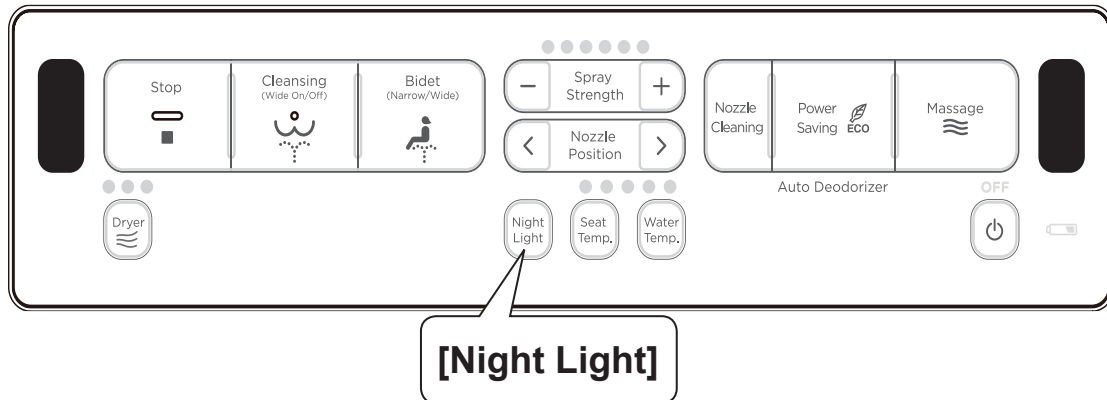


## Other convenient functions

### ■ Night light

SpaLet® seat is equipped with night light, which can be enabled when necessary.

1. To turn on night light, press [Night Light] button on the remote Control.
2. To turn off night light, press [Night Light] button on the remote Control.



### ■ Remote Control signal settings when multiple units are installed side by side

When installed side by side, other SpaLet® seat may receive signal from remote control of this product and take that action. In this case, please change the signal used by the remote control.

1. Change transmission signal of remote control
  - (1) Remove batteries of remote control
  - (2) According to signal table in the following figure, press corresponding button while installing batteries, and hold for 6 seconds. (Signal 6, signal 7 may be 20 seconds.)
  - (3) When transmission signal changes, battery indicator of remote control will flash accordingly. (Flashing times of battery indicator vary with the corresponding signal change.)

Signal number	Operation switch	Flashing times of battery indicator
Signal 1	Water Temp	1 time
Signal 2	Seat Temp	2 times
Signal 3	Power Saving	3 times
Signal 0	Nozzle Cleaning	4 times
Signal 4	Spray Strength +	5 times
Signal 5	Spray Strength -	6 times
Signal 6	Cleansing	7 times
Signal 7	Bidet	8 times

Factory setting is [Signal 0]

2. SpaLet® seat receiving signal change

- (1) Temporarily unplug the power plug of the SpaLet® seat that needs to change signal
- (2) Then, insert the power plug, and press Stop button continuously for more than 10 times within 10 seconds.

# If freezing weather or long term absence is anticipated, drain the water.

## ■ If freezing in winter

The water in the SpaLet® seat may freeze and cause damage during winter or other times when the water temperature is significantly low.

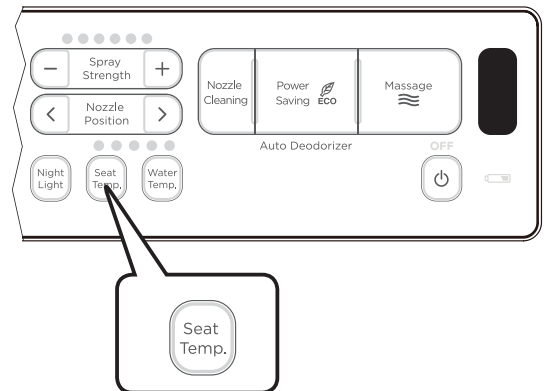
Perform the following procedure to prevent freezing and related damage.

Do not disconnect the power plug from the outlet. Leave the power turned on. Turn off any active power save function.

If the bathroom can be heated:	Refer to the "General Freezing Prevention Procedure" section.
If the bathroom cannot be heated:	Refer to the "Draining the Water to Prevent Freezing" section.

## General Freezing Prevention Procedure

1. Set the [Seat Temp.] to "High" and close the toilet lid.
2. Turn off any active ECO function.
3. Heat the bathroom.



### CAUTION

Make sure to follow one of the freezing prevention procedures whenever there is a possibility of freezing.

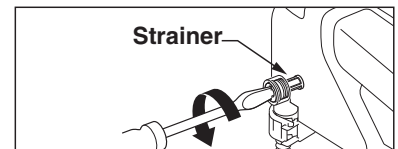
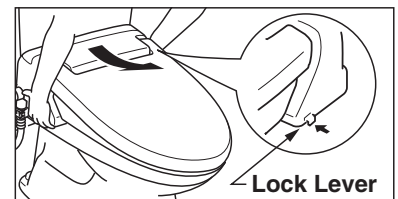
\* Damage from freezing may cause fire or flooding.

## ■ Draining the Water to Prevent Freezing

Use the following procedure to drain the water and disconnect the power if the following circumstances are applicable.

- The SpaLet® seat will not be used for an extended period of time due to travel. Long-term disuse may cause water to become contaminated. This contaminant could deposit on the toilet.
- The SpaLet® seat will not be used for an extended period of time due to being in a vacation home. As temperatures drop in unoccupied houses during the course of seasons, water could freeze during times of cold temperatures.

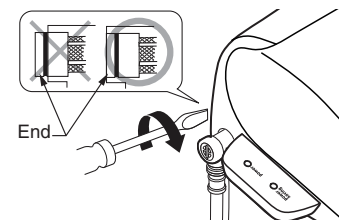
- (1) **Turn the water shutoff valve clockwise to shut off the water supply to the tank.**  
(For draining in cold areas, operate the indoor drain plug.)
- (2) Press the flush lever on the tank to drain water from the tank.
- (3) Remove the power plug from the outlet.
- (4) Drain the water from the water supply side.
- (5) Push the lock lever on the right side of the seat unit and slide the seat unit forward to remove it from the toilet bowl.
- (6) Remove the strainer located on the left side of the seat unit. Place a wash bowl or similar item underneath the strainer.
- (7) Tilt the seat unit to the left to drain the water from the water supply hose through the strainer hole.
- (8) After the water has been drained, firmly attach the strainer.
- (9) Place the seat unit on the toilet bowl. Slide the seat unit backward to secure the seat unit.
- (10) Check for leaks from the water shutoff valve.



### CAUTION

When removing the strainer, be sure to close the water shutoff valve. When attaching the strainer, firmly tighten it until the end of the strainer is hidden in the seat unit.

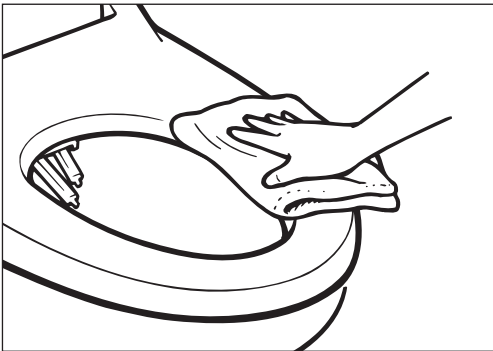
\* Water can leak from the strainer.



# Maintaining This Product

## Cleaning the Seat Unit

Periodically, wipe off the seat unit with a soft cloth dampened with water.



## Cleaning the Nozzles

a) SpaLet® seat must be powered ON to clean nozzle tip.

b) Raise the toilet lid and toilet seat

c) Under non-seated situation to clean nozzles manually, press "Nozzle Cleaning" button for over 2 seconds.

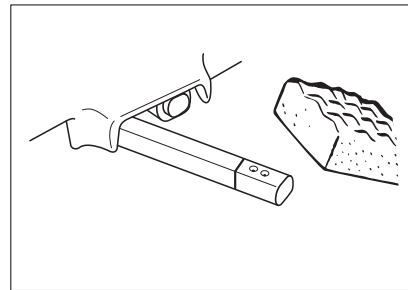
After water flows out from the nozzle area for approximately 10 seconds, the back cleansing nozzle extends, but the nozzle does not discharge any water.

d) Use a soft sponge to clean any accumulated debris.

e) Press "Cleansing" button again.

The front washing nozzle extends.

f) Use a soft sponge to clean any accumulated debris.



## Changing Nozzle Tips

a) Ensure SpaLet® seat is powered ON.

b) Raise the toilet lid and toilet seat.

c) Under non-seated situation to clean nozzles manually, press "Nozzle Cleaning" button for over 2 seconds.

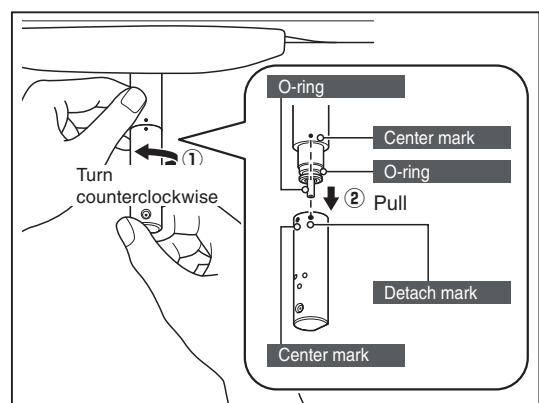
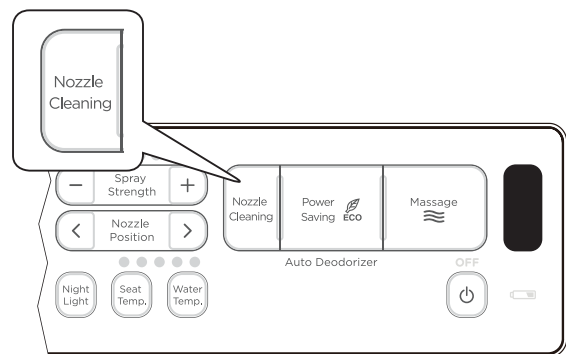
\* After water flows out from the nozzle area for approximately 10 seconds, the back cleansing nozzle extends, but the nozzle does not discharge any water.

d) Turn the nozzle tip counterclockwise and align the Detach mark on the right side of the nozzle tip with the Center mark on the nozzle unit, and then **pull** out the nozzle tip.

\* Pull the nozzle slightly, hold the nozzle at its base with your hand, and then remove the nozzle tip.

e) Align the Detach mark on the right side of the nozzle tip with the Center mark on the nozzle unit, and then **insert** the new nozzle tip fully and turn it clockwise until it can no longer be turned.

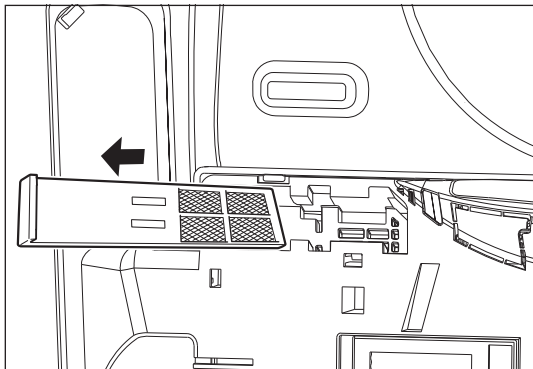
\* Hold the nozzle at its base with your hand when installing the nozzle tip.



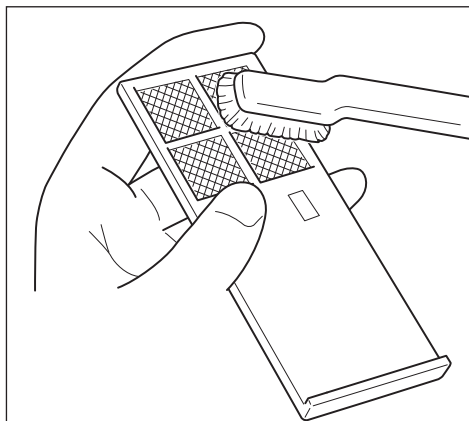
# Cleaning & Maintenance of the Deodorizing Filter

## Cleaning the Deodorizing Filter

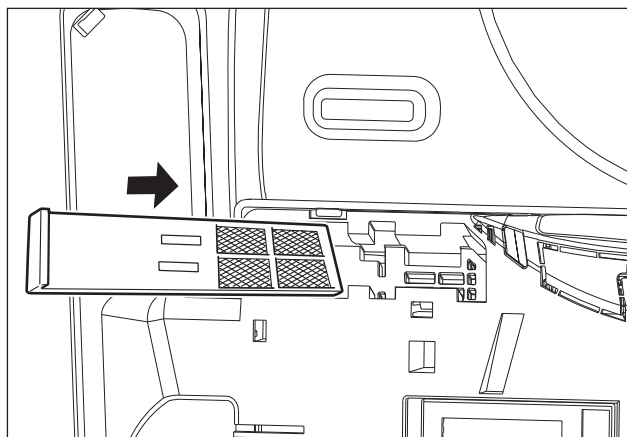
1. Disconnect the power plug from the outlet and shut off the water supply at the valve.
2. Remove the seat from the toilet.
3. Pull the filter from under the left hand side of the seat.



4. Remove the dirt from the filter using a toothbrush or other small brush.



5. Install the filter back into the base plate of the toilet seat.



6. Install the seat back onto the bowl.
7. Plug the seat back into the power outlet.

# Cleaning the Inlet Strainer

If the water pressure weakens over time, clean the strainer using the following procedure.

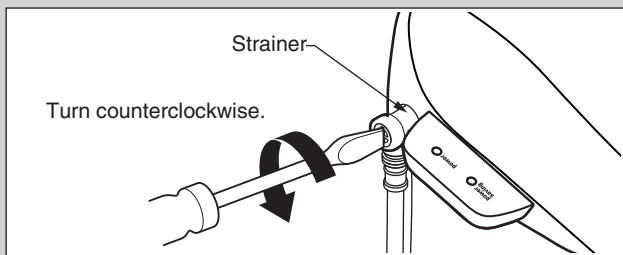
## Cleaning the Inlet Strainer

1. Close the water shutoff valve to cut off the water supply.

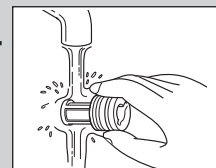
**NOTE:** Since the water shutoff valve is adjusted beforehand, keep track of the turns so that you can return to the original position.

2. Turn the strainer located on the bottom left of the seat unit using a screwdriver or similar tool and remove it.

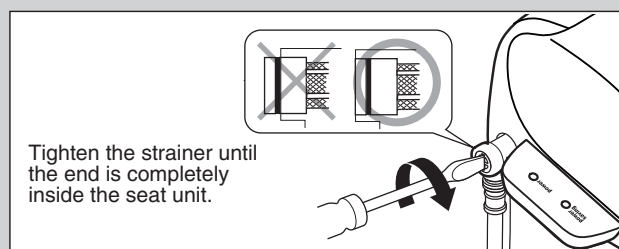
When the strainer is removed, a small amount of water will pour out. Place a wash bowl or similar container underneath to catch the water.



3. Remove the dirt adhering to the inside of the strainer by rinsing it with water.



4. Install the strainer, tightening it fully with a screwdriver or similar tool.



5. Open the water shutoff valve by turning the water shutoff valve back to its original position.

6. Finally, perform an operational check.

# Cleaning Areas Covered by the Toilet Seat Lid & Unit

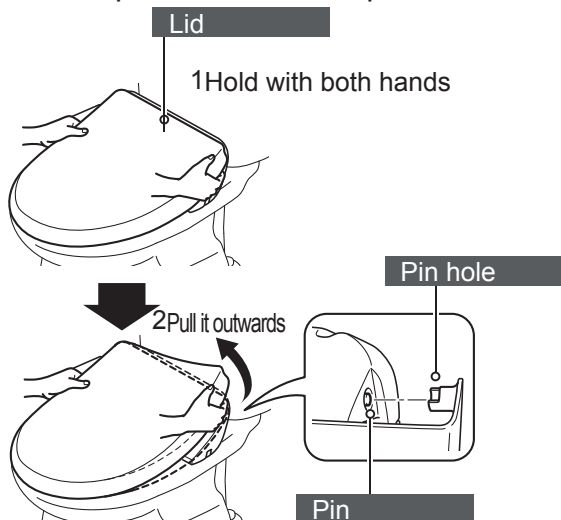
## CAUTION

When cleaning this product, be sure to unplug the power plug from the wall outlet.

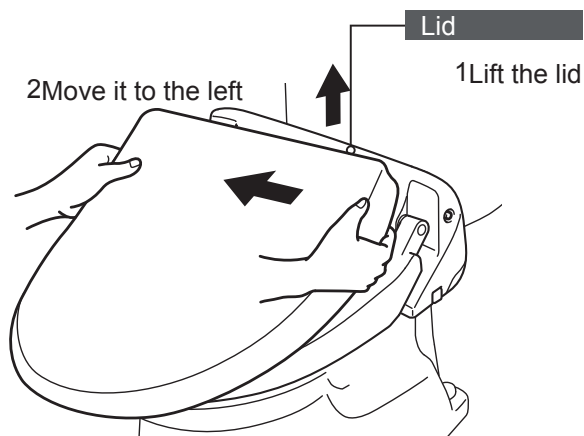
The lid can be easily removed, so that the lid and the blocked parts can be cleaned.

## Remove lid

- 1 Hold the lid with both hands and pull the pin hole on the right of the lid outwards so as to separate it from the pin and tilt it up.



- 2 Lift the lid and move it to the left and then remove it.



## [CAUTION]

- Do not apply too much force to the lid.
- \* Risk of lid damage.
- Do not lift the lid when the lid is being removed.
- \* Risk of scratches or damage to the lid.
- Do not use the product when the lid is removed.

## Removing the seat unit

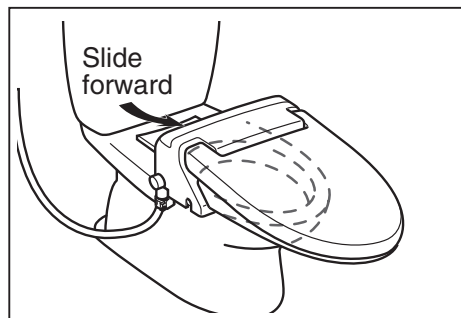
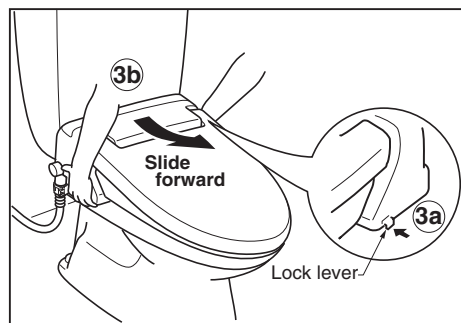
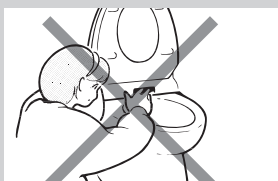
1. Remove the power plug from the wall outlet.
2. Close the water shutoff valve to cut off the water supply.
- 3a. Push the lock lever on the right side of the seat unit.
- 3b. Pull from base of seat, slide the seat forward by grasping at base, raise it slightly and remove from toilet.

\* When removing this product, slide the unit slowly without holding the toilet seat or toilet seat lid. Do not use excessive force.

4. Carefully place the seat unit on the rim of the toilet bowl.
5. To reinstall seat, slide it back on mounting pad.

## CAUTION

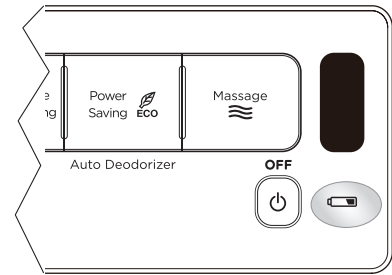
When cleaning the toilet bowl, take care not to splash the seat unit with detergent. Before installing the seat unit, wipe the detergent off from the toilet bowl using a cloth damped with water.



## Change Batteries for the Remote Control

When batteries are about to run out, the battery indicator LED display begins to flash.

- ※ The indicator only flashes when batteries are low.
- ※ The batteries included were used in testing of product and may not have the normal lifecycle.
- ※ The lighting in the room area may make it difficult to see the low battery LED flashing.



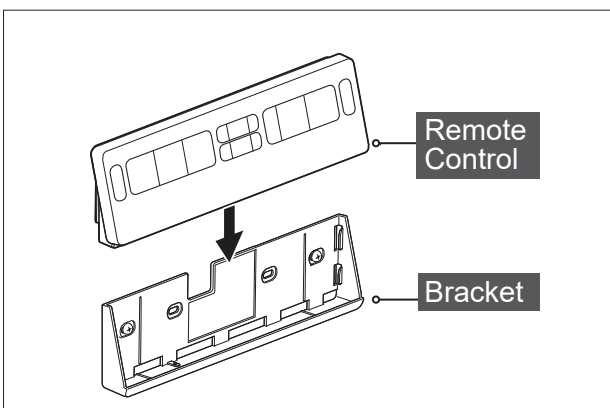
Change new batteries for the remote control; as follows.

### Cautions

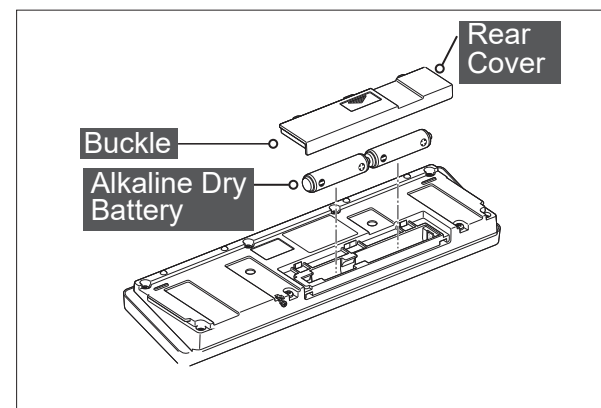
- The + and - of the battery shall comply with the marks on the remote control
- Do not mix the new battery with the used ones.
- Use alkaline batteries.
- Do not touch the switches or buttons on the remote control when changing batteries.

## Change Batteries for the Remote Control

**1. Pull the remote control up and take it out from the bracket.**



**2. Open the rear cover of the battery compartment and place 2-AA batteries**



**3. Place the cover back and the remote control into the bracket.**



# Troubleshooting

You can easily correct some of the problems with this product. Before requesting repairs, please check the following items.

If you are unable to correct the problem using the troubleshooting procedures shown below, please contact your local customer service representative.

## All functions

Symptom	Cause	Remedy
The system will not operate at all.	Electricity is not being supplied to the power outlet.	Check for a power failure or tripped breaker, etc.
	The power switch is off. The LED on the indicator panel is off.	Press the STOP button for 2 seconds to verify the LED lights on the seat unit light up.
	The power plug is not plugged into the wall outlet.	Plug the power plug into the wall outlet.

## Back cleansing and Front cleansing

Symptom	Cause	Remedy
Water does not spray out.	The water shutoff valve is closed.	Turn the water shutoff valve counterclockwise.
	The inlet strainer is clogged.	Clean the inlet strainer.
	The seat sensor is not engaged.	Sit back fully on the toilet seat.
Spray water is not warm.	Water temperature is not set to an appropriate temperature.	Adjust the water temperature to the appropriate level.
	ECO mode is activated.	Disable ECO mode.

## Heated Toilet Seat

Symptom	Cause	Remedy
The toilet seat is not warm.	Seat temperature is not set to an appropriate level.	Adjust the seat temperature to the appropriate level.
	ECO mode is activated.	Disable power save.

## Dryer

Symptom	Cause	Remedy
The dryer does not work.	The seat sensor does not detect a user.	Change your sitting posture; for example, sit further back on the seat.
	Seat sensor not being activated.	Adjust sitting position, posture etc.
The air is not warm.	The warm air temperature is set too low.	Press the Dryer button and adjust the temperature to the appropriate level.
Dryer function is interrupted during operation	The drying function has been used for 4 minutes.	Press the Dryer button again.

## Deodorizer

Symptom	Cause	Remedy
The deodorizer fan runs continuously.	Certain seat covering cloth might cause the seat sensor to be operated permanently.	Remove the seat covering cloth.
The deodorizer fan does not operate.	The deodorizer function is turned off.	Turn on the automatic deodorizing function.
Turn on the automatic deodorizing function.	Dirt on the deodorizer cartridge may result in insufficient deodorizing effects. Clean the cartridge if odors are noticeable.	Clean the deodorizer cartridge.
	Has the deodorizer cartridge reached its operating life?	Replace the deodorizer cartridge.

## Others

Symptom	Cause	Remedy
The seat unit becomes loose	The seat unit is not locked.	Push the seat unit until it locks in position.
The power indicator is flashing.	Water supply is not connected to the SpaLet seat due to a suspended water supply or closed water shut-off valve.	After restoring the water supply, open the water shut-off valve and test operation. If the power LED is still flashing, <b>then disconnect the power plug and have the SpaLet seat serviced.</b>
	Several functions are malfunctioning.	If the power LED flashes after the power has been turned off, this indicates that the SpaLet seat is damaged. <b>Disconnect the power plug from the outlet and have the SpaLet seat serviced.</b>
	An anti-freezing heater is attached to the water supply hose or other pipe.	Turn off the anti-freezing heater. When the water temperature exceeds 104°F, the safety system in this product stops operation.

**WARNING:** A damaged or overheated power plug or cord, or a loose or overheated wall outlet, could cause injury or damage the product. If this occurs, remove the power plug from the wall outlet, contact us, and discontinue using this product until the situation has been corrected.

# Specifications

Product Type		Remote Control
Product code		8012A60GRC-020
Rated Voltage		AC120V 60Hz
Rated Power		1300W
Inlet Water Pressure Range	Min.	9 psi (0.06MPa) Flow pressure
	Max.	108 psi (0.75MPa) Hydrostatic pressure
Ambient Temperature Range		32°F~104°F (0°C~40°C)
Product Dimension		L 21-1/8" x W 17-3/16" x H 5-1/2" (L 536mm*W 432mm*H 140mm)
Water Inlet Type		Direct inlet flow
Cleansing	Heating Type	Instant heating
	Rear Cleansing Volume	0.74~1.05 pint/min (0.35~0.5L/min) (6 adjustment levels) water pressure 29psi (0.2 Mpa)
	Front Cleansing Volume	0.74~1.05 pint/min (0.35~0.5L/min) (6 adjustment levels) water pressure 29psi (0.2 Mpa)
	Water Temperature	OFF (Water temperature) Low-about 90°F (32°C); Relatively Low-about 93°F (34°C); Mid-about 97°F (36°C); Relatively High-about 100°F (38°C); High-about 104°F (40°C)(6 adjustment levels)
	One Touch Cleansing	-
	Oscillating	●
	Massage	● (Back cleansing only)
	Nozzle Position Adjustment	●
	Heating Power	230W±10%
	Safety Device	Temperature sensor, temperature fuse, tilt sensor, float switch
Remote	Dimension	L263mm*W32.5mm*H71mm L10-3/8"*W1-1/4"*H2-13/16"
	Power Source	2*1.5V AAA batteries
Heated Seat	Surface Temperature	Room temperature/ about 82°F - 104°F (28°C - 40°C) 5 adjustable levels
	Heating Power	57W±10%
	Safety Device	Temperature sensor, fuse
Dryer	Air volume	0.2 m³/min
	Warm air temperature	Approximately 104°F (40°C) - 131°F (55°C) (3 adjustable levels)
	Safety device	Temperature fuse
Deodorizer	Deodorizing Method	Absorption by activated carbon deodorizer
	Deodorizing performance	Auto Deodorizing : 3.8CFM (0.11m³/min)
Power Saving	One Touch Power Saving	● (8hr)
	Super Power Saving	●
Other Conviniient Functions	Self Cleaning Nozzle	●
	Nozzle Manual Clean	●
	Nozzle Shutter	●
	Seat Heating Auto Off	●
	Sitting Sensor	Mechanical sensor
	Anti-microbial Material	Seat(SIAA), lid, nozzle, remote control panel
	Soft Close Seat & Cover	●
	Quick Detach Cover	●
Quick Detach Main Body	●	



## LIMITED WARRANTY

This SpaLet® comes with a three year warranty on all parts of the SpaLet. If inspection of this American Standard plumbing product, inclusive of the chinaware and all mechanical parts, confirms that it is defective in materials or workmanship, American Standard will repair or, at its option, exchange the product for the same or a similar model.

This limited warranty applies only to the original non-commercial purchaser and installation of the products. In the event of a limited warranty claim, proof of purchase will be required—save sales receipts.

For this warranty to become effective, the warranty registration process must be completed via the internet or telephone per the warranty registration instructions.

This limited warranty does not apply to commercial installations. The warranty for commercial installations is two years on the SpaLet.

This warranty does not apply to local building code compliance. Since local building codes vary considerably, the purchaser of the product should check with a local building or plumbing contractor to ensure local code compliance before installation.

This warranty will be void if the product has been moved from its initial place of installation; if it has been subjected to faulty maintenance, abuse, misuse, accident or other damage; if it was not installed in accordance with American Standard's instructions; or if it has been modified in a manner inconsistent with the product as shipped by American Standard. The warranty will be void if the product has failed as a result of worn-out of consumable parts such as packing, fuses, batteries.

**WARNING:** This warranty DOES NOT COVER any damages caused by the use of harsh cleaners. These products can seriously corrode the product components. This damage can cause leakage and property damage. American Standard will not be responsible or liable for any damage caused by the use of in-tank cleaners.

American Standard's option to repair or exchange the product under this warranty does not cover any labor or other costs of removal or installation including any costs of any surrounding material such as tile or marble. American Standard is not responsible for any other incidental or consequential damages attributed to a product defect. (Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties, so this exclusion may not apply to you.)

This warranty gives you specific rights. You may have other statutory rights that may vary from state to state or province to province, in which case this warranty does not affect such statutory rights.

### **How to register the warranty:**

PLEASE COMPLETE AMERICAN STANDARD WARRANTY REGISTRATION AND SAVE THIS WARRANTY INFORMATION.

**IMPORTANT:** Registration of the SpaLet must be completed for this warranty to become effective. Your registration will make it easier to service your product.

**INSTRUCTIONS:** Register your SpaLet at [www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com). Please save your point of purchase (sale receipt).

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, OR PARTS ARE DAMAGE OR MISSING, DO NOT CONTACT, OR RETURN, THIS PRODUCT TO THE STORE. CONTACT CUSTOMER SERVICE.

#### **In the United States:**

American Standard Brands  
1 Centennial Ave.  
Piscataway, New Jersey 08854  
Attention: Director of Customer Care

For residents of the United States, warranty information may also be obtained by calling the following toll free number: (800) 442-1902  
[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

#### **In Canada:**

AS Canada, ULC  
5900 Avebury Rd.  
Mississauga, Ontario  
Canada L5R 3M3

Toll Free: (800) 387-0369  
[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

#### **In Mexico:**

American Standard B&K Mexico  
S. de R.L. de C.V.  
Via Morelos #330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Edo. Mexico

Toll Free: 01-800-839-1200  
[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)

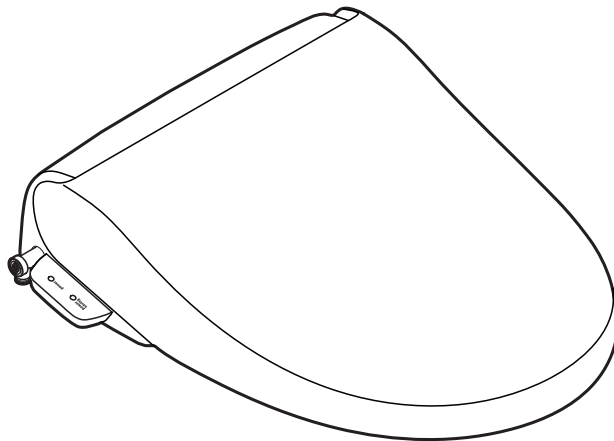
**PART OF LIXIL**



## MANUAL DE INSTALACIÓN Y DEL USUARIO

SpaLet®

Advanced Clean 2.5



Gracias por comprar este producto.

Después de leer el manual, consérvelo en un lugar que pueda consultar fácilmente.

### **SIGA LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.**

---

Si no lo hace, podría haber accidentes graves en algunas circunstancias.

Cada uno de los puntos es de suma importancia para la seguridad y debe cumplirse estrictamente.

En caso en que ocurriera un accidente como resultado de uso inapropiado, American Standard no asumirá ninguna responsabilidad por los daños.

©2017 AS America Inc.  
SPALET es una marca de comercio de AS America, Inc.

# INSTALACIÓN

## TABLA DE CONTENIDO

<b>1. Salvaguardias importantes</b>	<b>3</b>
<b>2. Descripción del producto</b>	<b>5</b>
<b>3. Instalación del producto</b>	<b>6</b>
<b>Requisitos de instalación</b> .....	<b>6</b>
Contenido.....	6
Disyuntor de circuito con conexión a tierra.....	7
Suministro de electricidad .....	7
Conexión a tierra .....	7
Ubicación de la instalación.....	7
Suministro de agua.....	7
Verificación del baño .....	7
Medición del tamaño del inodoro.....	8
Condiciones para usar la manguera de suministro de agua .....	8
<b>Ilustración de las piezas</b> .....	<b>9</b>
Generalidades .....	9
Colador .....	9
Control remoto .....	10
<b>Instalación</b> .....	<b>11</b>
<b>Verificación del funcionamiento</b> .....	<b>16</b>
<b>4. Manual de funcionamiento/Tabla de contenido</b>	<b>17</b>

# 1. SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando use productos eléctricos, en especial en presencia de niños, siempre debe observar las advertencias de seguridad básicas.

## **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO**

---

En este manual, se utilizan los siguientes términos de seguridad para advertir acerca de las diferentes situaciones peligrosas:

### **PELIGRO** Para reducir el riesgo de electrocución:

1. No coloque ni guarde el producto en un lugar del que pueda caerse o ser jalado a una tina o lavabo.
2. No lo coloque ni lance al agua ni otro líquido.
3. No busque un producto que se cayó al agua. Desconecte inmediatamente.



### **ADVERTENCIA**

### **Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones a personas:**

1. Cuando los niños pequeños, las personas mayores, las personas con movilidad reducida o las personas enfermas usan este producto, los procedimientos operativos deben respetarse en todo momento para garantizar la seguridad del usuario.
2. Cuando usa este producto durante un largo plazo, configure la temperatura del asiento en "Apagado".  
Mientras las siguientes personas usan este producto, la temperatura del asiento debe estar en "Apagado"  
(Niños, personas mayores, personas enfermas, personas con movilidad reducida, personas con piel sensible, personas que toman medicamentos que causan somnolencia, personas en estado de ebriedad o personas extremadamente cansadas.)  
\* El uso del inodoro durante un largo plazo sin apagar la temperatura del asiento puede resultar en quemaduras de baja temperatura.

#### Quemaduras de baja temperatura

Puede producirse una quemadura de baja temperatura cuando la piel entra en contacto durante un tiempo con un objeto a una temperatura relativamente baja (alrededor de 104 °F [40 °C]). La susceptibilidad a las quemaduras también depende de la sensibilidad cutánea de un individuo y de otros factores.

3. Este producto debe usarse únicamente tal como se describe en el manual. No use fijaciones que no estén recomendadas por el fabricante.
4. No opere este producto si tiene un cable o enchufe dañado, si el enchufe está suelto en la toma, si no funciona correctamente o si se cayó está dañado. Si conecta o desconecta el enchufe sosteniendo el cable, pueden dañarse el enchufe o el cable y causar un incendio o una electrocución.
5. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.

*continúa en la página 4*

6. Nunca bloquee las aperturas de aire del producto. Si se enganchan pelusas, pelo, etc., en las aperturas de aire, retírelos de inmediato.
7. No lo use nunca si está cansado o mareado.
8. Nunca tire o inserte un objeto en ninguna apertura.
9. Conecte este producto únicamente a un enchufe con toma con conexión a tierra adecuada. Vea las Instrucciones de conexión a tierra.
10. Este producto debe conectarse únicamente a una línea de suministro de agua potable. De lo contrario, habrá problemas en el funcionamiento.
11. No jale ni inserte el enchufe con las manos mojadas.
12. Desconecte el enchufe periódicamente y límpielo con un paño seco. El polvo acumulado en el enchufe de electricidad puede causar incendios.
13. No lo use al aire libre ni lo haga funcionar donde se usan productos en aerosol (atomizador) o donde se administra oxígeno.

### **Para reducir el riesgo de una lesión leve o de daños a los bienes:**

1. Este producto debe conectarse únicamente a un enchufe protegido GFCI de 120 V AC, 60 Hz.
2. Para cuidar las partes plásticas, nuestra empresa recomienda usar un limpiador líquido suave o multiuso. Evite usar productos abrasivos (como limpiadores en polvo) y productos a base de cloro (como la lavandina), ya que pueden dañar las propiedades antibacterianas de los componentes plásticos.
3. Si el asiento del inodoro o la tapa del cuerpo se daña, desenchufe el producto.
4. No se pare en la tapa del asiento del inodoro, ya que puede romperse.
5. No se recueste en la tapa mientras usa el inodoro, ya que puede dañarla o romperla.
6. Instale el producto según el manual de instalación. Una instalación incorrecta puede causar electrocución, incendio o fuga de agua.
7. No jale ni gire con fuerza la boquilla del bidé, ya que puede dañarla.
8. No aplique fuerza innecesaria a la manguera de suministro de agua, ya que puede resultar en daños y fugas de agua.
9. Para evitar que el asiento del inodoro y la tapa del asiento bajen de golpe, hay un mecanismo de cierre lento para que bajen gradualmente. Si el asiento del inodoro o la tapa del asiento se cierran abruptamente o con demasiada fuerza, este producto puede dañarse o fallar.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



## 2. Descripción del producto

---

Este producto incorpora funciones para mejorar la higiene y el confort personal al usar el inodoro. Entre ellas se incluyen la limpieza posterior y delantera y un calentador de asiento, al igual que los controles requeridos para estas funciones.

Este producto incluye una unidad del asiento (con asiento de inodoro calefaccionado, tapa del asiento y cable de electricidad), la ferretería para instalar la unidad del asiento y conectarla al suministro de agua y este manual de instalación y del usuario.

Este producto incorpora la siguientes funciones:

- limpieza posterior con controles de la potencia del flujo de agua
- limpieza delantera con controles de la potencia del flujo de agua
- calentador de asiento con control del nivel de calor
- control de la temperatura del agua para la limpieza posterior y delantera
- indicadores de temperatura del agua y del asiento
- autolimpieza de la boquilla posterior y delantera
- botón de alto para la limpieza posterior y delantera

**Nota:**

- Al transportar el producto, tenga cuidado de no golpearlo o dejarlo caer sin querer.
- Este producto ya fue inspeccionado usando agua de la llave. Puede detectarse una pequeña cantidad de agua al instalar la unidad; no se preocupe.

# 3. Instalación del producto

## Requisitos para la instalación

Antes de instalar el producto, verifique que se cumplan todos los requisitos de instalación indicados más adelante.

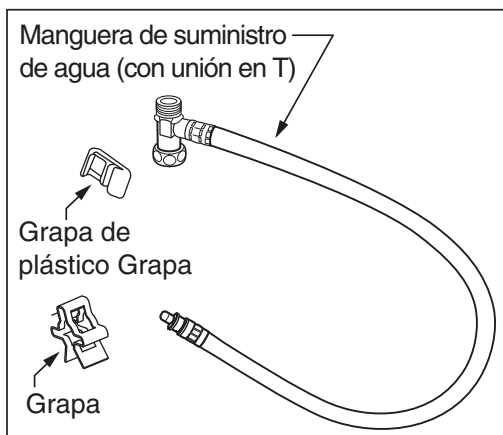
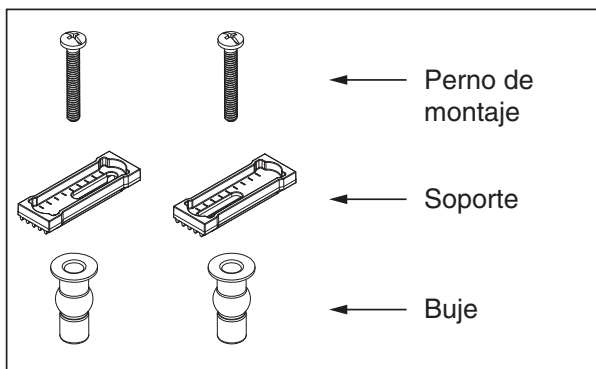
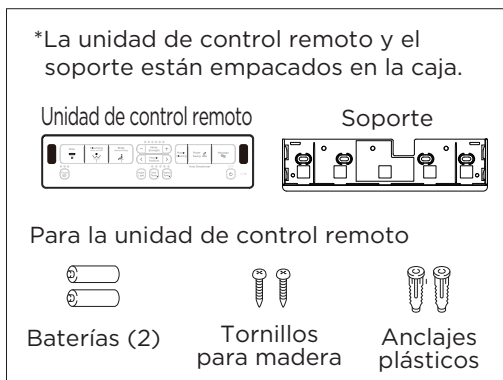
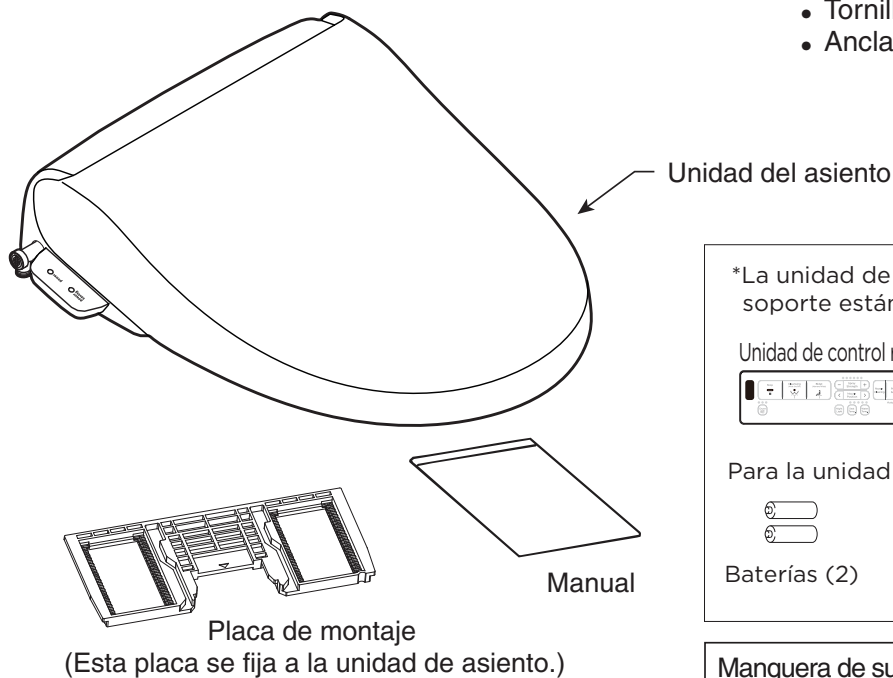
## Contenidos

Retire las piezas de la caja y asegúrese de que estén todas las piezas de la lista (abajo). Inspeccione las piezas con cuidado para asegurarse de que estén en buen estado.

Si falta alguna pieza o si una pieza está dañada, no instale el producto. Comuníquese con un representante de atención al cliente para obtener ayuda con las piezas que necesite.

Se incluyen las siguientes piezas:

- Unidad del asiento (con asiento de inodoro calefaccionado, tapa del asiento y cable de electricidad)
- Placa de montaje
- Manual
- Pernos de montaje, ménsulas y bujes (2 piezas cada una)
- Manguera de suministro de agua para la unidad del asiento (con 1 grapa y 1 arandela)
- Control remoto
- Soporte
- Baterías
- Tornillo para madera
- Anclajes plásticos



# INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

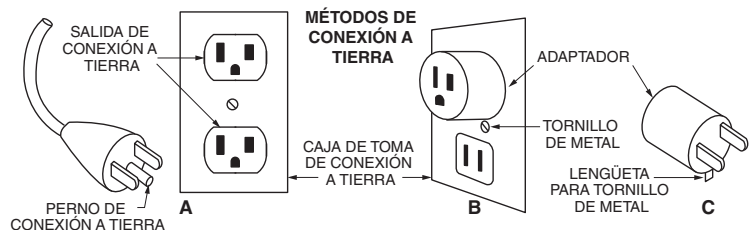
Este producto debe tener conexión a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de electrocución al brindar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto cuenta con un cable con conexión con un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe insertarse en una toma que esté bien instalada y con conexión a tierra.

**PELIGRO: El uso inadecuado de un enchufe de tierra puede resultar en el riesgo de electrocución.**

Si necesita reparar o reemplazar el cable o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguna de las terminales planas. El cable de conexión a tierra es el que tiene aislante con una superficie exterior verde con rayas amarillas o sin ellas.

Si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas si el producto tiene la conexión a tierra correcta, consulte a un electricista o técnico calificado.

El producto debe usarse con un circuito nominal de 120 V, y tiene un enchufe de conexión a tierra similar al que se ilustra en el diagrama A. Un adaptador temporario, similar al ilustrado en los diagramas B y C, puede usarse para conectar este enchufe a un receptáculo de 2 polos, como se muestra en el diagrama B, si no hay una toma con la conexión a tierra correcta. El adaptador temporario puede usarse únicamente hasta que un electricista calificado instale una toma con la conexión a tierra correcta (diagrama A). El enchufe u oreja rígida verde que salen del adaptador deben conectarse a una conexión a tierra permanente, como una tapa de toma con conexión a tierra correcta. Siempre que use un adaptador, el tornillo debe sostenerlo en su lugar.



## Ubicación de la instalación

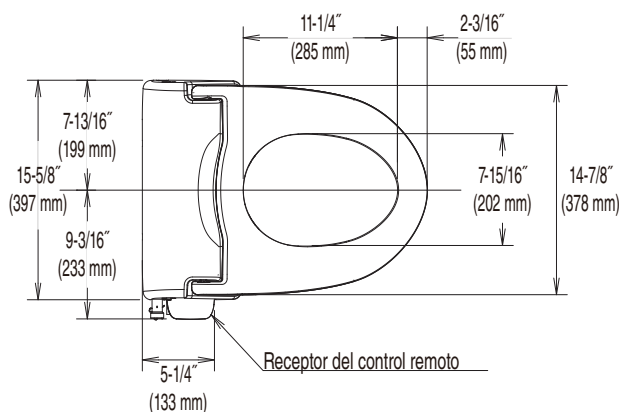
Para evitar el daño a los componentes electrónicos, instale este producto en un lugar que minimice la posibilidad de que se moje. En condiciones de humedad extrema, brinde ventilación adecuada mediante una ventilación de escape o abriendo una ventana o puerta.

## Suministro de agua

Use únicamente la línea de agua de la llave para suministrar agua a este producto. El uso de cualquier otro tipo de agua, como aguas subterráneas o de pozo puede reducir la funcionalidad del producto. La presión del agua de la llave debe estar ser de 8.5 a 106.7 psi (0.06 a 0.74 MPa, 0.6 a 7.5 kgf/cm<sup>2</sup>).

## Verificación del baño

Las dimensiones requeridas para montar este producto en un inodoro se indican en la figura a continuación. Verifique que haya suficiente espacio dentro del baño y que no haya obstrucciones.

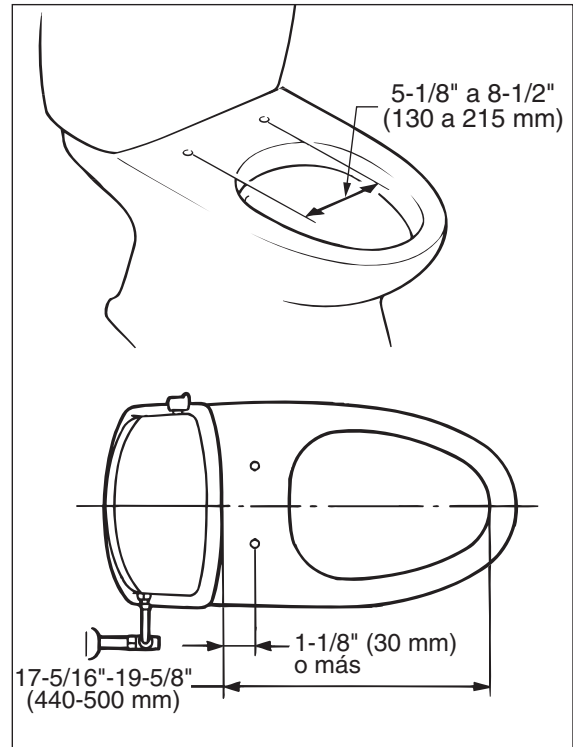


# Condiciones para usar la manguera de suministro de agua

## 1. Medición del tamaño del inodoro

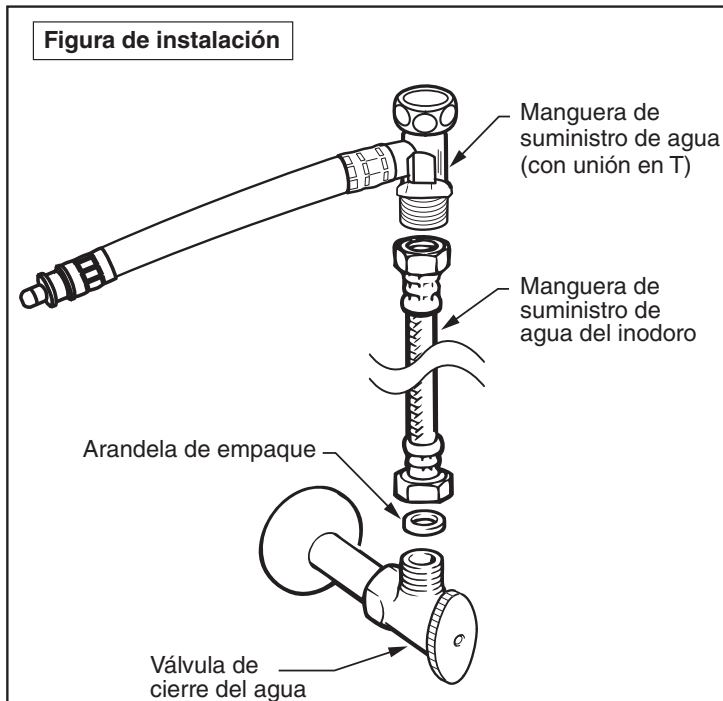
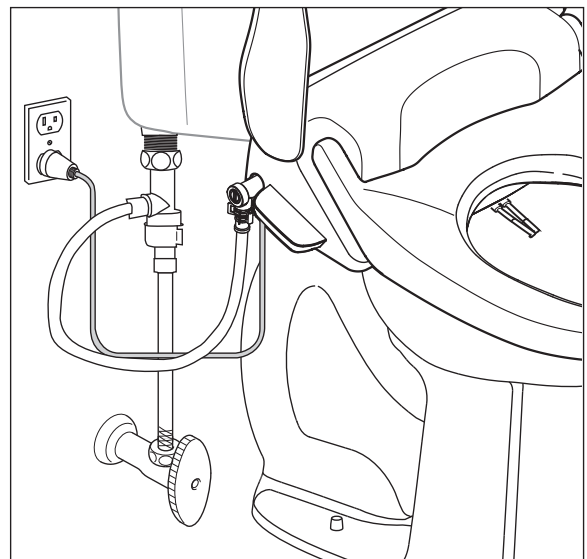
Según el tamaño del inodoro, tal vez no sea posible montar este producto sobre el inodoro.

Verifique que las dimensiones del inodoro correspondan a las que se muestran en la figura a la derecha.



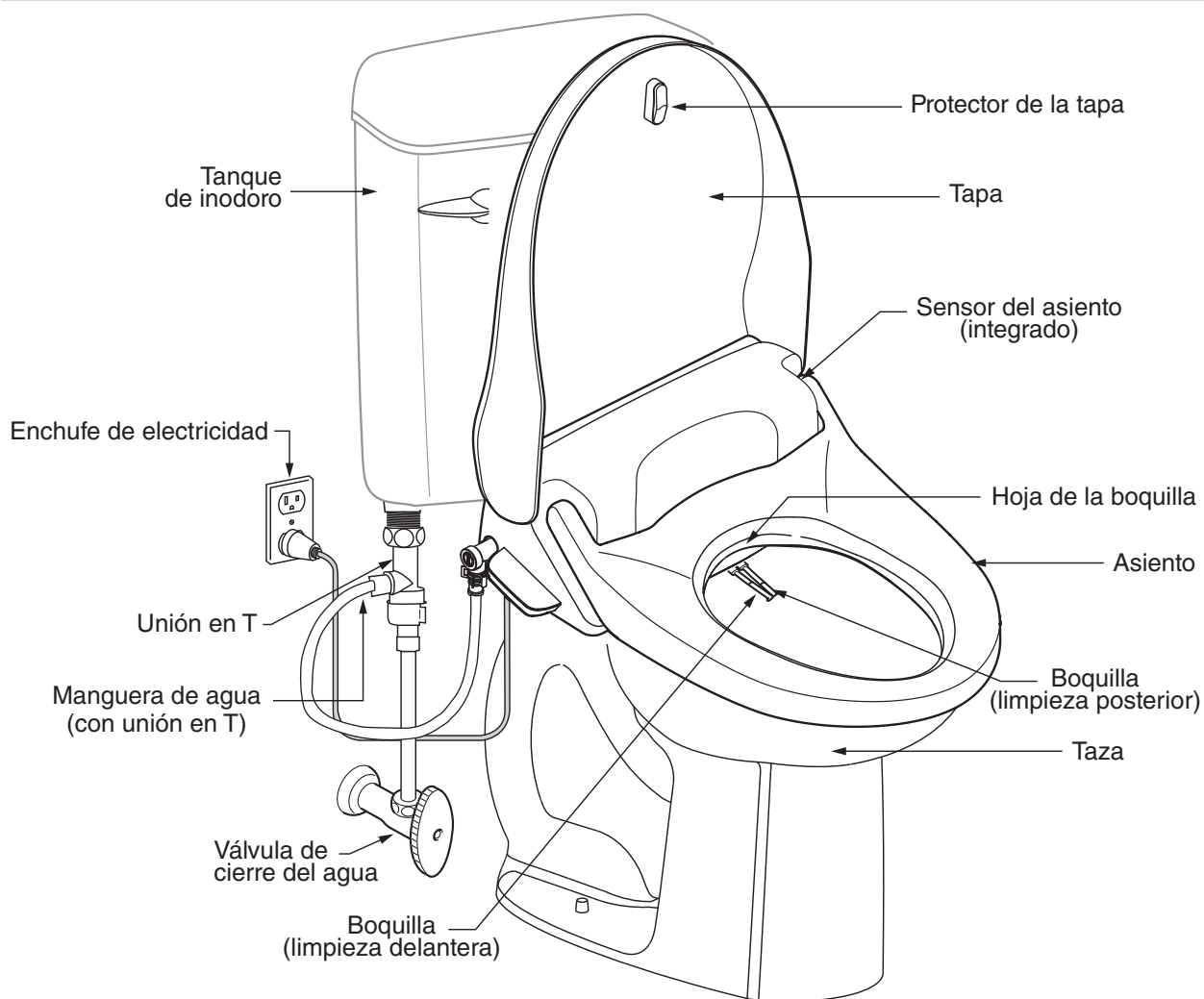
## 2. Condiciones para usar la manguera de suministro de agua (incluida)

El largo de la manguera de suministro de agua incluida con este producto es de 37-3/8" (950 mm), pero es adecuado usar un largo de 31-1/2" (800 mm) desde la conexión de la unión hasta el tubo de suministro de agua de la unidad de asiento. (Consulte la figura a la derecha)

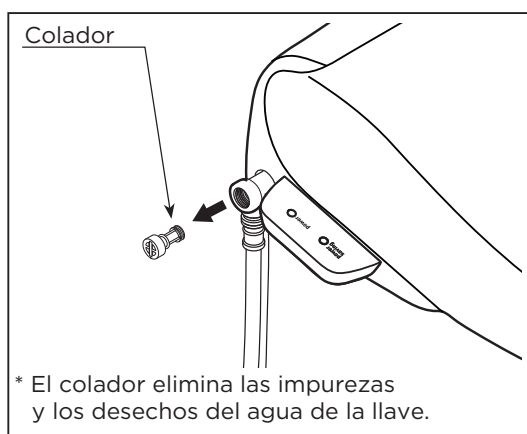


# Ilustración de las piezas

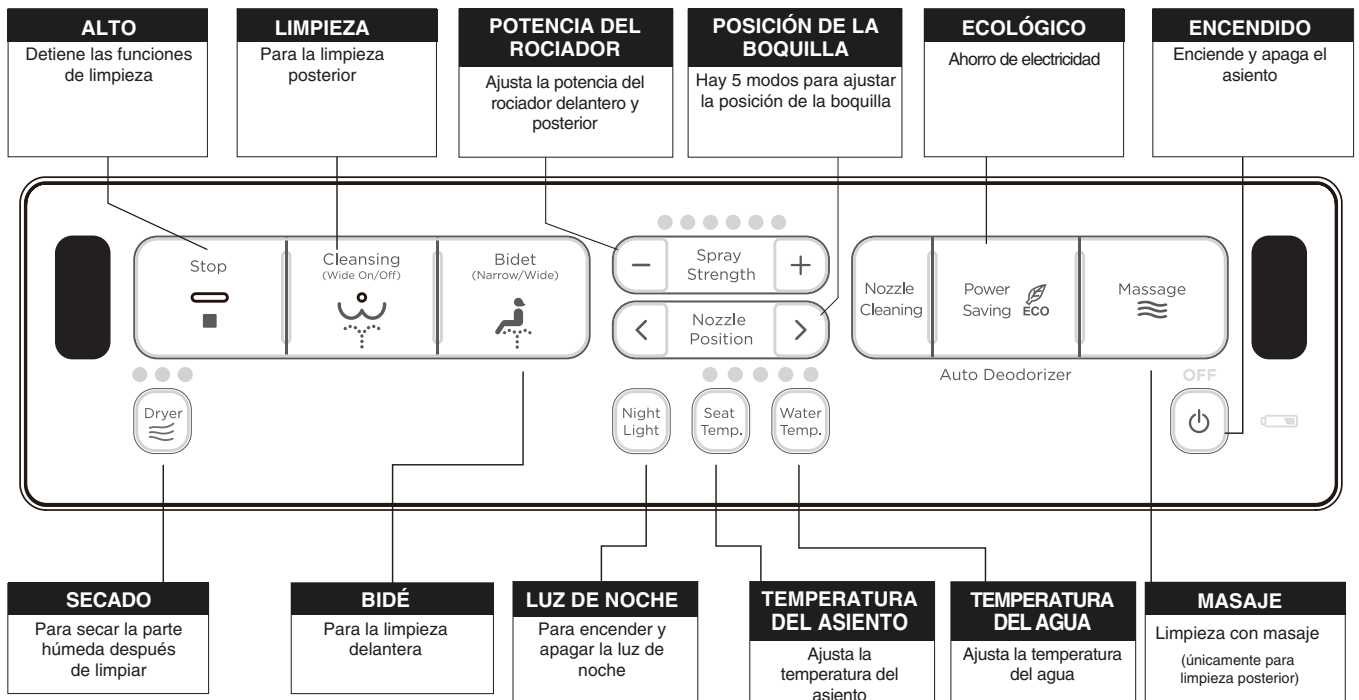
## Generalidades



## Colador



# Control remoto



## 1. Herramientas necesarias

Tenga las siguientes herramientas para instalar el producto: llave regulable, destornillador de cabeza Phillips, destornillador de hoja plana.

## 2. Instalación de la conexión de la unión

- 1) Cierre por completo la válvula de cierre del agua.
- (2) Descargue el inodoro y vacíe toda el agua del tanque.
- (3) Coloque una palangana u otro recipiente debajo de la manguera de suministro del agua del tanque. Luego afloje la tuerca ciega en el lateral de la entrada del tanque y retírela.

### PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no dañar la manguera de suministro de agua.

- (4) Coloque la junta en la tuerca ciega de la conexión de la unión y conecte la entrada del tanque a la conexión de la unión.

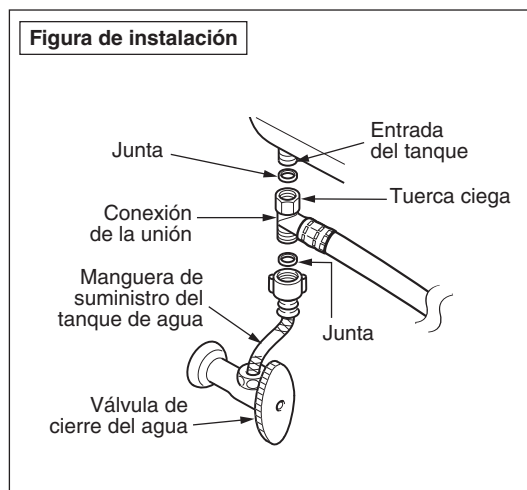
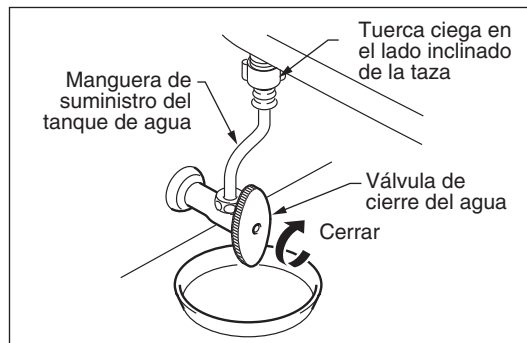
### PRECAUCIÓN

- No ajuste la tuerca en exceso.

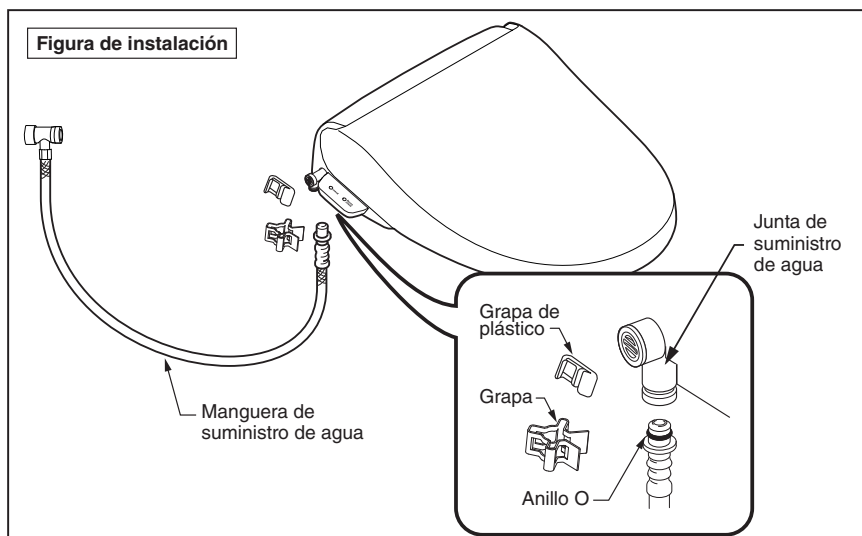
- (5) Inserte la junta en la tuerca ciega de la manguera de suministro de agua del tanque y conecte la manguera de suministro de agua del tanque a la conexión de la unión.

### PRECAUCIÓN

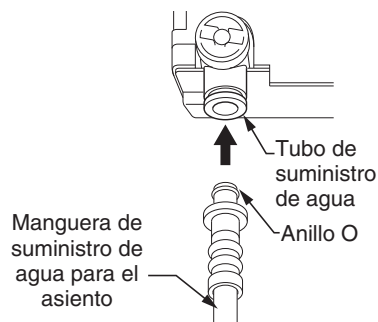
- No ajuste la tuerca en exceso.



### 3. Instalación de la manguera de suministro de agua al asiento SpaLet®

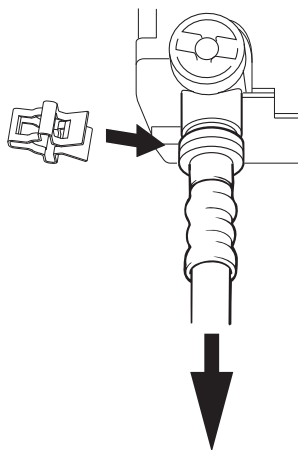


1) Conecte la manguera del suministro de agua para el asiento SpaLet® al tubo de conexión del suministro de agua.



2) Inserte la grapa de fijación en la manguera de suministro de agua para fijarla al asiento SpaLet® y al tubo de conexión del suministro de agua.

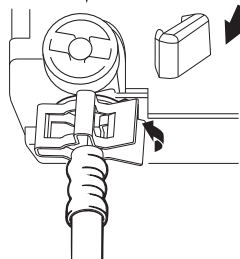
\*La grapa de fijación puede engancharse en cualquier dirección.



#### PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no dañar el anillo O.
- \*Un anillo O dañado puede causar fugas de agua.

3) Doble el extremo de la grapa y enganche firmemente la manguera de alimentación para el asiento SpaLet® y el tubo de alimentación. Después de instalar la grapa, gírela en ambas direcciones para verificar que está bien enganchada y luego sujete la grapa de fijación final sobre la grapa primaria para fijarla en su lugar.



#### PRECAUCIÓN

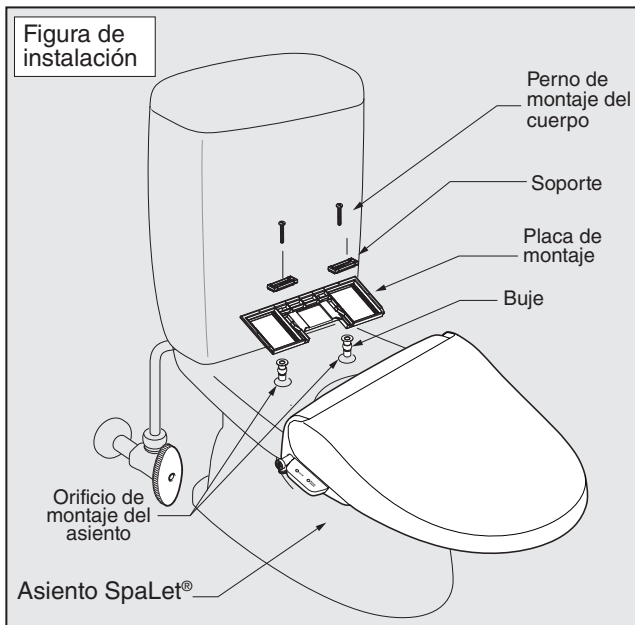
- Inserte firmemente la grapa.
- \*Si la grapa no está insertada firmemente, puede causar fugas de agua.

4) Inserte la grapa hasta sentir que el borde hace clic.

\*Si no está insertada firmemente, puede causar fugas de agua.

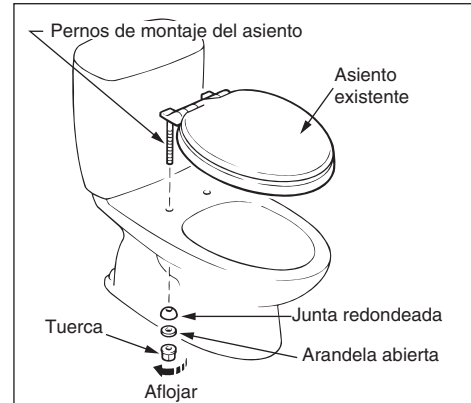


## 4. Instalación del asiento SpaLet®



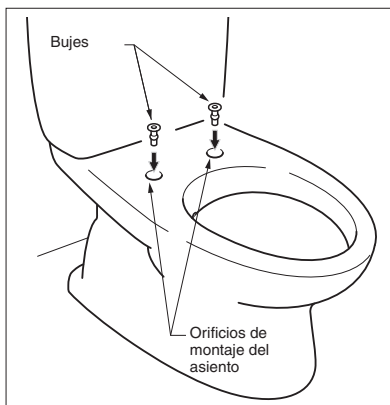
### (1) Retirar el asiento ya existente.

- 1) Retire las tuercas de los pernos de montaje del asiento, las arandelas abiertas y la junta redondeada.
- 2) Eleve el asiento y retírelo levantando los pernos de montaje del asiento.

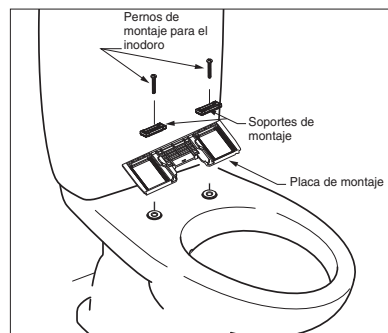


### (2) Instalar la placa de montaje en la taza del inodoro.

- 1) Inserte los bujes en los orificios de montaje del asiento.



- 2) Inserte la ménsula de montaje en la placa de montaje y use los pernos de montaje para fijar la placa de montaje al asiento.

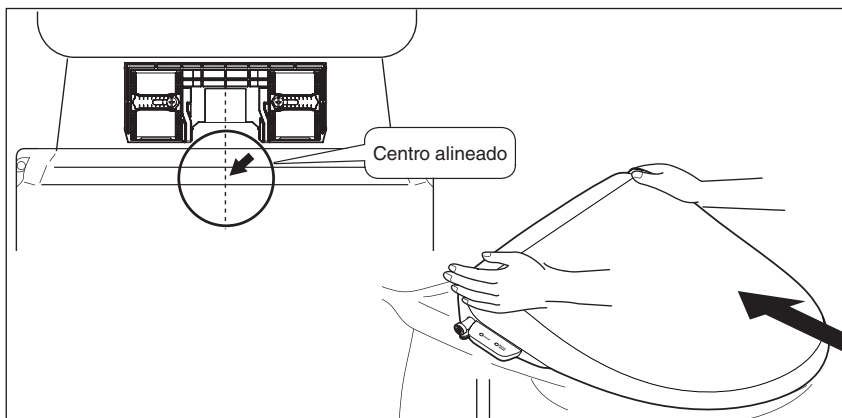


### Referencias

- Para retirar algunos asientos de inodoro, pueden requerirse otros métodos diferentes a nuestra explicación.

### (3) Instalar el asiento SpaLet®.

- 1) Coloque el asiento SpaLet® sobre el inodoro y alinee el asiento con la placa de montaje.
- 2) Eleve apenas la parte delantera del asiento SpaLet® y deslícela hasta que la placa de montaje esté insertada por completo. Luego presione la palanca de bloqueo para fijar el asiento SpaLet®.

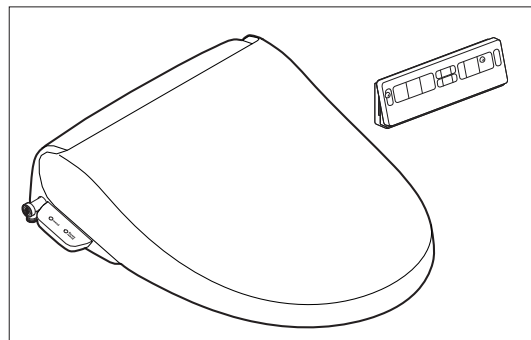


## 5. Instalación de la unidad de control remoto

- (1) Abra la tapa posterior de la unidad de control remoto e inserte las 2 baterías AA.

### PRECAUCIÓN

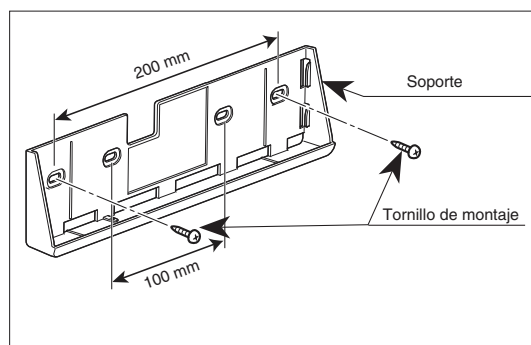
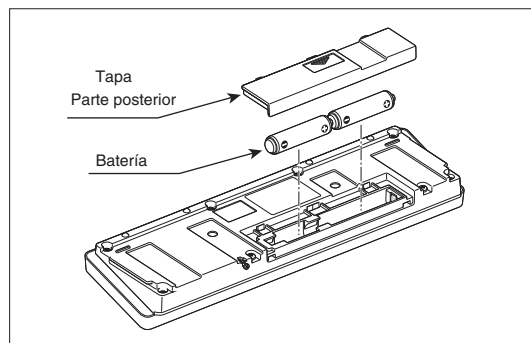
- Inserte cada batería de manera que el polo positivo toque un conector positivo en el compartimento de la batería y que su polo negativo toque un conector negativo.



- (2) Coloque el soporte en la pared en la ubicación que escoja para la unidad de control remoto. Marque la ubicación de los orificios de montaje en la pared. Ajuste el soporte a la pared, taladre orificios y use los sujetadores adecuados para el material de la pared, como se describe abajo.

### PRECAUCIÓN

- Deje suficiente espacio encima de la unidad de control remoto para poder retirar y reemplazar la unidad.

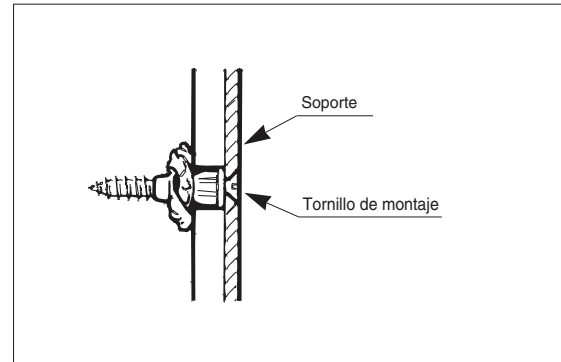
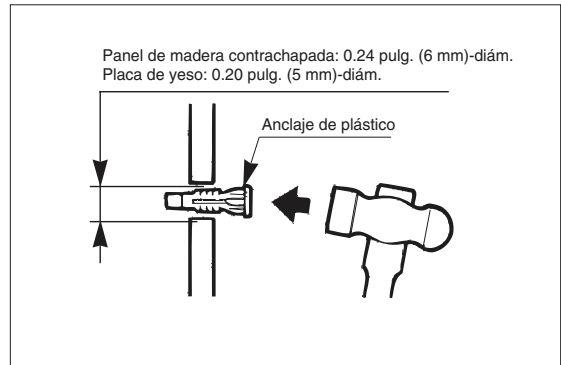


**Si se monta en paneles de madera contrachapada de un espesor de 0.20 pulg. (5 mm) o más:**

Sujete el soporte a la pared con tornillos de montaje.

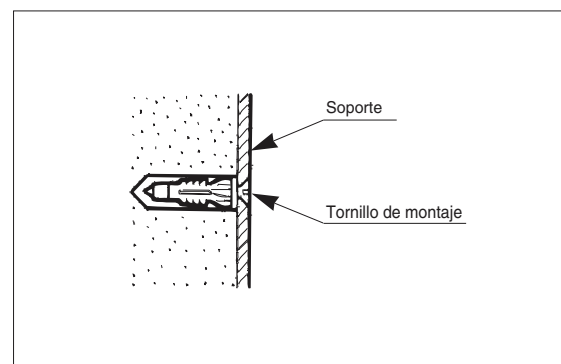
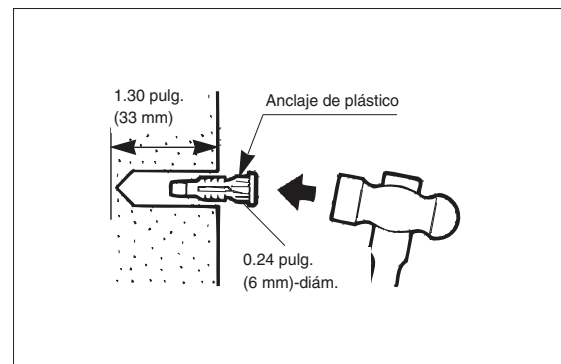
**Si se monta en paneles de madera contrachapada de un espesor de 0.20 pulg. (5 mm) o menos o placas de yeso:**

- 1) En paneles de madera contrachapada, taladre orificios de un diámetro de 0.24 pulg. (6 mm); en placas de yeso, taladre orificios de un diámetro de 0.20 pulg. (5 mm):
- 2) Usando un martillo, coloque suavemente los anclajes de plástico en los orificios.
- 3) Fije el soporte firmemente en los anclajes usando los tornillos de montaje. Al ajustar los tornillos, al principio son difíciles de girar, luego se hace gradualmente más fácil y luego vuelven a ser difíciles de girar.

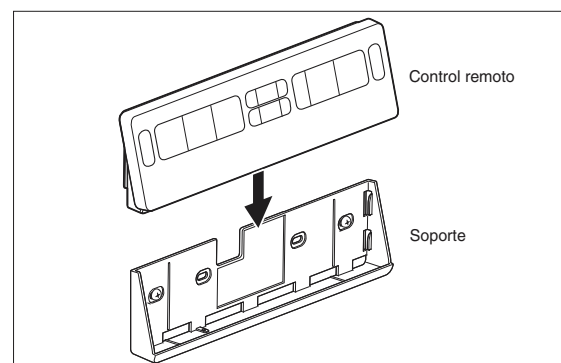


**Si se monta sobre concreto:**

- 1) Taladre orificios de un diámetro de 0.24 pulg. (6 mm) y una profundidad de aproximadamente 1.30 pulg. (33 mm).
- 2) Usando un martillo, coloque suavemente los anclajes de plástico en los orificios.
- 3) Fije el soporte firmemente en los anclajes usando los tornillos de montaje.



- (3) Alinee la unidad de control remoto con el soporte y luego empújela en el soporte.**

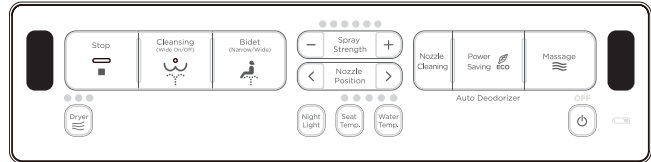
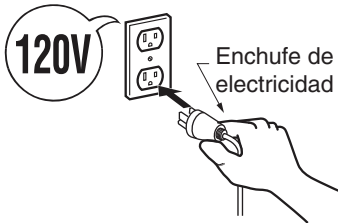


## Verificación del funcionamiento

Siga el procedimiento detallado a continuación una vez terminada la instalación.

### 1. Inserte el enchufe de electricidad en la toma.

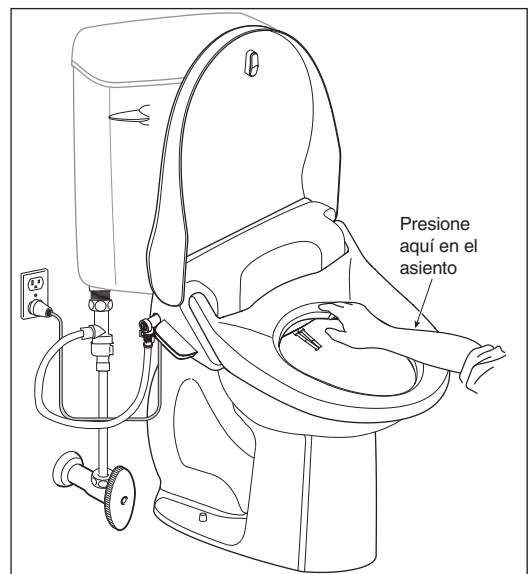
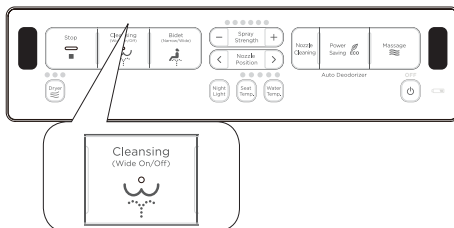
Confirme que el LED en la unidad del asiento esté encendido.



### 2. Verifique el rociador de la boquilla delantera y posterior.

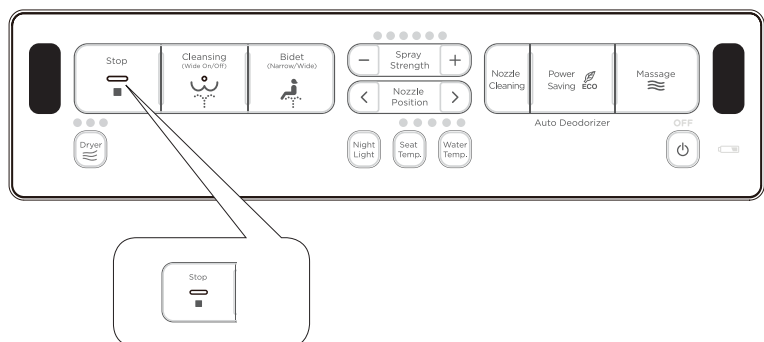
(1) Verifique el funcionamiento de la limpieza.

- 1) Con el antebrazo apoyado en el asiento del inodoro, presione el botón de limpieza. El rociador de la boquilla se detiene automáticamente dos minutos después de encender el interruptor.



- 2) Cuando la boquilla se extiende, cubra la punta de la boquilla con la mano para atrapar el rociador.
- 3) Presione el botón de ALTO para detener el rociador de la boquilla.

(2) Realice la misma verificación usando la función del rociador de la boquilla delantera.



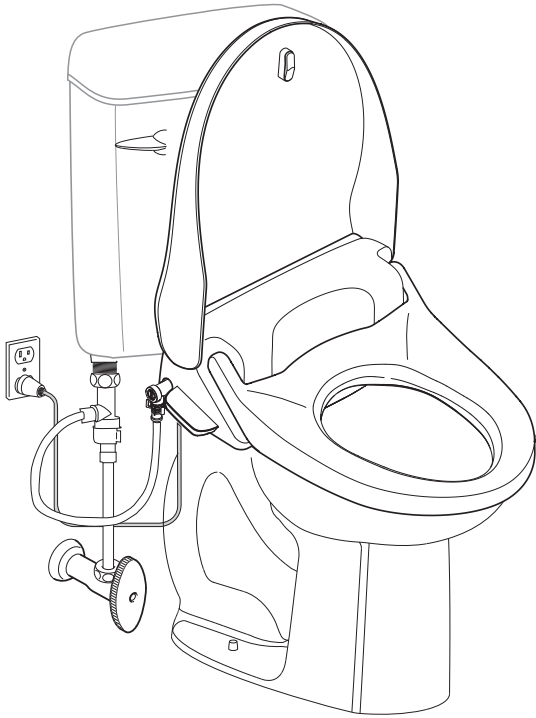
# MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

## TABLA DE CONTENIDO

Información adicional importante.....	18
<b>Funciones del producto.....</b>	<b>19</b>
Control remoto.....	19
Preparaciones antes del uso.....	20
Cómo usar las funciones básicas.....	21
Secador de aire tibio.....	23
Cómo usar las funciones convenientes.....	24
Otras funciones prácticas.....	25
Si se anticipa temperaturas por debajo del punto de congelación o una ausencia prolongada, drene el agua.....	26
<b>Mantenimiento del producto.....</b>	<b>28</b>
Limpieza de la unidad del asiento.....	28
Limpieza de las boquillas.....	28
Limpieza y mantenimiento del filtro desodorante.....	29
Limpieza del colador de entrada.....	30
Limpieza de áreas cubiertas por la tapa y la unidad de asiento del inodoro.....	31
Cambio de baterías para el control remoto.....	32
<b>Resolución de problemas.....</b>	<b>33</b>
<b>Especificaciones.....</b>	<b>35</b>
<b>Información de la garantía y servicio de atención posterior a la venta.....</b>	<b>36</b>

## Información adicional importante

Este producto cuenta con un sensor en el asiento que evita que el agua salga si no hay nadie sentado. Así se evita la activación si el botón del asiento SpaLet® se presiona cuando el inodoro está vacío.



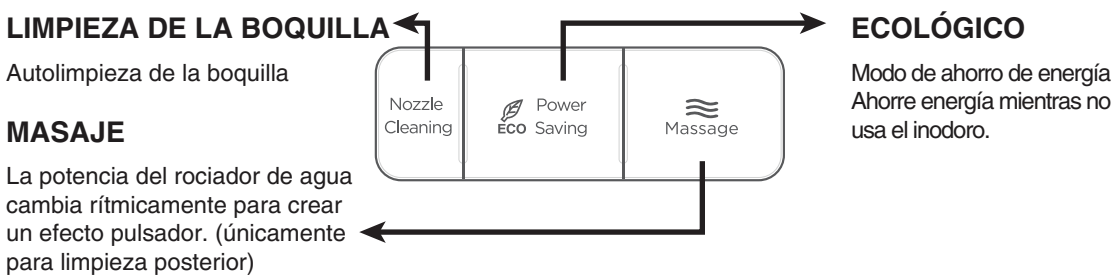
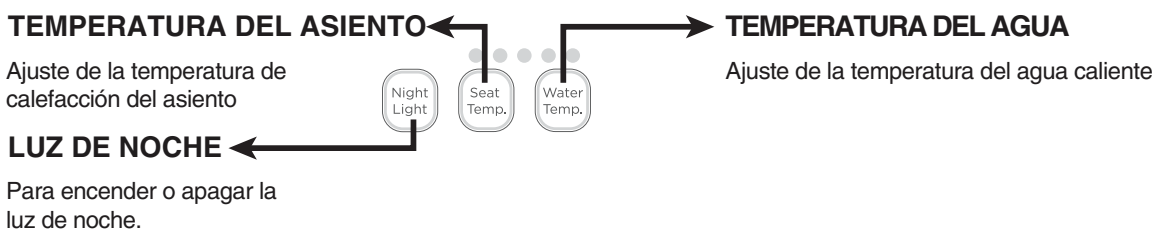
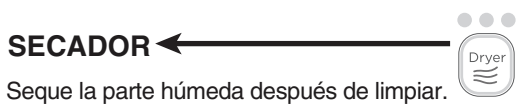
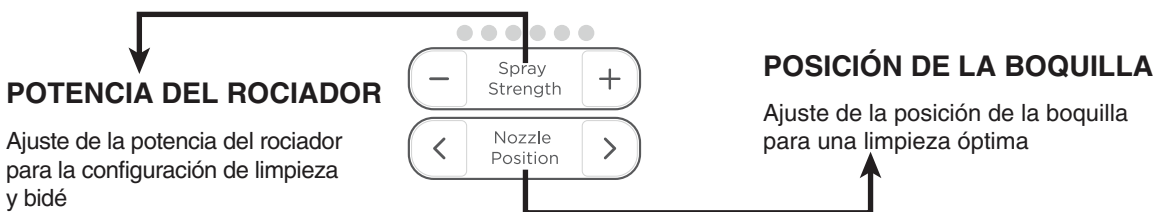
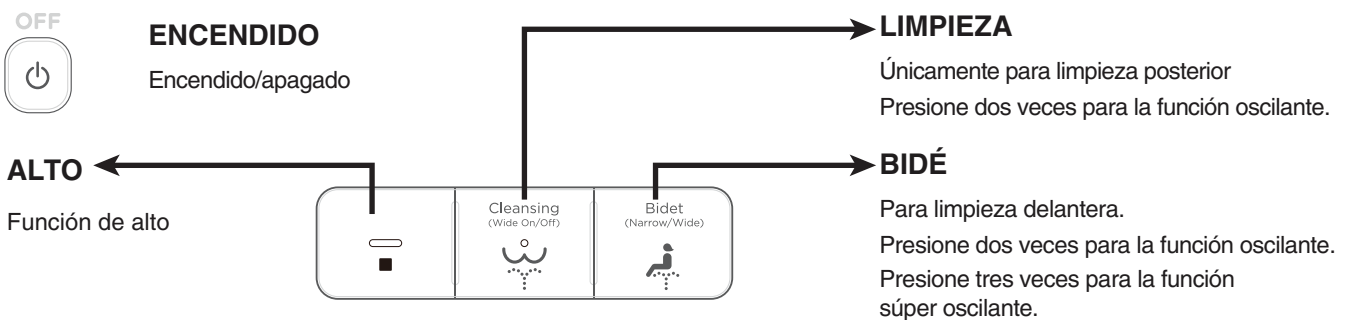
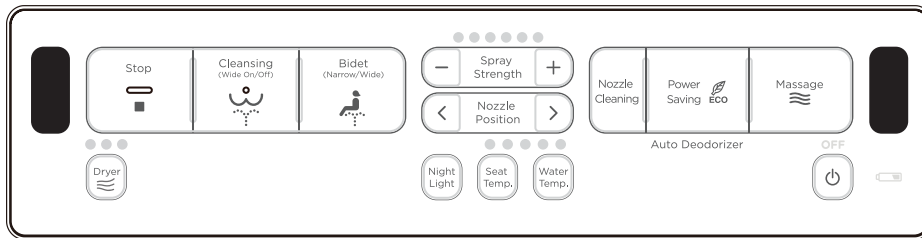
Antes y después de limpiar y cuando está presionado el botón de ajuste de la temperatura del agua, etc., la boquilla rocía agua. Es por diseño; no se preocupe.

Si el agua sale en cualquier otra configuración o de manera constante, cierre la válvula de cierre del agua y retire el enchufe de electricidad de la toma de la pared. Luego, comuníquese con atención al cliente.

Cuando el inodoro es nuevo, es posible que el desodorante emita un leve olor. Desaparecerá en poco tiempo.

# Funciones del producto

## Control remoto



**PARA LAS FUNCIONES DETALLADAS, CONSULTE LA SECCIÓN DE FUNCIONAMIENTO**

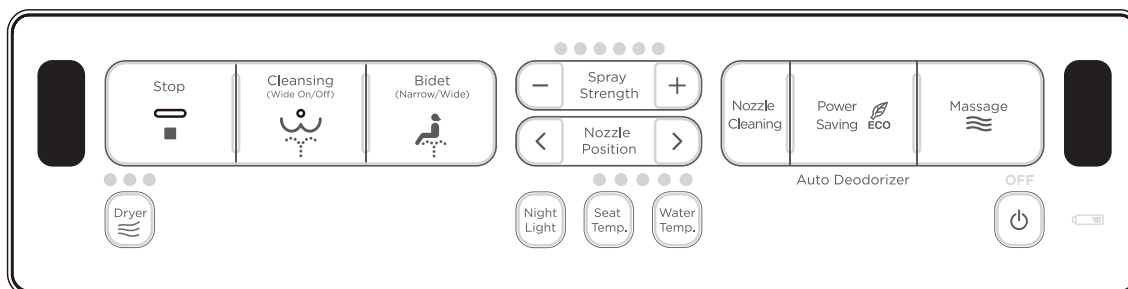
# Preparaciones antes del uso

Realice las siguientes operaciones antes de usar el producto para disfrutar del SpaLet® cómodamente.

## ALTO (encender y apagar)

Presione el botón ALTO Para ENCENDER o APAGAR la electricidad.

- \* Si está ENCENDIDA la electricidad, el LED de electricidad en el panel indicador se iluminará.
- \* Cuando conecte el cable de electricidad a la toma por primera vez, la electricidad principal se encenderá automáticamente.



## Temperatura del asiento

**Ajuste la temperatura del asiento del inodoro usando el interruptor de temperatura del asiento.**

La temperatura del asiento tiene 5 opciones de configuración. Configúrela a la temperatura que prefiera.

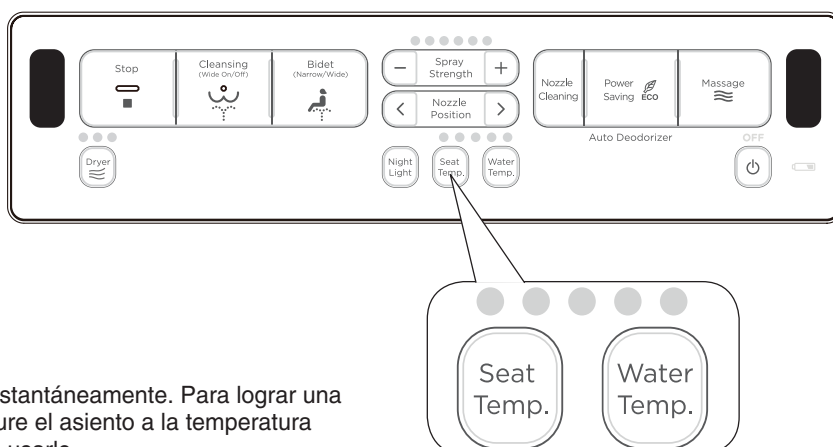
- \* El indicador LED pasa por los parámetros de temperatura cada vez que se presiona el botón de la temperatura.
- \* El indicador LED se apaga después de varios segundos.

## Temperatura del agua

**Ajuste la temperatura del rociador usando el interruptor de la temperatura del agua.**

La temperatura del agua tiene 5 opciones de configuración. Configúrela a la temperatura que prefiera.

- \* El indicador LED pasa por los parámetros de temperatura cada vez que se presiona el botón de la temperatura.
- \* El indicador LED permanece encendido para indicar el nivel de temperatura del agua.



### Referencia

- El asiento del inodoro no se calentará instantáneamente. Para lograr una temperatura del asiento cómoda, configure el asiento a la temperatura deseada entre 10 y 15 minutos antes de usarlo.
- Este producto cuenta con una función de tipo ECOLÓGICO que apaga automáticamente el calentador del asiento cuando no se usa.
- La configuración predeterminada para la temperatura del asiento es "MEDIA". La temperatura del asiento puede aumentarse o disminuirse gradualmente.



# Cómo usar las funciones básicas

## Limpieza

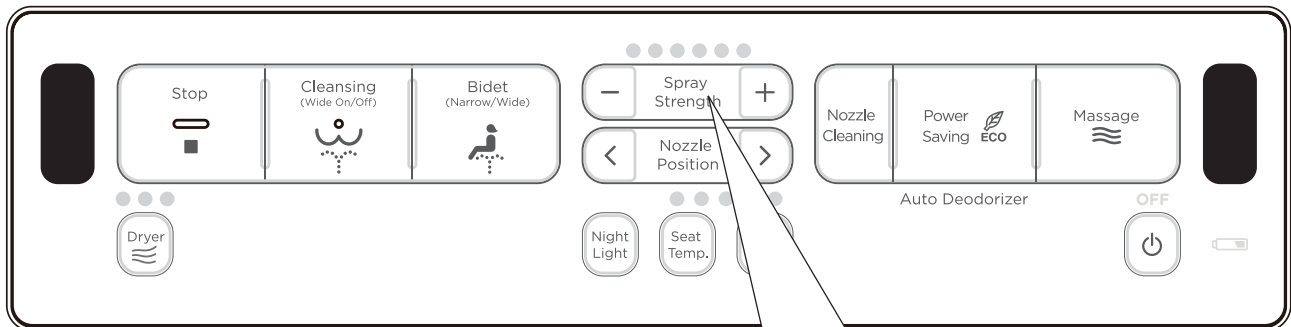
Se rocía el agua desde la boquilla de limpieza posterior.

**1** Presione el botón de limpieza.

## Bidé

Se rocía el agua desde la boquilla de limpieza delantera.

**1** Presione el botón del bidé.



**2** Presione el botón de potencia del rociador [+] o [-] para ajustar el rociador de la boquilla.

Hay 6 niveles de potencia para el rociador. Ajuste la potencia del rociador como lo desee.

- \* El indicador LED pasa por los parámetros de potencia del rociador cada vez que se presiona el botón.
- \* El indicador LED se apaga después de varios segundos. 2 configuraciones adicionales por encima de las predeterminadas: presione los botones de ALTO y LIMPIEZA al mismo tiempo durante 2 segundos.

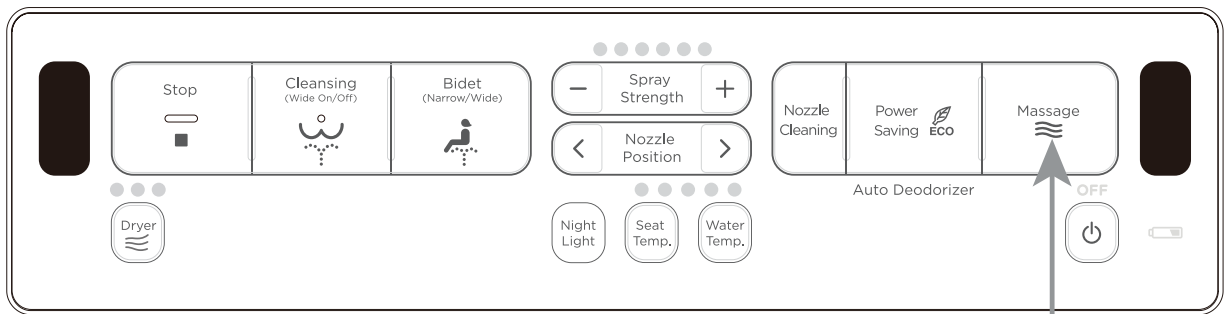


**3** Presione el botón de ALTO para detener el agua.

- \* Se incluye una función de detenido automático que para tanto la limpieza posterior como la delantera automáticamente después de 2 minutos.

## Limpieza con masaje

La presión del agua alterna entre alta y baja durante la limpieza posterior y brinda así un efecto pulsador.



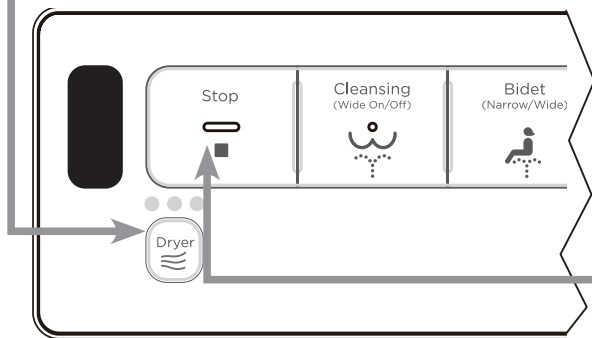
**1** Presione el botón de masaje durante la limpieza posterior.

**2** Para detener el rociador del masaje, vuelva a presionar el botón "Masaje".

## Secador de aire tibio

### 1. Presione el botón "Secador".

Sale aire tibio para secar las partes mojadas por la limpieza.



### 2. Vuelva a presionar el botón "Secador" para cambiar la temperatura de secado.

El indicador cambiará cada vez que se presione el botón y así se logrará la temperatura adecuada.

\* Cada vez que se presiona el botón, el indicador pasará de "Baja" a "Media" y a "Alta".



### 3. Presione el botón "Alto" para detener.

\* El secador de aire tibio se detiene automáticamente después de 4 minutos.

## Desodorante

### 1 El desodorante comienza cuando una persona se sienta en el asiento SpaLet®.

\* Este producto cuenta con un cartucho de desodorante que absorbe los olores del inodoro.

### 2 El desodorante se detiene automáticamente cuando la persona sentada en el inodoro se pone de pie.

Se detiene después de 5 segundos

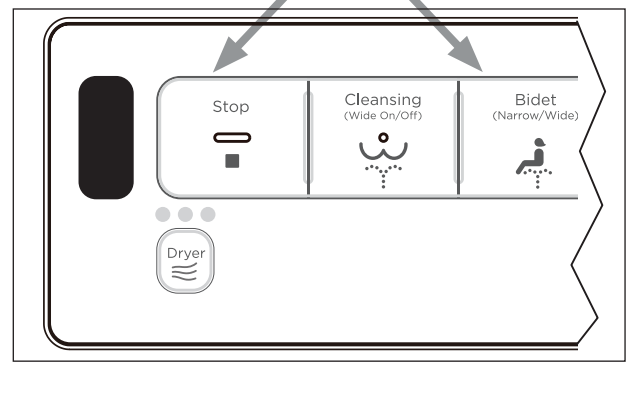
### Para desactivar el desodorante

Presione los botones "Alto" y "Bidé" al mismo tiempo durante 2 segundos.

\* Cuando el desodorante está desactivado, el LED de encendido en la unidad del asiento brilla momentáneamente de manera intermitente. En ese momento, el desodorante ya no se activará al detectar a un usuario.

\* Para restaurar la función del desodorante, presione los botones ALTO y del bidé al mismo tiempo durante 2 segundos.

Presione los botones al mismo tiempo durante 2 segundos



# Cómo usar las funciones convenientes

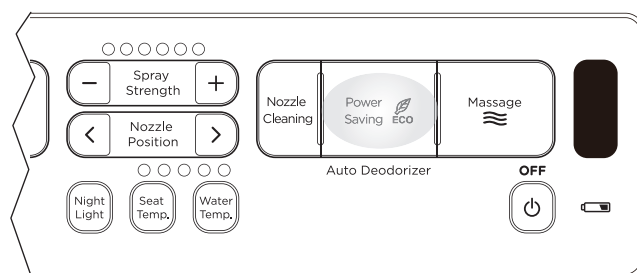
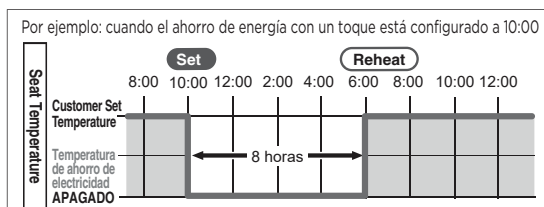
## Botón ECOLÓGICO

**Ahorro de electricidad con un toque:**

Reduce el consumo eléctrico al apagar el calentador del agua y del asiento durante 8 horas. Los parámetros de consumo eléctrico se restauran automáticamente después de 8 horas.

### Ahorro de electricidad con un toque (8 horas)

**1** Presione el botón “ECOLÓGICO”. El LED ECOLÓGICO de ahorro de electricidad se enciende en el asiento SpaLet® al lado del LED de encendido.

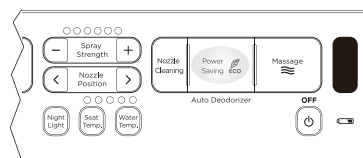


\* El LED ECOLÓGICO se enciende en el asiento SpaLet®.

\* Una vez transcurridas 8 horas, los parámetros de consumo eléctrico regresarán automáticamente a su configuración original. El LED de ahorro de electricidad cambiará de intermitente a apagado.

\* El ahorro de electricidad con un toque no se repite automáticamente todos los días, pero puede configurarse para cualquier cantidad de veces por día.

**2** Para cancelar la función del modo ECOLÓGICO, vuelva a presionar el botón “ECOLÓGICO”. (Se apagará el LED de ahorro de electricidad ECOLÓGICO.)



\* Puede usar el asiento SpaLet® aunque la función de ahorro ECOLÓGICO esté funcionando. Sin embargo, quizá sienta que el agua está fría, ya que el calentador del agua y del asiento del inodoro está apagado. Si lo desea, puede apagar la función de ahorro ECOLÓGICO.

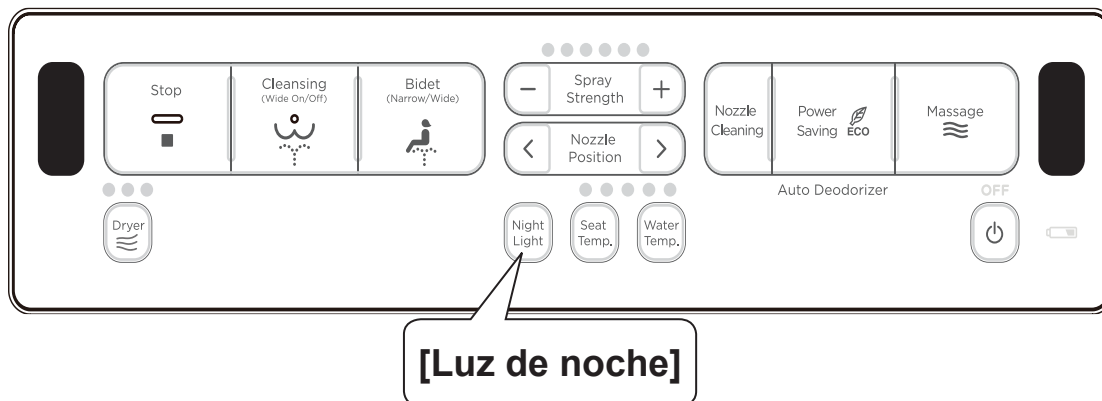
\* Incluso si la función de ahorro ECOLÓGICO no funciona, dejar la tapa del inodoro cerrada es una forma efectiva de conservar energía.

## Otras funciones prácticas

### ■ Luz de noche

El asiento SpaLet® cuenta con una luz de noche, que puede habilitarse cuando sea necesario.

1. Para encender la luz de noche, presione el botón [Luz de noche] en el control remoto.
2. Para apagar la luz de noche, presione el botón [Luz de noche] en el control remoto.



### ■ Configuración de las señales del control remoto cuando se instalan múltiples unidades una al lado de la otra

Si se instalan varias unidades una al lado de la otra, es posible que otro asiento SpaLet® reciba la señal del control remoto de este producto y ejecute la acción. En dicho caso, cambie la señal que usa el control remoto.

1. Cambio de la señal de transmisión del control remoto
  - (1) Retire las baterías del control remoto
  - (2) Según el cuadro de señales más abajo, presione el botón correspondiente mientras instala las baterías y manténgalo presionado durante 6 segundos. (Las señales 6 y 7 pueden durar 20 segundos)
  - (3) Cuando cambia la señal de transmisión, el indicador de batería del control remoto brilla de manera intermitente según corresponda. (El número de luces intermitentes del indicador de batería varía según la señal que se cambia.)

Número de señal	Interruptor de funcionamiento	Número de luces intermitentes del indicador de batería
Señal 1	Temperatura del agua	Una vez
Señal 2	Temperatura del asiento	Dos veces
Señal 3	Ahorro de electricidad	Tres veces
Señal 0	Limpieza de la boquilla	Cuatro veces
Señal 4	Potencia del rociador +	Cinco veces
Señal 5	Potencia del rociador	Seis veces
Señal 6	Limpieza	Siete veces
Señal 7	Bidé	Ocho veces

La configuración de fábrica es [Señal 0]

2. El asiento SpaLet® recibe el cambio de señal

- (1) Desconecte temporalmente el enchufe de electricidad del asiento SpaLet® que necesita cambiar de señal
- (2) Luego inserte el enchufe de electricidad y presione el botón Alto continuamente más de 10 veces en un plazo de 10 segundos.

# Si se anticipan temperaturas por debajo del punto de congelación o una ausencia prolongada, drene el agua.

## ■ Si hay temperaturas bajo cero en invierno

El agua del asiento SpaLet® puede congelarse y causar daños durante el invierno u otros momentos cuando la temperatura del agua es muy baja.

Realice el procedimiento a continuación para evitar el congelamiento y los daños relacionados.

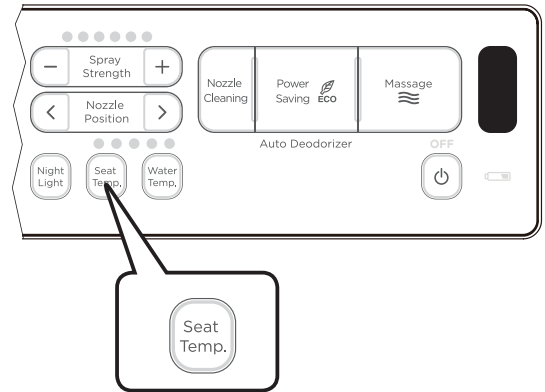
No desconecte el enchufe de electricidad de la toma. Deje la electricidad encendida. Apague todas las funciones de ahorro de electricidad.

Si el baño puede calentarse: Consulte la sección "Procedimiento general para evitar el congelamiento".

Si el baño no puede calentarse: Consulte la sección "Drenaje del agua para evitar el congelamiento".

## Procedimiento general para evitar el congelamiento

1. Configure la [Temperatura del asiento] a "Alta" y cierre la tapa del inodoro.
2. Apague todas las funciones de modo ECOLÓGICO.
3. Caliente el baño.



### PRECAUCIÓN

Debe seguir uno de los procedimientos para evitar el congelamiento siempre que haya una posibilidad de congelamiento.

\* Los daños causados por el congelamiento pueden causar incendio o inundación.

## ■ Drenaje del agua para evitar el congelamiento

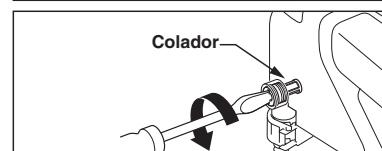
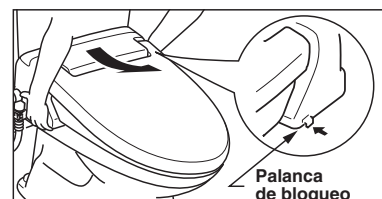
Use el procedimiento a continuación para drenar el agua. Desconecte la electricidad si se aplican las circunstancias que se detallan.

- El asiento SpaLet® no se usará durante un plazo prolongado debido a un viaje. La falta de uso durante mucho tiempo puede contaminar el agua. El contaminante puede depositarse en el inodoro.
- El asiento SpaLet® no se usará durante un plazo prolongado porque está en una casa de vacaciones. Como la temperatura baja en las casas desocupadas durante la época más fría, el agua podría congelarse durante los tiempos fríos.

(1) **Gire la válvula de cierre del agua en sentido horario para cortar el suministro de agua al tanque.**

(Para el drenaje en zonas frías, utilice el tapón de drenaje interior.)

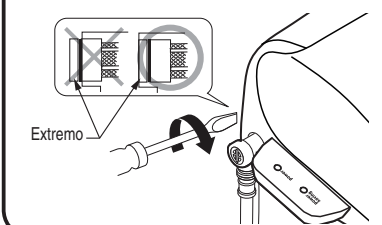
- (2) Presione la palanca de descarga en el tanque para drenar el agua del tanque.
- (3) Retire el enchufe de la toma.
- (4) Drene el agua del lado del suministro del agua.
- (5) Presione la palanca de bloqueo ubicada en el lado derecho de la unidad del asiento y deslice la unidad del asiento hacia adelante para retirarla de la taza del inodoro.
- (6) Retire el colador ubicado en el lado izquierdo de la unidad del asiento. Coloque un bol de limpieza u otro recipiente similar debajo del colador.
- (7) Incline la unidad del asiento hacia la izquierda para drenar el agua de la manguera de suministro del agua a través del orificio del colador.
- (8) Después de que se drenó el agua, sujete firmemente el colador.
- (9) Coloque la unidad del asiento en la taza del inodoro. Deslice la unidad del asiento hacia atrás para fijarla.
- (10) Verifique que la válvula de cierre de agua no tenga fugas.



### PRECAUCIÓN

Antes de retirar el colador, cierre la válvula de cierre del agua. Para sujetar el colador, fíjelo firmemente hasta que el extremo del colador esté oculto en la unidad del asiento.

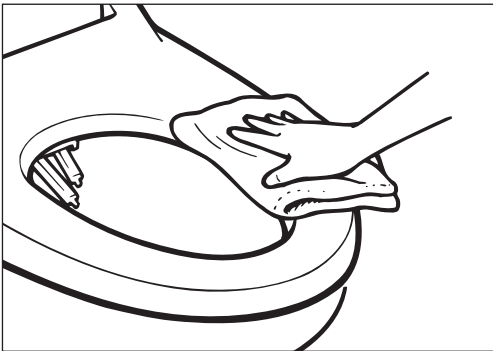
\* Puede haber fugas de agua del colador.



# Mantenimiento del producto

## Limpieza de la unidad del asiento

Periódicamente limpie la unidad del asiento usando un paño humedecido con agua.



## Limpieza de las boquillas

a) El asiento SpaLet® debe estar ENCENDIDO para limpiar la punta de la boquilla.

b) Levante la tapa y el asiento del inodoro

c) Si no hay nadie sentado, para limpiar las boquillas manualmente, presione el botón de limpieza de las boquillas durante más de 2 segundos.

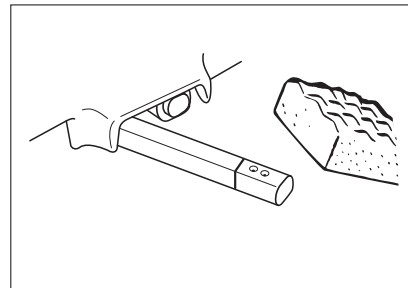
Después de que el agua sale de la zona de la boquilla durante alrededor de 10 segundos, la boquilla de limpieza posterior se extiende, pero no sale agua de la misma.

d) Use una esponja suave para limpiar la suciedad acumulada.

e) Vuelva a presionar el botón "Limpieza".

La boquilla de limpieza delantera se extiende.

f) Use una esponja suave para limpiar la suciedad acumulada.



## Cambiar las puntas de la boquilla

a) El asiento SpaLet® debe estar ENCENDIDO.

b) Levante la tapa y el asiento del inodoro

c) Si no hay nadie sentado, para limpiar las boquillas manualmente, presione el botón de limpieza de las boquillas durante un poco más de 2 segundos.

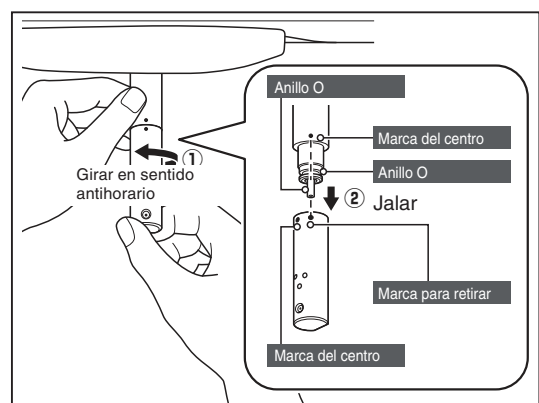
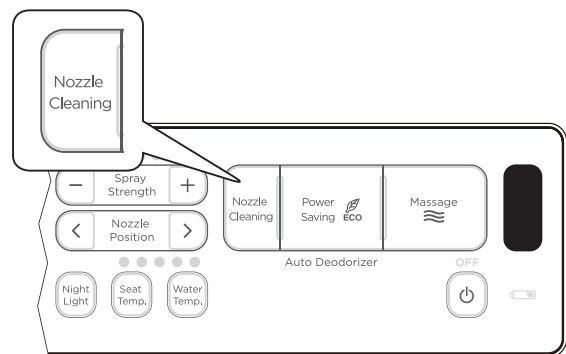
\* Después de que el agua sale de la zona de la boquilla durante alrededor de 10 segundos, la boquilla de limpieza posterior se extiende, pero no sale agua de la misma.

d) Gire la punta de la boquilla en sentido antihorario y alinee la marca para retirar en el lado derecho de la punta de la boquilla con la marca del centro en la unidad de la boquilla. Luego **jale** y retire la punta de la boquilla.

\* Jale levemente la boquilla, sosténgala en la base y luego retire la punta.

e) Gire la punta de la boquilla en sentido antihorario y alinee la marca para retirar en el lado derecho de la punta de la boquilla con la marca del centro en la unidad de la boquilla. Luego **inserte** por completo la nueva punta de la boquilla y gírela en sentido horario hasta que ya no pueda girarse.

\* Sostenga la boquilla en la base mientras instala la punta de la boquilla.

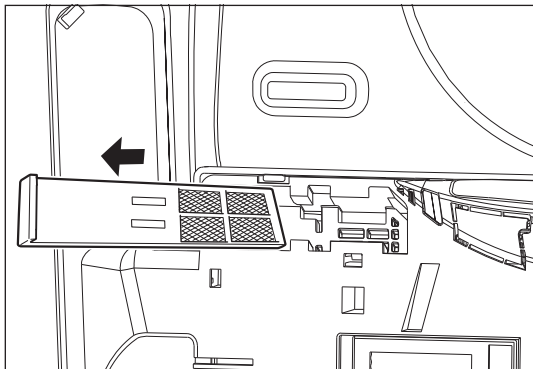




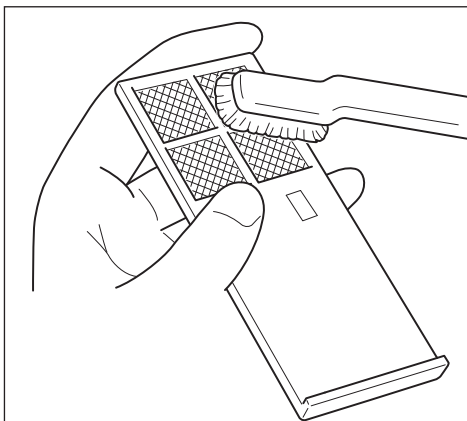
# Limpeza y mantenimiento del filtro desodorante

## Limpeza del filtro desodorante

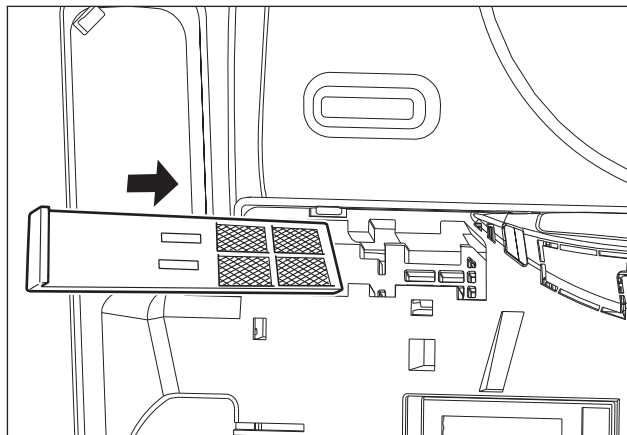
1. Desconecte el enchufe de electricidad de la toma y cierre el suministro de agua en la válvula.
2. Retire el asiento del inodoro.
3. Jale del filtro desde abajo del lado izquierdo del asiento.



4. Retire la tierra del filtro usando un cepillo de dientes u otro cepillo pequeño.



5. Vuelva a instalar el filtro en la placa de base del asiento del inodoro.



6. Vuelva a instalar el asiento en la taza.
7. Vuelva a enchufar el asiento en la toma de electricidad.

# Limpieza del colador de entrada

Si la presión del agua disminuye con el tiempo, limpie el colador usando el procedimiento que se detalla a continuación.

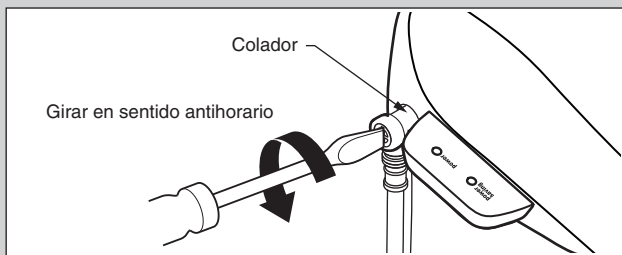
## Limpieza del colador de entrada

1. Cierre la válvula de cierre del agua para cortar el suministro de agua.

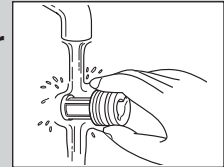
**NOTA:** Como la válvula de cierre del agua se ajusta de antemano, recuerde los giros para poder regresarla a la posición original.

2. Gire el colador ubicado en la parte inferior izquierda de la unidad del asiento usando un destornillador o una herramienta similar y retírelo.

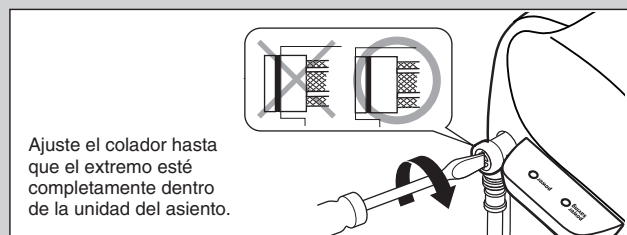
Cuando retire el colador, puede salir una pequeña cantidad de agua. Coloque un bol de limpieza u otro recipiente similar debajo para el agua.



3. Retire el polvo pegado en la parte interior del colador enjuagándolo con agua.



4. Instale el colador, ajústelo por completo con un destornillador o una herramienta similar.



5. Abra la válvula de cierre del agua girando la válvula hasta que esté en su posición original.

6. Finalmente, verifique el funcionamiento.

# Limpeza de áreas cubiertas por la tapa y la unidad de asiento del inodoro

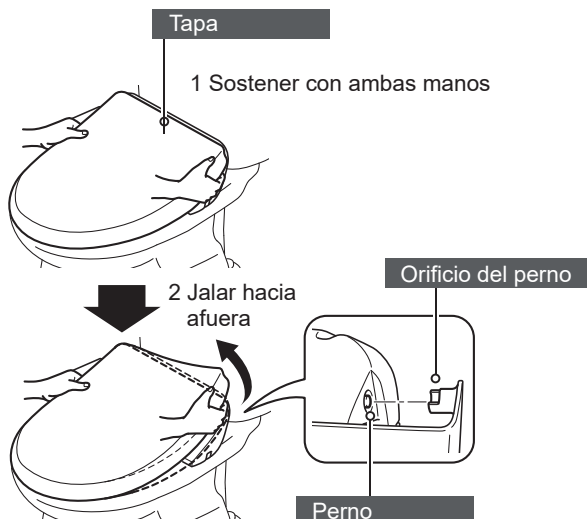
## PRECAUCIÓN

Para limpiar este producto, debe desenchufarlo de toma de la pared.

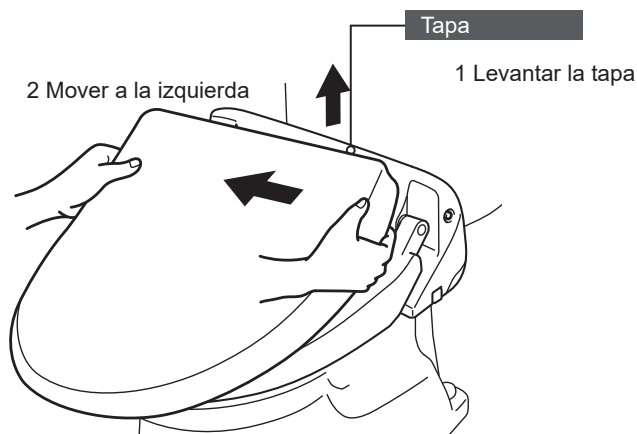
La tapa se retira fácilmente para limpiar la tapa y las partes bloqueadas.

## Retirar la tapa

- 1 Sostenga la tapa con ambas manos y jale hacia afuera el orificio del perno a la derecha de la tapa para separarlo del perno e inclinarlo hacia arriba.



- 2 Levante la tapa y muévala a la izquierda. Luego retírela.

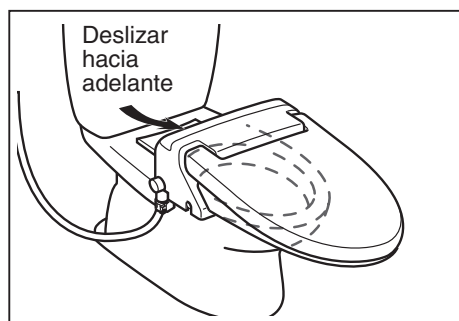
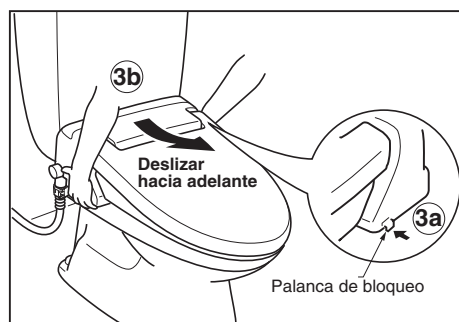


### [PRECAUCIÓN]

- No aplique fuerza excesiva a la tapa.  
\* Podría dañar la tapa.
- No levante la tapa mientras la retira.  
\* Podría rayar o dañar la tapa.
- No use el producto si no tiene la tapa.

## Retirar la unidad del asiento

1. Retire el enchufe de electricidad de la toma de la pared.
2. Cierre la válvula de cierre del agua para cortar el suministro de agua.
- 3a. Empuje la palanca de bloqueo ubicada en el lado derecho de la unidad del asiento.
- 3b. Jale desde la base del asiento, deslice el asiento hacia adelante sosteniendo la base, levántelo levemente y retírela del inodoro.  
  
\* Para retirar este producto, deslice la unidad lentamente sin sostener el asiento del inodoro ni la tapa del mismo. No use fuerza excesiva.
4. Coloque con cuidado la unidad del asiento en el borde de la taza del inodoro.
5. Para volver a instalar el asiento, deslícelo hacia atrás en la almohadilla de montaje.



## PRECAUCIÓN

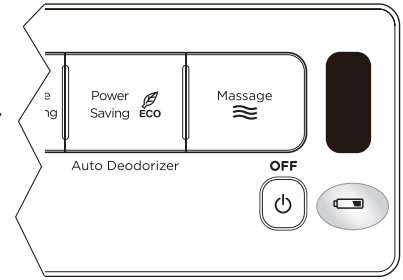
Cuando limpie la taza del inodoro, tenga cuidado de no salpicar la unidad del asiento con detergente. Antes de instalar la unidad del asiento, quite el detergente de la taza del inodoro usando un paño humedecido con agua.



## Cambio de baterías para el control remoto

Cuando las baterías están por acabarse, el indicador LED de baterías empieza a brillar de manera intermitente.

- ※ El indicador brilla únicamente cuando las baterías están bajas.
- ※ Las baterías incluidas se usaron al probar el producto y pueden no tener la duración normal.
- ※ La iluminación del ambiente puede dificultar ver el tintineo del LED de baterías.



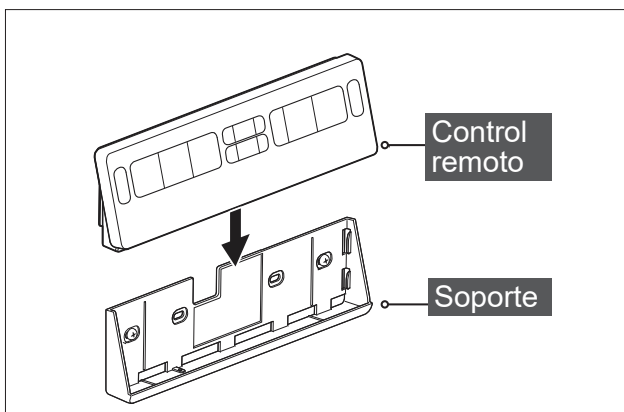
Coloque baterías nuevas para el control remoto, como se indica a continuación.

### Precauciones

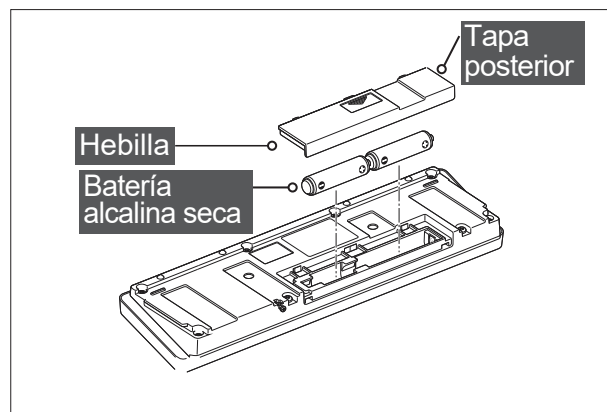
- Los signos + y - de la batería deben coincidir con las marcas del control remoto.
- No mezcle baterías nuevas con usadas.
- Use baterías alcalinas.
- No toque los interruptores ni los botones en el control remoto cuando cambie las baterías.

## Cambio de baterías para el control remoto

1. Jale el control remoto hacia arriba y retírelo del soporte.



2. Abra la tapa posterior del compartimento de baterías y coloque 2 baterías AA.



3. Vuelva a colocar la tapa y el control remoto en el soporte.

# Resolución de problemas

Puede corregir fácilmente algunos de los problemas de este producto. Antes de solicitar una reparación, verifique los siguientes puntos.

Si no puede localizar el problema usando los procedimientos de resolución de problemas que se indican a continuación, comuníquese con el representante local de atención al cliente.

## Todas las funciones

Síntoma	Causa	Solución
El sistema no funciona para nada.	No se suministra electricidad a la toma de electricidad.	Verifique que no haya un corte de luz o haya saltado el interruptor, etc.
	El interruptor de encendido está apagado. El LED en el panel indicador está apagado.	Presione el botón de ALTO durante 2 segundos para verificar que se enciendan las luces LED en la unidad del asiento.
	El enchufe de electricidad no está enchufado en la toma de la pared.	Enchúfelo en la toma de la pared.

## Limpieza posterior y delantera

Síntoma	Causa	Solución
No sale el agua.	La válvula de cierre del agua está cerrada.	Gire la válvula de cierre del agua en sentido antihorario.
	El colador de entrada está tapado.	Limpie el colador de entrada.
	El sensor del asiento no se activó.	Siéntese bien atrás en el asiento del inodoro.
El agua del rociador no está caliente.	La temperatura del agua no está configurada correctamente.	Ajuste la temperatura del agua al nivel adecuado.
	El modo ECOLÓGICO está activado.	Desactive el modo ECOLÓGICO.

## Asiento de inodoro calefaccionado

Síntoma	Causa	Solución
El asiento del inodoro no está caliente.	La temperatura del asiento no está configurada correctamente.	Ajuste la temperatura del asiento al nivel adecuado.
	El modo ECOLÓGICO está activado.	Desactive el ahorro de electricidad.

## Secador

Síntoma	Causa	Solución
El secador no funciona.	El sensor del asiento no detecta a un usuario.	Cambie la posición al sentarse; por ejemplo, siéntese más atrás en el asiento.
	No se activa el sensor del asiento.	Ajuste la posición o postura al sentarse.
El aire no está caliente.	La configuración de la temperatura del aire tibio es demasiado baja.	Presione el botón Secador y ajuste la temperatura al nivel que desee.
La función de secado se interrumpe durante el funcionamiento	La función de secado se usó durante 4 minutos.	Vuelva a presionar el botón Secador.

## Desodorante

Síntoma	Causa	Solución
El ventilador desodorante funciona continuamente.	Ciertas cubiertas de tela para el asiento pueden hacer que el sensor funcione sin parar.	Retire la cubierta de tela.
El ventilador desodorante no funciona.	La función desodorante está apagada.	Encienda la función desodorante automática.
Encienda la función desodorante automática.	La suciedad en el cartucho desodorante puede causar efectos desodorantes insuficientes. Limpie el cartucho si siente olor.	Limpie el cartucho desodorante.
	¿El cartucho desodorante cumplió su ciclo de vida?	Reemplace el cartucho desodorante.

## Otros

Síntoma	Causa	Solución
Se afloja la unidad del asiento.	La unidad del asiento no está fija.	Empuje la unidad del asiento hasta que se trabe en su posición.
El indicador de encendido brilla de manera intermitente.	El suministro de agua no está conectado al asiento SpaLet debido a una suspensión en el suministro de agua o un cierre de la válvula de cierre del agua.	Después de restaurar el suministro de agua, abra la válvula de cierre del agua y verifique el funcionamiento. Si el LED de encendido sigue brillando de manera intermitente, <b>desconecte el enchufe de electricidad y dele servicio al asiento SpaLet.</b>
	Varias funciones están funcionando mal.	Si el LED de encendido brilla de manera intermitente una vez que se apagó la electricidad, el asiento SpaLet está dañado. <b>Desconecte el enchufe de electricidad de la toma y dele servicio al asiento SpaLet.</b>
	Hay un calentador anticongelamiento fijado a la manguera de suministro de agua u otra tubería.	Apague el calentador anticongelamiento. Cuando la temperatura del agua es superior a 104°F, el sistema de seguridad del producto detiene el funcionamiento.

**ADVERTENCIA:** Un enchufe o cable dañado o sobrecalentado, o una toma de pared floja o sobrecalentada pueden causar lesiones o dañar el producto. Si esto ocurre, retire el enchufe de la toma de la pared, comuníquese con nosotros y descontinúe el uso del producto hasta solucionar la situación.

# Especificaciones

Tipo de producto		Control remoto
Código de producto		8012A60GRC-020
Voltaje calificado		AC120 V 60 Hz
Electricidad calificada		1300W
Rango de presión de agua de la entrada	Mínimo	9 psi (0.06 MPa) Presión del flujo
	Máximo	108 psi (0.75 MPa) Presión hidrostática
Rango de temperatura ambiente		32 °F~104 °F (0 °C~40 °C)
Dimensión del producto		L 21-1/8" x A 17-3/16" x H 5-1/2" (L 536 mm*A 432 mm*H 140 mm)
Tipo de entrada de agua		Flujo de entrada directa
Limpieza	Tipo de calefacción	Calefacción instantánea
	Volumen de limpieza posterior	0.74~1.05 pint/min. (0.35~0.5 l/min.) (6 niveles de ajuste) presión del agua 29 psi (0.2 Mpa)
	Volumen de limpieza delantera	0.74~1.05 pint/min. (0.35~0.5 l/min.) (6 niveles de ajuste) presión del agua 29 psi (0.2 Mpa)
	Temperatura del agua	APAGADO (temperatura del agua) Baja-alrededor de 90 °F (32 °C); relativamente baja-alrededor de 93 °F (34 °C); media-alrededor de 97 °F (36 °C); relativamente alta-alrededor de 100 °F (38 °C); alta-alrededor de 104 °F (40 °C)(6 niveles de ajuste)
	Limpieza con un toque	-
	Oscilante	●
	Masaje	● (Únicamente para limpieza posterior)
	Ajuste de la posición de la boquilla	●
	Potencia de calefacción	230W±10%
	Dispositivo de seguridad	Sensor de temperatura, fusible de temperatura, sensor de inclinación, interruptor de flotador
Control remoto	Dimensión	L 263 mm*A 32.5 mm*H 71 mm L10-3/8"*A 1-1/4"*H 2-13/16"
	Fuente de electricidad	2* baterías 1.5 v AAA
Superficie calefaccionada	Temperatura de la superficie	Temperatura ambiente/alrededor de 82 °F - 104 °F (28 °C - 40 °C) 5 niveles ajustables
	Potencia de calefacción	57W±10%
	Dispositivo de seguridad	Sensor de temperatura, fusible
Secador	Volumen del aire	0.2 m³/min.
	Temperatura del aire tibio	Aproximadamente 104 °F (40 °C) - 131 °F (55 °C) (3 niveles ajustables)
	Dispositivo de seguridad	Fusible de temperatura
Desodorante	Método desodorante	Absorción por el desodorante de carbono activado
	Rendimiento del desodorante	Autodesodorante: 3.8 CFM (0.11m³/min.)
Ahorro de electricidad	Ahorro de energía con un toque	● (8 horas)
	Súper ahorro de electricidad	●
Otras funciones convenientes	Boquilla autolimpiante	●
	Limpieza manual de la boquilla	●
	Hoja de la boquilla	●
	Apagado automático de la calefacción del asiento	●
	Sensor del asiento	Sensor mecánico
	Material antimicrobiano	Asiento (SIAA), tapa, boquilla, panel de control remoto
	Asiento y tapa de cierre suave	●
	Tapa de fácil desconexión	●
Cuerpo principal de fácil desconexión	●	



## GARANTÍA LIMITADA

Este SpaLet® tiene una garantía de tres años para todas las piezas del SpaLet. Si la inspección de este producto sanitario de American Standard, incluyendo la porcelana y todas las piezas mecánicas, confirma que presenta defectos en los materiales o la mano de obra, American Standard reparará o, a discreción suya, cambiará el producto por un modelo igual o similar.

Esta garantía limitada se aplica solamente al comprador y a la instalación no comerciales y originales de los productos. En el caso de un reclamo, se exigirá la presentación del comprobante de compra; guarde su recibo.

Para que esta garantía tenga vigencia, debe completarse el proceso de inscripción de la garantía en Internet o por teléfono de conformidad con las instrucciones de inscripción de la garantía.

Esta garantía limitada no se aplica a las instalaciones comerciales. La garantía para las instalaciones comerciales es de dos años para el SpaLet.

Esta garantía no se aplica al cumplimiento de los códigos locales de construcción. Dado que los códigos locales de construcción varían considerablemente, el comprador del producto debe consultar a un contratista local de servicios de construcción o plomería para asegurar el cumplimiento de las normas locales antes de efectuar la instalación.

Esta garantía quedará sin efecto si el producto se movió de su lugar inicial de instalación; en casos de mantenimiento inadecuado, abuso, uso incorrecto, accidente u otros daños; si no se instaló de acuerdo con las instrucciones de American Standard; o si se lo modificó de una manera incongruente con el producto tal como fue enviado por American Standard. La garantía quedará sin efecto si el producto falla como resultado de piezas consumibles gastadas, como el empaquetado, los fusibles y las baterías.

**ADVERTENCIA:** Esta garantía NO CUBRE ningún daño causado por el uso de limpiadores abrasivos. Estos productos pueden corroer gravemente los componentes del producto. Este daño puede causar fugas y daños a los bienes. American Standard no será responsable por ningún daño causado por el uso de limpiadores dentro del tanque.

La opción de American Standard de reparar o cambiar el producto conforme a esta garantía no cubre los costos de mano de obra ni de otro tipo incurridos para retirar o instalar el producto, incluyendo los costos de cualquier material circundante, como azulejos o mármol. American Standard no es responsable en ningún caso de daños y perjuicios incidentes o emergentes atribuidos a un defecto del producto. (Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas, por lo cual esta exclusión podría no aplicarse a su caso.)

Esta garantía le otorga derechos específicos. Es posible que tenga otros derechos establecidos por ley que varían de un estado a otro o de una provincia a otra, en cuyo caso esta garantía no afecta tales derechos establecidos por ley.

### **Cómo registrar la garantía:**

COMPLETE LA INSCRIPCIÓN DE LA GARANTÍA DE AMERICAN STANDARD Y GUARDE ESTA INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA.

**IMPORTANTE:** Debe realizar la inscripción del SpaLet para que esta garantía tenga vigencia. Su inscripción facilitará el servicio de su producto.

**INSTRUCCIONES:** Inscriba su SpaLet en [www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com). Guarde su comprobante de compra (recibo de compra).

SI TIENE PREGUNTAS, O SI FALTAN PIEZAS O HAY PIEZAS DAÑADAS, NO CONTACTE LA TIENDA NI REGRESE EL PRODUCTO. COMUNÍQUESE CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

#### **En Estados Unidos:**

American Standard Brands  
1 Centennial Ave.  
Piscataway, New Jersey 08854  
Attention: Director of Customer Care

Los residentes de Estados Unidos también pueden obtener información sobre la garantía llamando al siguiente número gratuito: (800) 442-1902  
[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

#### **En Canadá:**

AS Canada, ULC  
5900 Avebury Rd.  
Mississauga, Ontario  
Canadá L5R 3M3

Número gratuito:  
(800) 387-0369  
[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

#### **En México:**

American Standard B&K Mexico  
S. de R.L. de C.V.  
Vía Morelos #330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Estado de México

Número gratuito:  
1-800-839-1200  
[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)

**PART OF LIXIL**

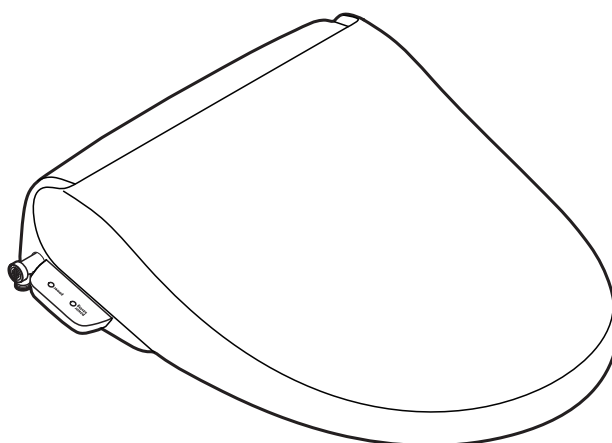




## MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

SpaLet<sup>MD</sup>

Advanced Clean 2.5



Merci d'avoir choisi ce produit.

Après avoir lu ce manuel, conservez-le à un endroit facile d'accès.

### **VEUILLEZ SUIVRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

---

Si vous ne suivez pas les précautions de sécurité, un accident grave risque d'arriver, selon les circonstances.

Chacun des points suivants est extrêmement important pour la sécurité et doit être respecté.

En cas d'accident en raison d'une mauvaise utilisation du produit, American Standard n'assume aucune responsabilité pour les dommages.

©2017 AS America Inc.

SPALET est une marque déposée d'AS America, Inc.

# INSTALLATION

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1. Mesures de sécurité importantes</b>	<b>3</b>
<b>2. Description du produit</b>	<b>5</b>
<b>3. Installation de ce produit</b>	<b>6</b>
<b>Exigences d'installation</b> .....	<b>6</b>
Contenu.....	6
Disjoncteur différentiel de fuite à la terre.....	7
Alimentation électrique .....	7
Mise à la terre.....	7
Emplacement d'installation.....	7
Alimentation en eau.....	7
Vérification de la salle de bain .....	7
Mesure de la dimension de la toilette .....	8
Conditions d'utilisation de la conduite d'eau.....	8
<b>Décomposition illustrée des pièces</b> .....	<b>9</b>
Vue d'ensemble .....	9
Crépine .....	9
Télécommande .....	10
<b>Installation</b> .....	<b>11</b>
<b>Vérification du fonctionnement</b> .....	<b>16</b>
<b>4. Mode d'emploi/Table des matières</b>	<b>17</b>

# 1. MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, et en particulier en présence d'enfants, il faut toujours suivre les précautions de sécurité de base.

## VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

### AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Les termes de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel pour vous avertir des différents dangers :

#### **DANGER**– Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne placez pas ce produit à un endroit où il peut tomber ou se faire tirer dans une baignoire ou un lavabo.
2. Ne mettez pas ce produit dans l'eau ou autre liquide.
3. Ne tentez pas de prendre un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.



#### **AVERTISSEMENT**

### **Pour diminuer les risques de brûlures, d'électrocution, de feu ou de blessure :**

1. Lorsque ce produit est utilisé par un enfant ou une personne âgée, à mobilité réduite ou malade, assurez-vous de respecter les procédures d'utilisation en tout temps.
2. Lorsque vous utilisez ce produit longtemps, réglez la température du siège à « ARRÊT ». Pour les personnes suivantes, assurez-vous de régler la température du siège à « ARRÊT » lorsqu'ils utilisent ce produit.  
(Enfant, personne âgée, malade ou à mobilité réduite, personne ayant une peau sensible, personne qui prend des médicaments qui causent la somnolence, personne intoxiquée, ou personne extrêmement fatiguée.)
- \* L'utilisation de la toilette pendant une longue période sans régler la température du siège à « ARRÊT » peut entraîner des brûlures superficielles.

#### Brûlures superficielles

Une brûlure superficielle peut survenir lorsque la peau est en contact avec une température relativement basse (environ 104 °F ou 40 °C) pendant une longue période. Le risque de brûlure dépend aussi de la sensibilité de la peau et d'autres facteurs.

3. Ce produit doit être utilisé uniquement selon la description fournie dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
4. N'utilisez jamais ce produit si sa prise ou son cordon d'alimentation est endommagé, si la prise ne se tient pas fermement, si le produit ne fonctionne pas correctement, ou si le produit a été endommagé, y compris échappé au sol. Brancher ou débrancher l'appareil en poussant ou tirant sur le cordon peut l'endommager et provoquer un feu ou une décharge électrique.
5. Gardez le cordon loin des surfaces chauffées.

*suite à la page 4*

6. Ne bloquez jamais les ouvertures d'aération du produit. S'il y a des peluches ou des cheveux dans les ouvertures d'aération, enlevez-les immédiatement.
7. N'utilisez jamais ce produit lorsque vous dormez ou vous sentez somnolent.
8. N'insérez jamais d'objet dans les ouvertures ou la conduite.
9. Branchez ce produit à une prise adéquatement mise à la terre uniquement. Voir les instructions de mise à la terre.
10. Ce produit doit être raccordé à une alimentation d'eau potable, sinon Il ne fonctionnera pas adéquatement.
11. Ne branchez et ne débranchez pas la prise de courant si vous avez les mains mouillées.
12. Débranchez la prise périodiquement et nettoyez-la avec un linge sec. L'accumulation de poussière sur la prise peut provoquer un feu.
13. N'utilisez pas ce produit à l'extérieur ni à proximité de l'utilisation d'un produit en aérosol ou d'oxygène.

### **Pour réduire le risque de blessure mineure ou de dommage matériel :**

1. Ce produit doit uniquement être branché à une prise de 120 V c.a., 60 Hz à DDFT.
2. Pour le nettoyage des pièces en plastique, nous recommandons un nettoyant liquide doux ou un nettoyant tout usage. N'utilisez pas de produits abrasifs (p. ex., des nettoyants en poudre) ni des produits à base de chlore (javellisant, etc.) car ils endommageront les propriétés antibactériennes des composantes en plastique.
3. Si la toilette ou son revêtement est endommagé, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
4. Ne vous tenez pas debout sur le couvercle de la lunette de toilette, car il peut briser.
5. Ne vous appuyez pas contre le couvercle pendant l'utilisation, au risque de l'endommager.
6. Installez ce produit selon les instructions de ce manuel d'installation. Une mauvaise installation de ce produit peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou une fuite d'eau.
7. Ne tirez pas sur la buse du bidet avec force et ne la tournez pas, au risque de l'endommager.
8. N'appliquez jamais de force excessive sur la conduite d'eau, au risque de l'endommager et provoquer une fuite.
9. Ce produit est muni d'un mécanisme de fermeture lente (abaissement lent) du siège et du couvercle pour éviter qu'ils tombent brutalement. Si le siège ou le couvercle est abaissé abruptement ou avec force, le mécanisme risque d'être brisé.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## 2. Description du produit

---

Ce produit incorpore plusieurs fonctions pour améliorer l'hygiène de toilette et le confort. Il s'agit notamment du nettoyage arrière, du nettoyage avant et du siège chauffant, sans oublier les commandes pour ces fonctions.

Ce produit comprend un siège (avec système de chauffage, couvercle et cordon d'alimentation), le matériel requis pour installer le siège sur une toilette et le raccorder à une alimentation d'eau, et ce manuel d'installation et d'utilisation.

Ce produit a les fonctions suivantes :

- nettoyage arrière avec réglage de la pression d'eau
- nettoyage avant avec réglage de la pression d'eau
- siège chauffant avec réglage de la température
- réglage de la température de l'eau pour le nettoyage avant et arrière
- indicateurs de température du siège et de l'eau
- nettoyage automatique de la buse avant et arrière
- bouton d'arrêt pour le nettoyage arrière et avant

### **Remarque :**

- Lors du transport du produit, prenez soin de ne pas le cogner ou l'échapper.
- Ce produit a déjà fait l'objet d'une inspection en utilisant de l'eau potable. Il est donc possible de remarquer une petite quantité d'eau dans le produit; c'est tout à fait normal.

# 3. Installation du produit

## Exigences d'installation

Avant d'installer ce produit, assurez-vous de répondre aux exigences d'installation suivantes.

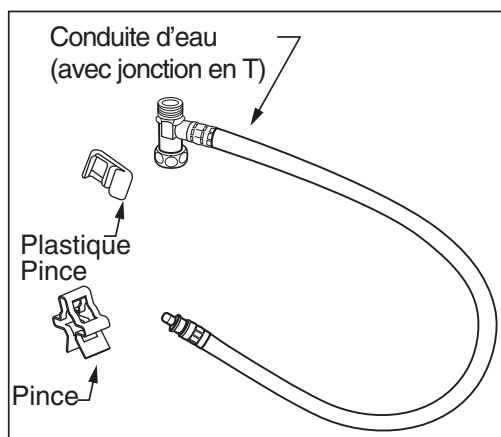
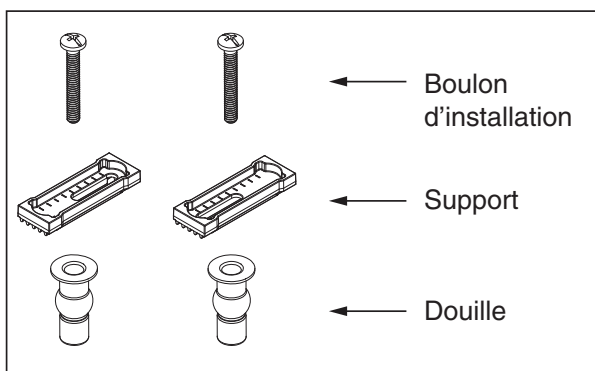
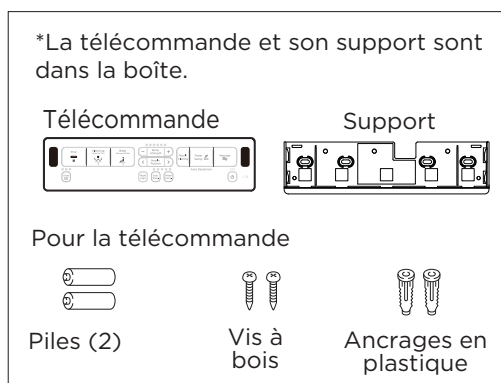
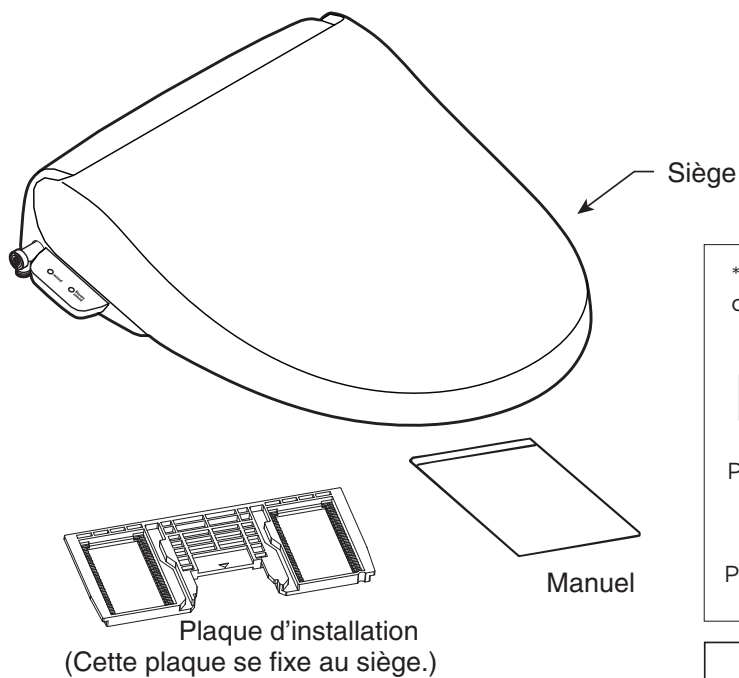
### Contenu

Retirez les pièces de la boîte et vérifiez qu'il ne manque pas de pièces à partir de la liste (plus bas). Vérifiez bien l'état des pièces.

S'il y a une pièce endommagée ou manquante, n'installez pas ce produit. Veuillez demander la ou les pièces dont vous avez besoin auprès d'un représentant du service à la clientèle.

Voici la liste des pièces :

- Siège (avec système de chauffage, couvercle et cordon d'alimentation)
- Plaque d'installation
- Manuel
- Boulons, supports et douilles (2 de chaque)
- Conduite d'eau du siège (avec 1 pince et 1 rondelle)
- Télécommande
- Support
- Piles
- Vis à bois
- Ancrages en plastique



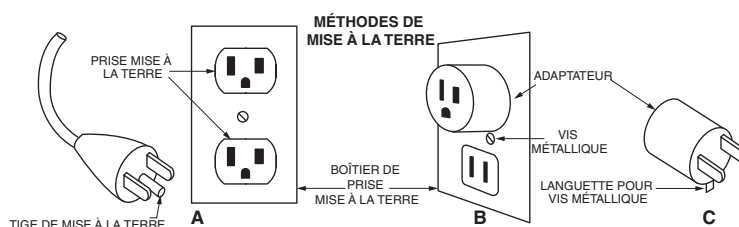
# INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution, car elle donne à l'électricité un chemin de sortie. Le cordon de ce produit est muni d'un fil et une prise de mise à la terre. Le produit doit être branché à une prise de courant adéquatement installée et mise à la terre.

**DANGER – Une mauvaise utilisation de la prise de mise à la terre peut causer une électrocution.**

S'il faut réparer ou remplacer le cordon ou la prise, ne débranchez pas le fil de mise à la terre des broches plates. Le fil avec une isolation verte avec ou sans rayures jaunes est le fil de mise à la terre. Si vous ne comprenez pas bien les instructions de mise à la terre ou avez un doute sur la qualité de mise à la terre du produit, demandez l'aide d'un électricien ou d'un entrepreneur qualifié.

Ce produit doit être alimenté par un circuit nominal de 120 V et branché à une prise avec mise à la terre semblable à la prise illustrée au dessin A. Il est possible d'utiliser un adaptateur semblable à celui illustré aux dessins B et C pour brancher l'appareil à une prise à 2 pôles, conformément au dessin B, s'il n'est pas possible de brancher l'appareil à une prise avec mise à la terre. Utilisez l'adaptateur temporaire uniquement jusqu'à l'installation d'une prise avec mise à la terre (dessin A) par un électricien qualifié. L'oreille, la cosse et autres pièces semblables rigides et vertes qui dépassent de l'adaptateur doivent être branchées à une mise à la terre permanente, par exemple, au boîtier d'une prise de courant adéquatement mis à la terre. Si vous utilisez un adaptateur, tenez-le en place au moyen de la vis.



## Emplacement d'installation

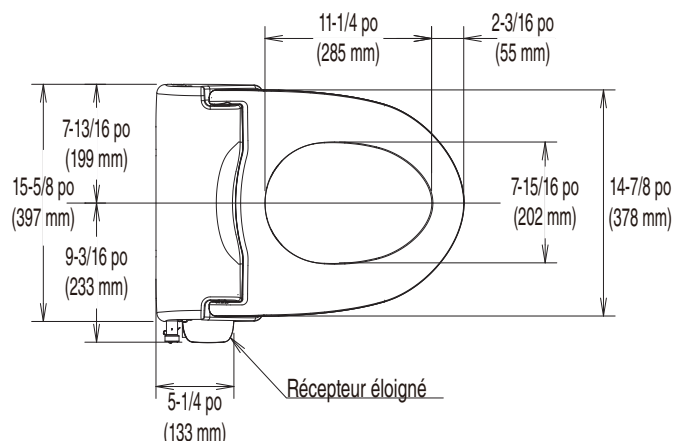
Pour éviter d'endommager les composantes électriques, installez ce produit dans un endroit qui réduit au maximum les risques de le mouiller. Dans des conditions d'humidité extrême, aérez la pièce avec un ventilateur ou en ouvrant une fenêtre ou la porte.

## Alimentation d'eau

Utilisez uniquement la canalisation d'eau potable pour alimenter ce produit. L'utilisation d'un autre type d'eau (eau souterraine, eau de puits, etc.) risque de réduire l'efficacité de cet appareil. La pression de l'eau potable doit être de 8,5 à 106,7 psi (de 0,06 à 0,74 MPa, de 0,6 à 7,5 kgf/cm<sup>2</sup>).

## Vérification de la salle de bain

Les dimensions requises pour l'installation de ce produit sur une toilette sont indiquées dans la figure plus bas. Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace dans la salle de bain et qu'il n'y a pas d'obstruction.

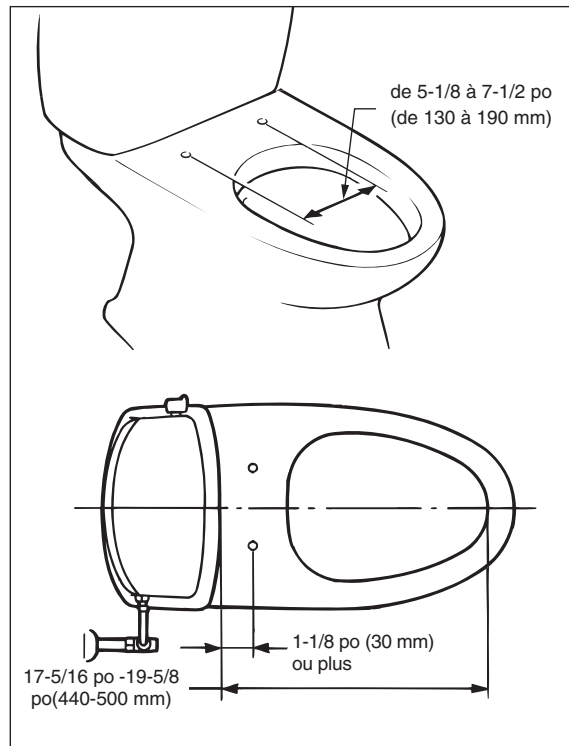


# Conditions d'utilisation de la conduite d'eau

## 1. Mesure de la dimension de la toilette.

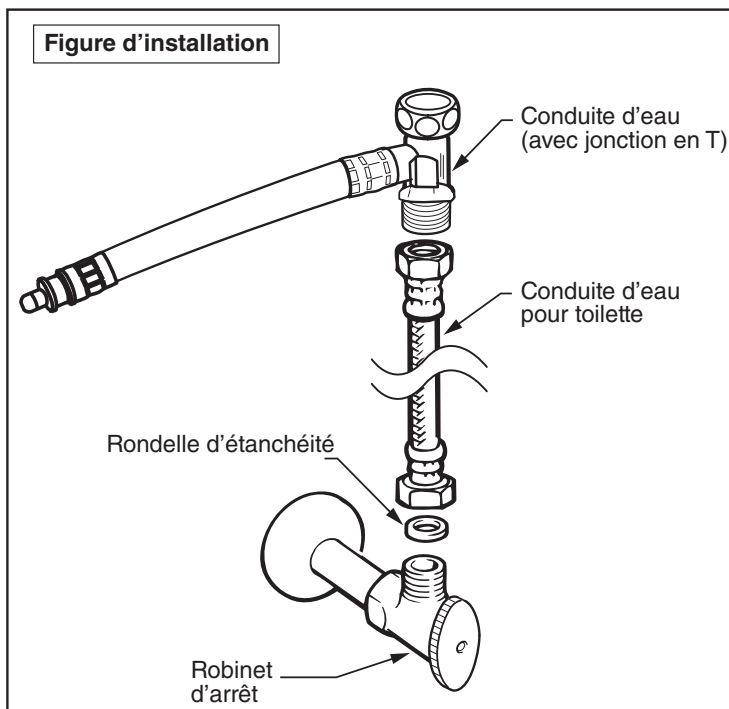
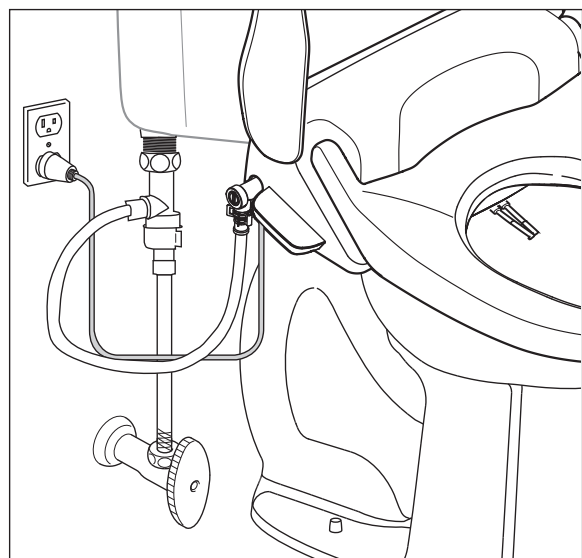
Selon la dimension de la toilette, il se peut qu'il ne soit pas possible d'installer ce produit.

Vérifiez si les dimensions de la toilette correspondent aux mesures dans la figure de droite.



## 2. Conditions d'utilisation de la conduite d'eau (incluse)

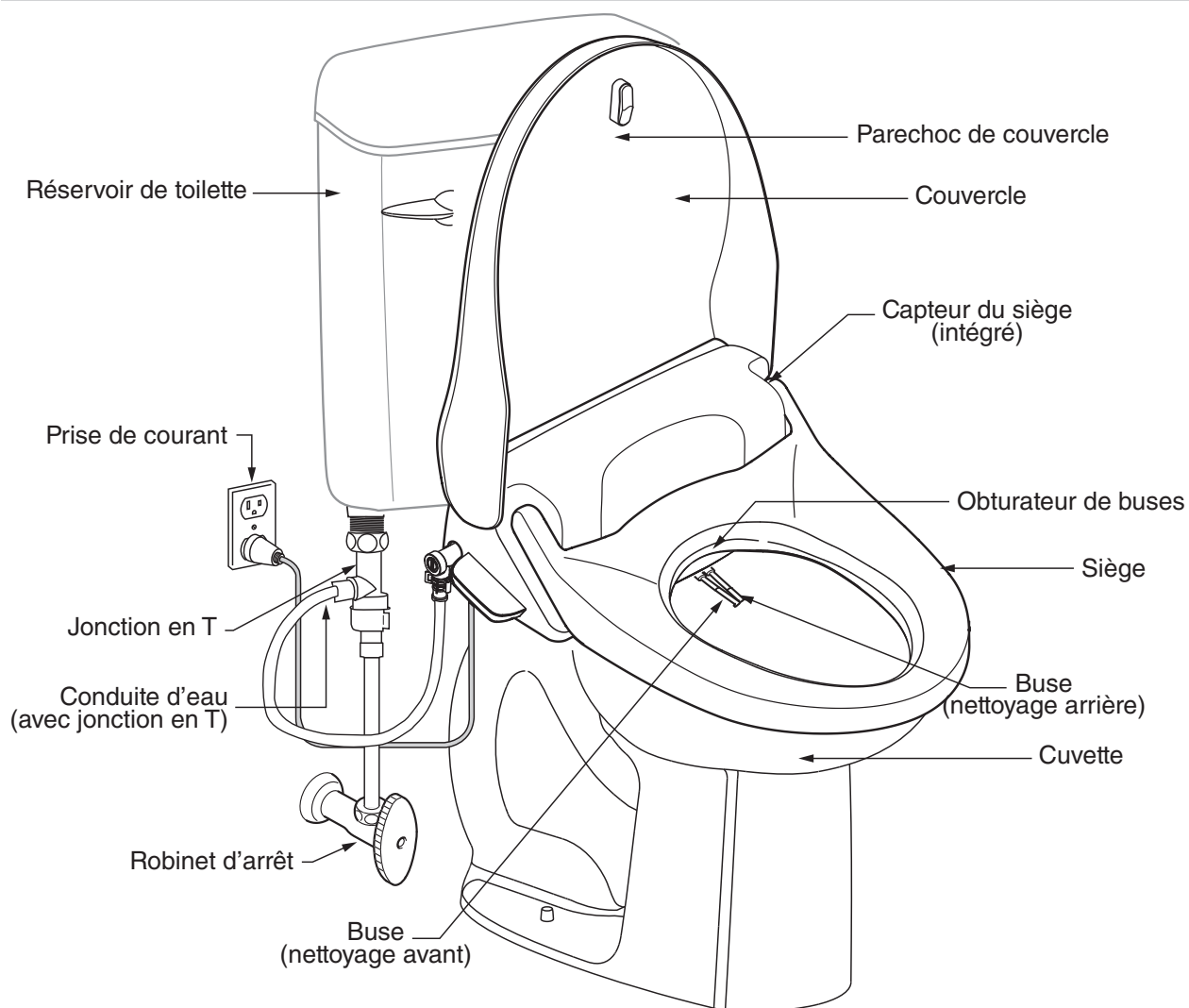
La longueur de la conduite d'eau fournie avec cet appareil est de 37-3/8 po (950 mm), mais une longueur de 31-1/2 po (800 mm) entre le raccord de liaison et la douille d'alimentation en eau du siège convient. (voir la figure de droite)



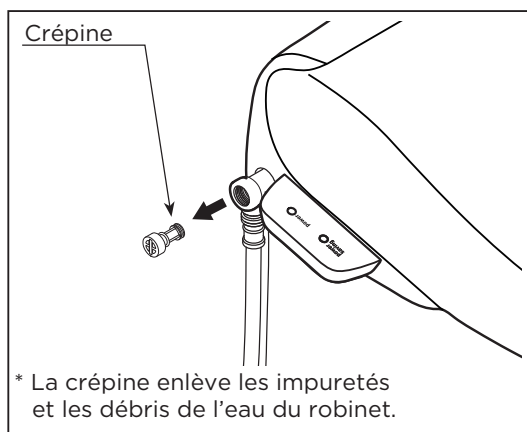


# Décomposition illustrée des pièces

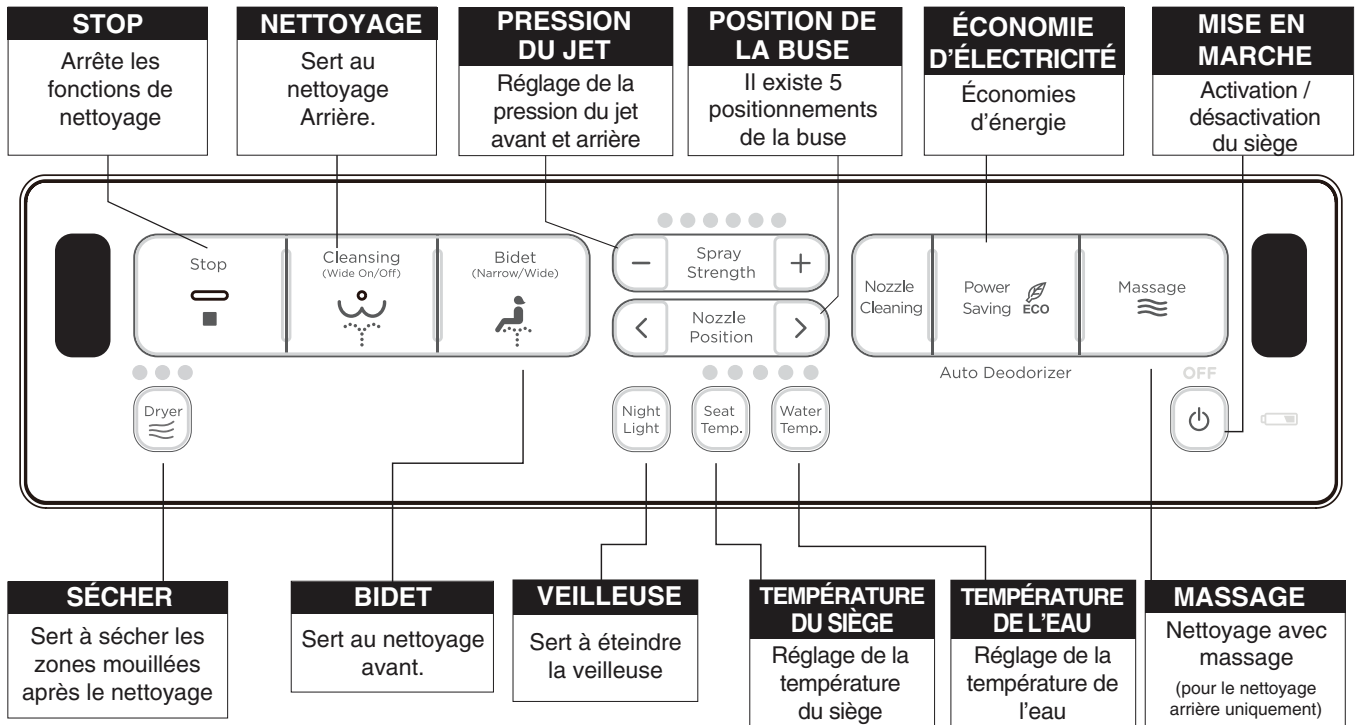
## Vue d'ensemble



## Crépine



# Télécommande



## 1. Outils requis

Ayez à disposition les outils suivants : clé à molette, tournevis cruciforme, tournevis plat.

## 2. Installation du raccord de liaison

- 1) Fermez complètement le robinet de sectionnement.
- (2) Tirez la chasse et videz complètement le réservoir.
- (3) Placez un contenant sous la conduite d'eau du réservoir. Enlevez l'écrou borgne de la prise du réservoir.

### MISE EN GARDE

- Prenez soin de ne pas endommager la conduite d'eau.

- (4) Placez la garniture dans l'écrou borgne du raccord de liaison et branchez la prise du réservoir au raccord de liaison.

### MISE EN GARDE

- Ne serrez pas excessivement l'écrou.

- (5) Placez la garniture dans l'écrou borgne de la conduite d'eau du réservoir et branchez la conduite d'eau au raccord de liaison.

### MISE EN GARDE

- Ne serrez pas excessivement l'écrou.

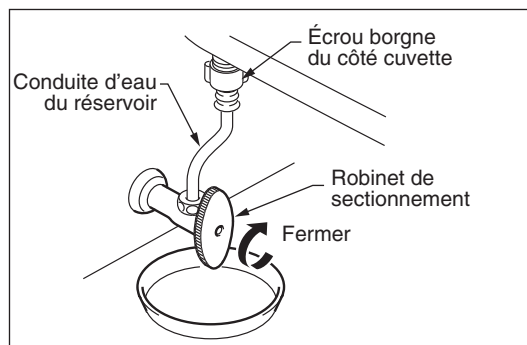
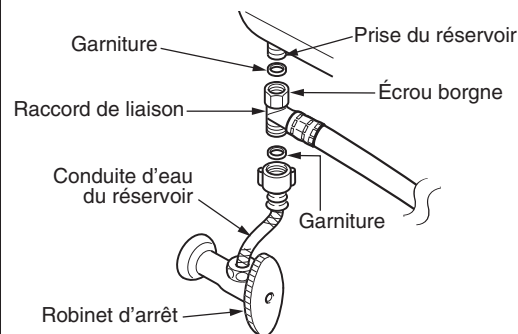
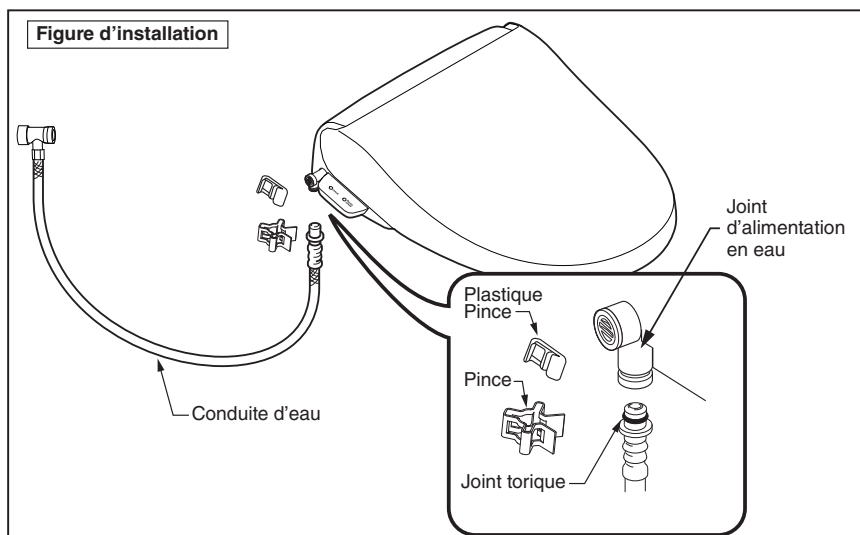


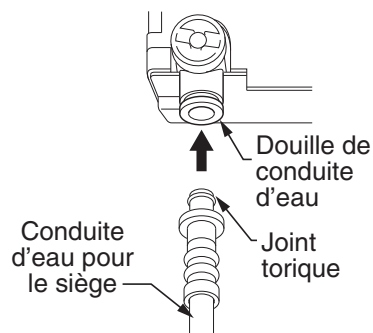
Figure d'installation



### 3. Installation de la conduite d'eau au siège SpaLet<sup>MD</sup>

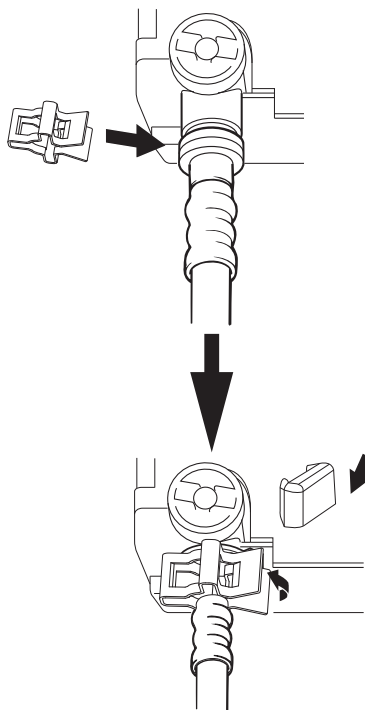


1) Branchez la conduite d'eau du siège SpaLet<sup>MD</sup> à la douille du raccord d'alimentation en eau.



2) Insérez la pince à la conduite d'eau pour la fixer au siège SpaLet<sup>MD</sup> et à la douille du raccord d'alimentation en eau.

\*Vous pouvez installer la pince dans n'importe quelle direction.



#### MISE EN GARDE

- Prenez garde de ne pas endommager le joint torique.
- \*Un joint torique endommagé peut causer une fuite.

3) Pliez la pince et attachez fermement ensemble la conduite d'alimentation pour le siège SpaLet<sup>MD</sup> et la douille d'alimentation. Après avoir installé la pince, tournez-la dans les deux directions pour vérifier qu'elle est fermement en place, et ensuite placez la pince finale sur la pince première pince pour la sécuriser.

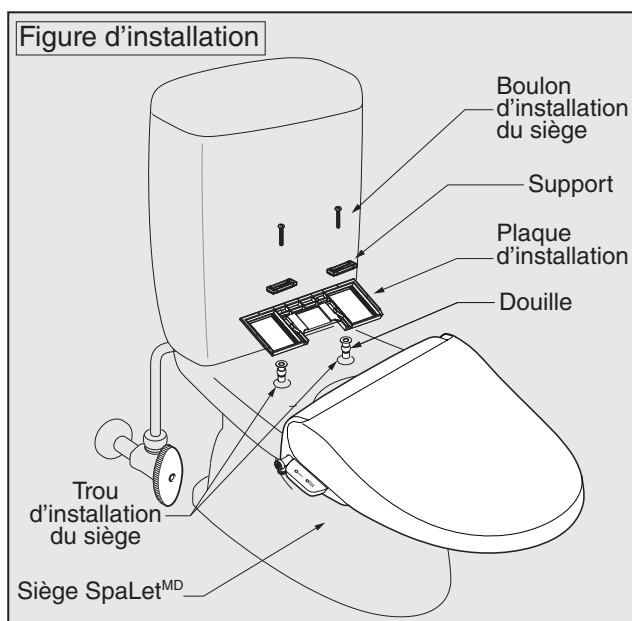
#### MISE EN GARDE

- Insérez fermement la pince.
- \*Si la pince n'est pas insérée fermement, elle peut causer une fuite.

4) Insérez la pince jusqu'à ce qu'elle « clique » en place.

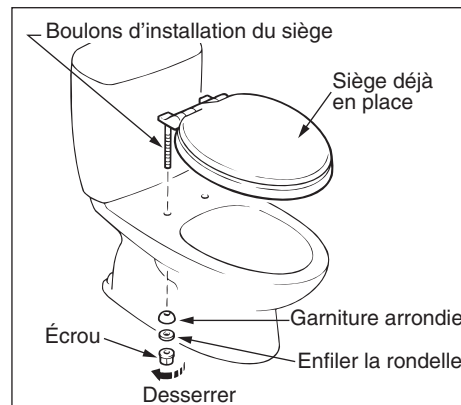
\*Si elle n'est pas fermement en place, il risque d'y avoir une fuite.

## 4. Installation du siège SpaLet<sup>MD</sup>



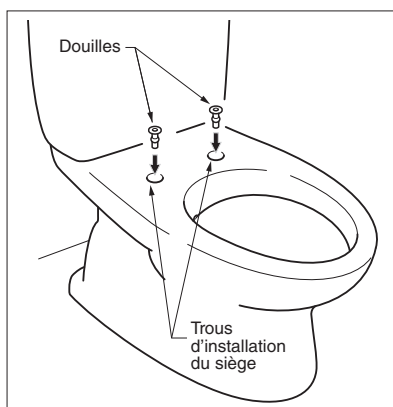
### (1) Enlever le siège déjà en place.

- 1) Enlevez les écrous des boulons de fixation du siège, les anneaux et la garniture arrondie.
- 2) Levez et enlevez le siège en soulevant les boulons de fixation du siège.

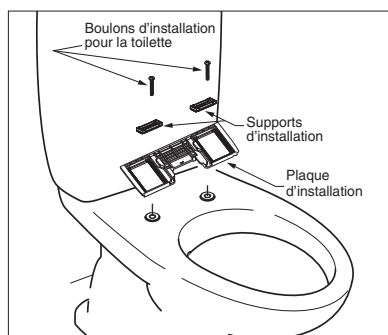


### (2) Installer la plaque de support sur la toilette.

- 1) Insérez les douilles dans les trous d'installation du siège.



- 2) Insérez le support d'installation dans la plaque d'installation et fixez la plaque de support au siège avec les boulons.

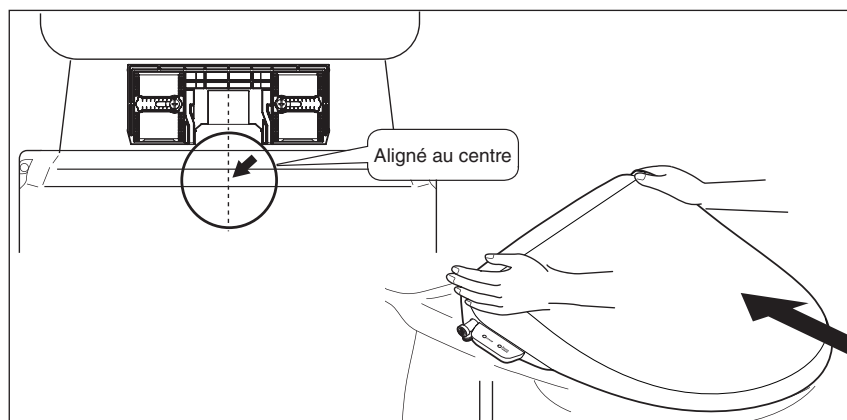


### Références

- Certains sièges de toilette doivent être enlevés différemment de nos explications.

### (3) Installation du siège SpaLet<sup>MD</sup>.

- 1) Placez le siège SpaLet<sup>MD</sup> sur la toilette et alignez-le à la plaque de support.
- 2) Levez légèrement l'avant du siège SpaLet<sup>MD</sup>, glissez-le jusqu'à ce que la plaque de support soit entièrement insérée, et ensuite appuyez sur le levier de verrou pour fixer le siège SpaLet<sup>MD</sup> en place.

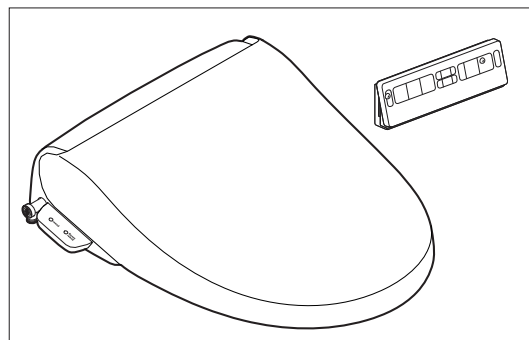


## 5. Installation de la télécommande

- (1) Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande et installez-y deux piles AA.

### MISE EN GARDE

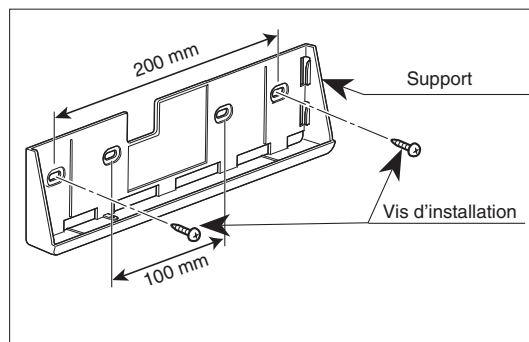
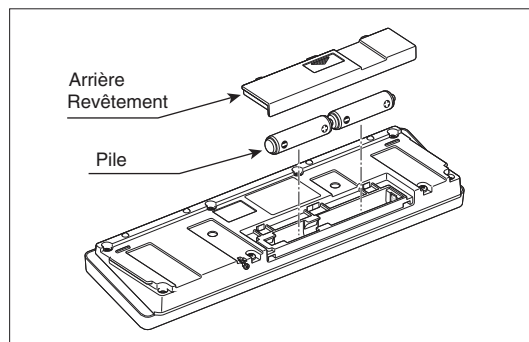
- Installez les piles selon l'orientation des polarités.



- (2) Installez le support de la télécommande sur le mur à l'endroit que vous préférez. Marquez l'emplacement des trous d'installation sur le mur. Fixez le support au mur en perçant des trous et en utilisant des accessoires de fixation adaptés au type de mur (voir description plus bas).

### MISE EN GARDE

- Laissez suffisamment d'espace au-dessus de la télécommande pour pouvoir facilement la prendre et la remettre sur son support.

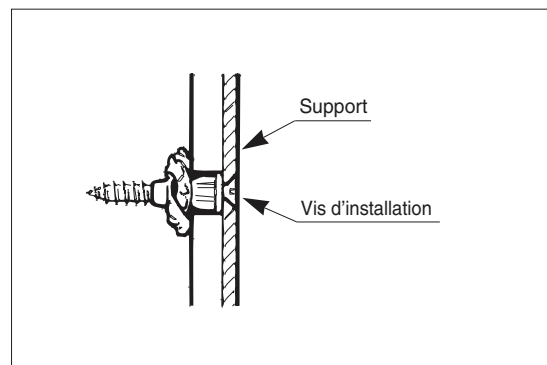
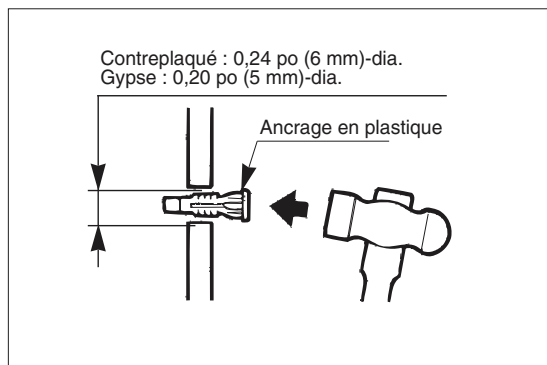


**Si vous installez le support sur du contreplaqué de 0,20 po (5 mm) d'épaisseur ou plus :**

Fixez le support au mur avec les vis d'installation.

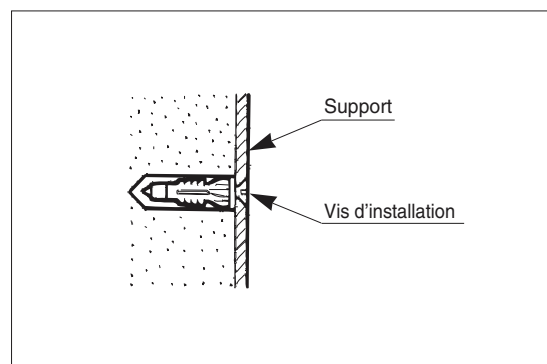
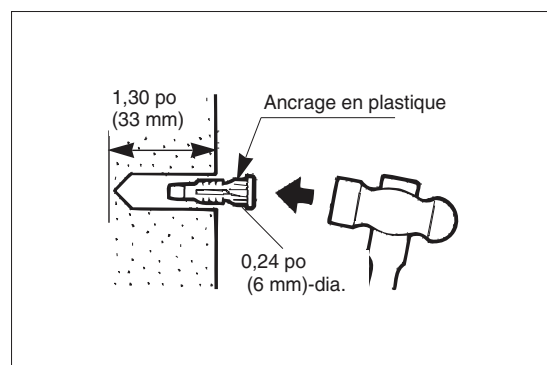
**Si vous installez le support sur du contreplaqué de 0,20 po (5 mm) ou moins d'épaisseur ou sur du gypse :**

- 1) Dans du contreplaqué, percez des trous d'un diamètre de 0,24 po (6 mm); dans du gypse, percez des trous d'un diamètre de 0,20 po (5 mm) :
- 2) Placez délicatement les ancrages en plastique dans les trous avec un marteau.
- 3) Fixez fermement le support aux ancrages avec les vis d'installation. Les vis seront dures à visser au début, deviendront plus faciles ensuite, et redeviendront difficiles à la fin.

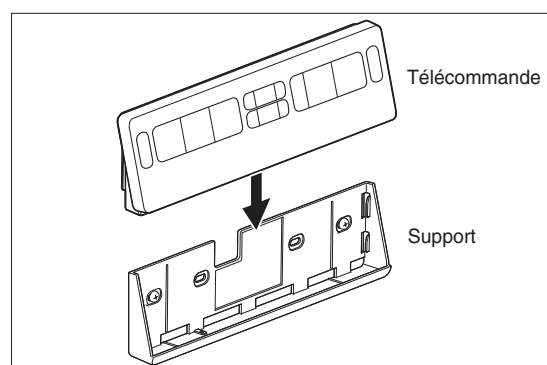


**Si vous l'installez sur du béton :**

- 1) Percez des trous d'un diamètre de 0,24 po (6 mm) et d'une profondeur d'environ 1,3 po (33 mm).
- 2) Placez délicatement les ancrages en plastique dans les trous avec un marteau.
- 3) Fixez fermement le support aux ancrages avec les vis d'installation.



**(3) Alignez la télécommande à son support et poussez-la vers le bas dans son support.**

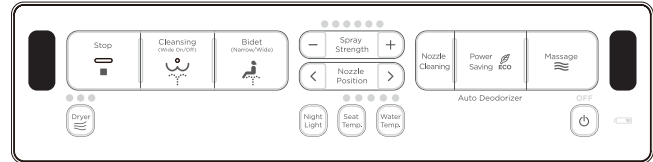
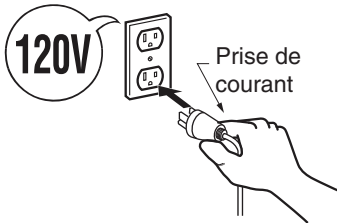


# Vérification du fonctionnement

Suivez la procédure ci-dessous après l'installation.

## 1. Branchez le cordon d'alimentation à la prise.

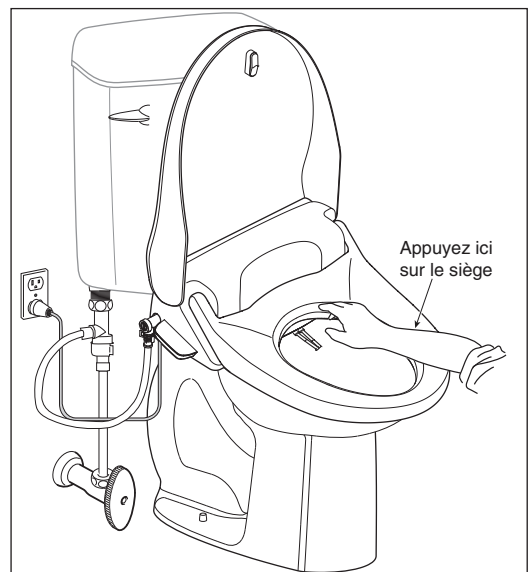
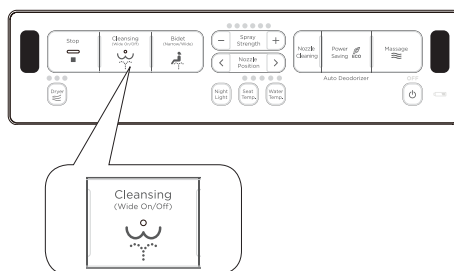
Vérifiez que la DEL du siège s'allume.



## 2. Vérifiez le jet de buse arrière et avant.

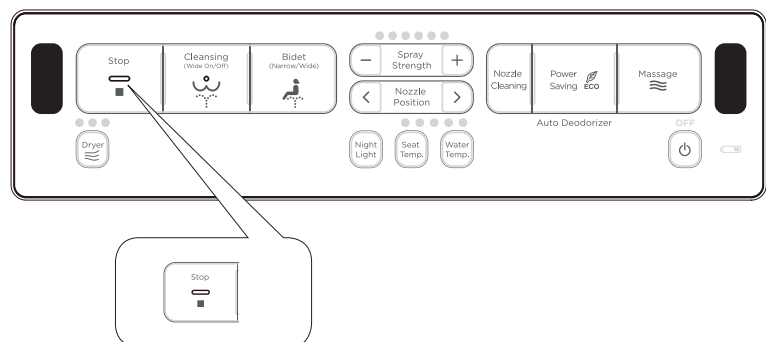
(1) Vérifiez la fonction de nettoyage.

- 1) Appuyez votre avant-bras sur le siège de toilette et appuyez sur le bouton Nettoyer. Le jet de buse s'arrête automatiquement après deux minutes.



- 2) Lorsque la buse s'allonge, placez la main devant la buse pour bloquer le jet.
- 3) Appuyez sur le bouton Stop pour arrêter le jet.

(2) Vérifiez le jet avant de la même façon.





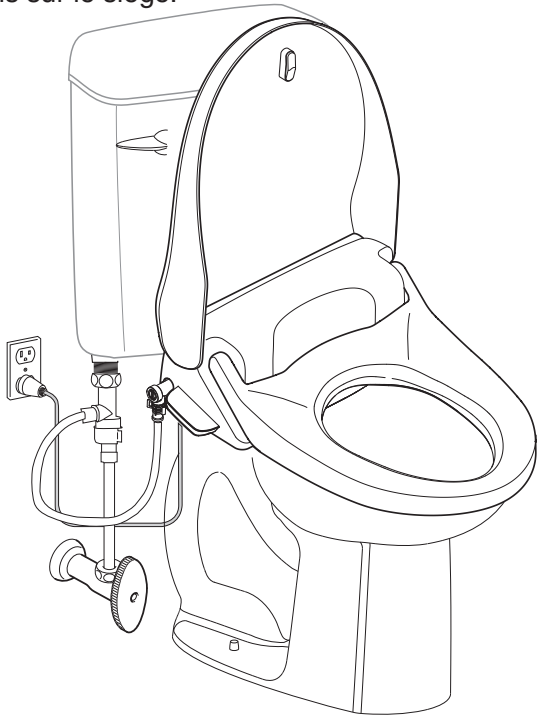
# MODE D'EMPLOI

## TABLE DES MATIÈRES

Information supplémentaire importante.....	18
<b>Fonctions de l'appareil.....</b>	<b>19</b>
Télécommande .....	19
Préparation avant utilisation.....	20
Utilisation des fonctions de base .....	21
Séchoir à air chaud .....	23
Utilisation des fonctions pratiques .....	24
Autres fonctions pratiques .....	25
En cas de gel ou de longue absence, vider l'eau.....	26
<b>Entretien de l'appareil .....</b>	<b>28</b>
Nettoyage du siège Unit .....	28
Nettoyage des buses .....	28
Nettoyage et entretien du filtre désodorisant .....	29
Nettoyage de la crépine d'entrée .....	30
Nettoyage des surfaces couvertes par le couvercle et l'appareil.....	31
Remplacement des piles de la télécommande.....	32
<b>Dépannage .....</b>	<b>33</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>35</b>
<b>Information sur la garantie et service après-vente.....</b>	<b>36</b>

## Information supplémentaire importante

Cet appareil est muni d'un capteur qui empêche la production de jets d'eau si personne n'est assis sur le siège. Ce capteur empêche l'activation du siège SpaLet<sup>MD</sup> si quelqu'un appuie sur le bouton, mais que personne n'est assis sur le siège.



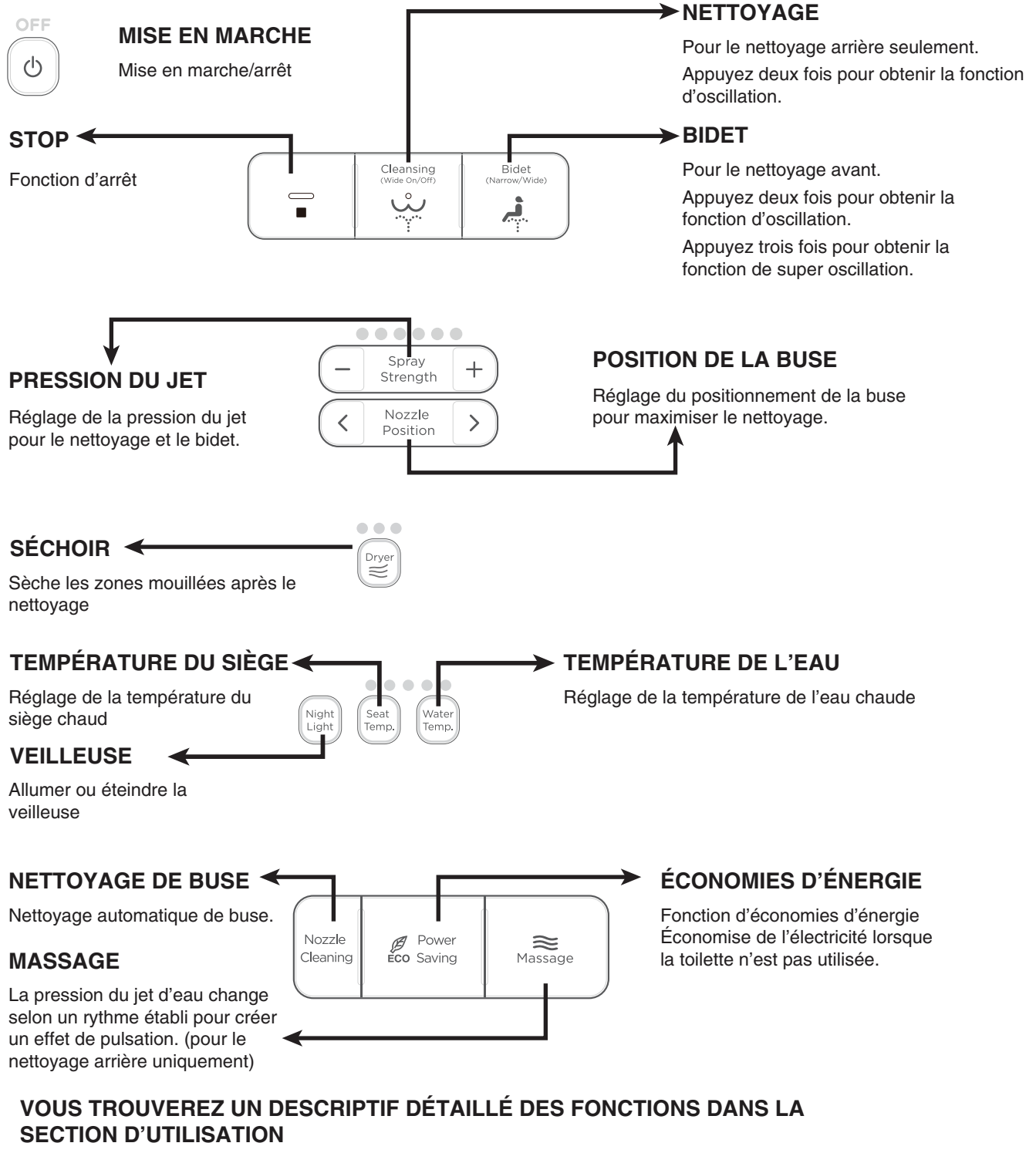
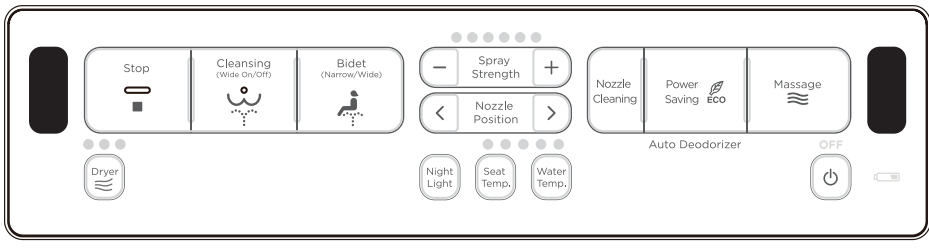
Avant et après le nettoyage, lorsqu'on appuie sur le bouton de réglage de température de l'eau, etc., la buse produit un jet d'eau. L'appareil est programmé ainsi; il ne s'agit pas d'une défaillance.

Si l'appareil produit un jet d'eau lors d'une autre configuration, ou si le jet d'eau ne s'arrête pas, fermez le robinet d'arrêt et débranchez l'appareil de la prise de courant. Ensuite, communiquez avec le service à la clientèle.

Lorsque la toilette est neuve, son désodorisant peut produire une légère odeur. Cette odeur disparaîtra dans peu de temps.

# Fonctions de l'appareil

## Télécommande



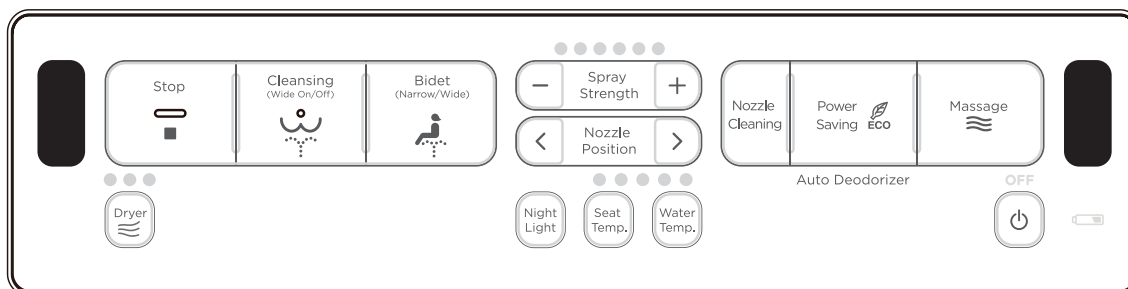
# Préparation avant utilisation

Réaliser les opérations suivantes avant d'utiliser le siège SpaLetMD vous permettra de l'utiliser avec confort.

## STOP (éteindre l'appareil)

Appuyez sur le bouton STOP pour allumer ou éteindre l'appareil.

- \* Si l'appareil est allumé, le voyant DEL du panneau indicateur sera allumé.
- \* Lorsque vous brancherez le cordon d'alimentation à une prise de courant pour la première fois, l'appareil sera automatiquement mis en marche.



## Temp. du siège

Réglez la température du siège de toilette en utilisant le bouton Temp. du siège.

Il existe 5 niveaux de température pour le siège. Réglez le siège à votre température préférée.

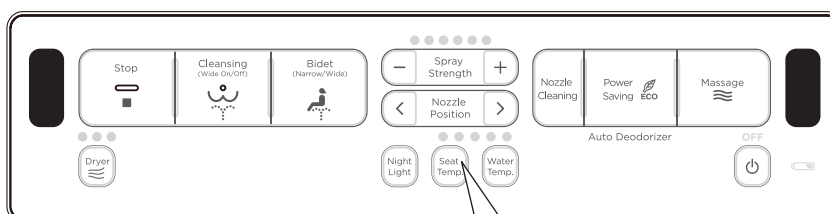
- \* Le voyant DEL passe d'un réglage à l'autre chaque fois que vous appuyez sur le bouton de température.
- \* Le voyant DEL s'éteint après quelques secondes.

## Temp. de l'eau

Réglez la température du jet en utilisant le bouton Temp. de l'eau.

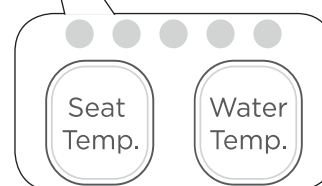
Il existe 5 niveaux de température pour l'eau. Réglez l'eau à votre température préférée.

- \* Le voyant DEL passe d'un réglage à l'autre chaque fois que vous appuyez sur le bouton de température.
- \* L'indicateur DEL reste allumé pour indiquer le niveau de température de l'eau.



### Référence

- Le siège de toilette ne devient pas chaud instantanément. Pour obtenir une température confortable, réglez le siège à la température voulue et attendez entre 10 et 15 minutes avant de l'utiliser.
- Cet appareil est muni d'une fonction d'économie d'électricité qui éteint automatiquement le chauffage du siège lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Par défaut, la température du siège est réglée à « moyenne ». Il est possible d'augmenter ou de diminuer la température du siège.



# Utilisation des fonctions de base

## Nettoyage

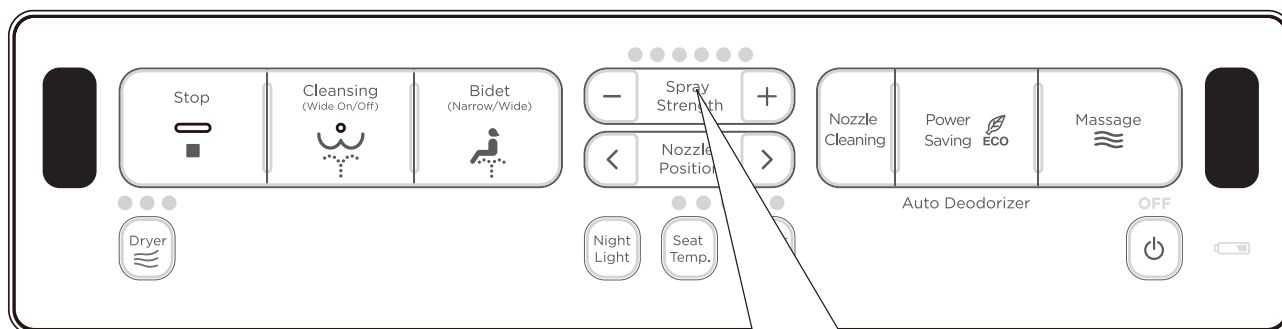
Le jet d'eau provient de la buse de nettoyage arrière.

**1** Appuyez sur le bouton Nettoyage.

## Bidet

Le jet d'eau provient de la buse de nettoyage avant.

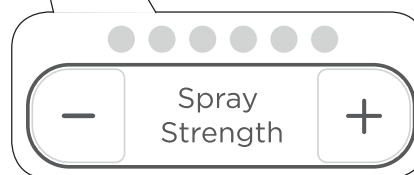
**1** Appuyez sur le bouton Bidet.



**2** Appuyez sur le bouton de réglage de la pression du jet [+] ou [-] pour régler la pression du jet.

Il existe 6 niveaux de pression du jet. Réglez la pression du jet selon votre préférence.

- \* Le voyant DEL passe d'un niveau de pression à l'autre chaque fois que vous appuyez sur le bouton.
- \* Le voyant DEL s'éteint après quelques secondes. 2 autres réglages additionnels au-dessus de celui par défaut : appuyez simultanément sur les bouton STOP et NETTOYAGE pendant 2 secondes.

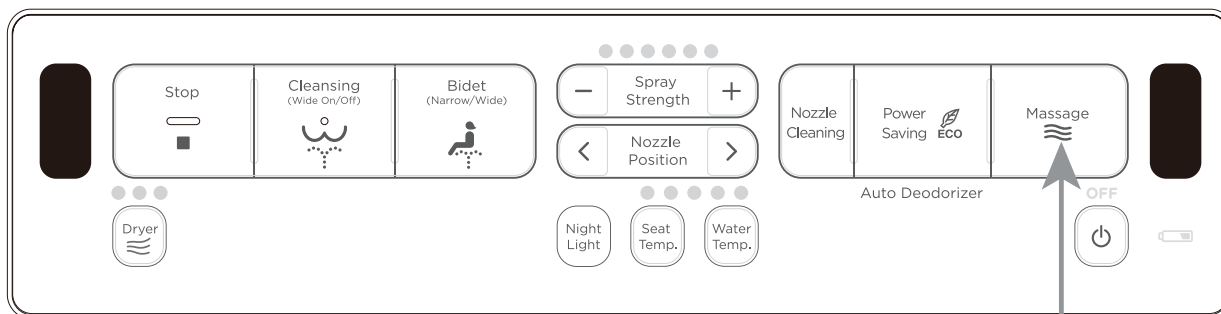


**3** Appuyez sur le bouton STOP pour arrêter le jet.

- \* L'appareil est muni d'une fonction d'arrêt automatique qui arrête le nettoyage avant et arrière après 2 minutes d'utilisation.

## Nettoyage avec massage

La pression de l'eau passe d'élevée à basse durant le nettoyage arrière pour produire un effet de pulsation.



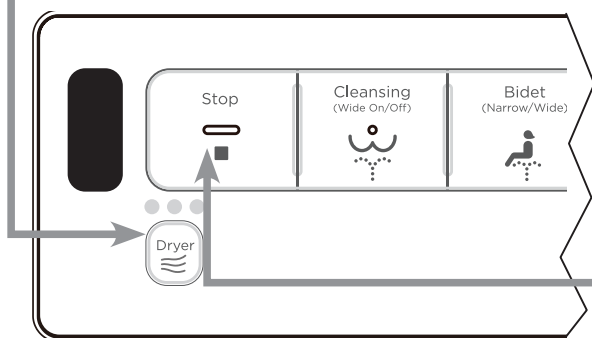
**1** Appuyez sur le bouton « Massage » pendant le nettoyage arrière.

**2** Pour arrêter le jet de massage, appuyez de nouveau sur le bouton « Massage ».

## Séchoir à air chaud

### 1. Appuyez sur le bouton « Séchoir ».

L'appareil produira un jet d'air chaud pour le séchage après le nettoyage à l'eau.



### 2. Appuyez de nouveau sur le bouton « Séchoir » pour modifier la température.

L'indicateur passera au niveau suivant chaque fois que le bouton sera appuyé pour atteindre la température voulue.

\* Chaque fois que le bouton est appuyé, l'indicateur passera de température « basse », « moyenne », à « élevée ».



### 3. Appuyez sur le bouton « Stop » pour arrêter.

\* Le séchoir à air chaud s'arrête automatiquement après 4 minutes.

## Désodorisation

### 1 La désodorisation se met en marche lorsqu'une personne s'assoit sur le siège SpaLet<sup>MD</sup>.

\* Cet appareil est muni d'une cartouche de désodorisation qui absorbe les odeurs de la toilette.

### 2 La désodorisation s'arrête automatiquement lorsque l'utilisateur se lève.

S'arrête après 5 secondes

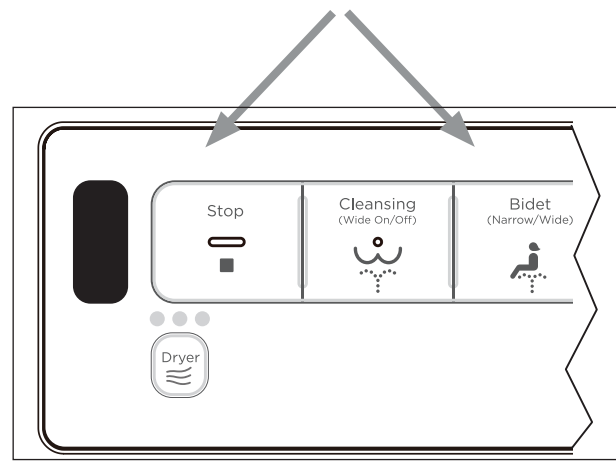
### Pour désactiver le désodoriseur

Tenez enfoncés les boutons « Stop » et « Bidet » pendant 2 secondes.

\* Lorsque le désodoriseur est désactivé, le voyant DEL du siège clignote momentanément. Avec ce paramètre, le désodoriseur ne s'activera pas automatiquement lorsque l'appareil détectera la présence d'un utilisateur.

\* Pour réactiver la désodorisation, appuyez simultanément sur les boutons STOP et Bidet pendant 2 secondes.

Appuyez simultanément sur les boutons pendant 2 secondes.



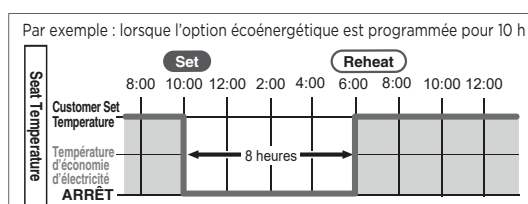
# Utilisation des fonctions pratiques

## Bouton ECO

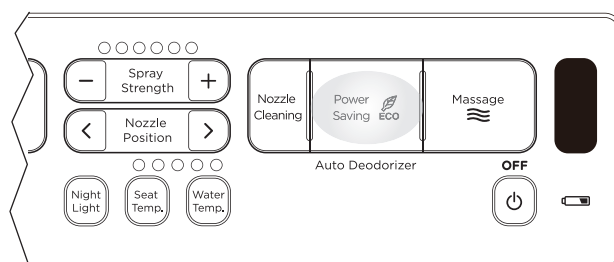
**Option d'économies d'énergie à un bouton :** Réduisez la consommation d'électricité en éteignant les dispositifs de chauffage de l'eau et du siège pendant 8 heures. Les réglages reviendront automatiquement comme avant une fois les 8 heures écoulées.

## Option d'économies d'énergie à un bouton (8 heures)

- 1** Appuyez sur le bouton « ECO ». Le voyant DEL ECO sur le siège SpaLet<sup>MD</sup>, à côté du voyant DEL de mise en marche, s'allume.

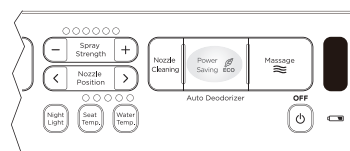


Les voyants DEL ECO du siège SpaLet<sup>MD</sup> s'allument.



- \* Les réglages de consommation d'électricité reviennent à ceux par défaut lorsque 8 heures se sont écoulées. Le voyant DEL d'économies d'énergie cessera de clignoter et s'éteindra.
- \* L'option d'économies d'énergie à un bouton n'est pas activée automatiquement chaque jour, mais elle peut être utilisée autant de fois que vous le voulez par jour.

- 2** Pour annuler la fonction d'économies d'énergie, appuyez de nouveau sur le bouton « ECO ». (Le voyant ECO s'éteindra.)



- \* Vous pouvez utiliser le siège SpaLet<sup>MD</sup> lorsque la fonction d'économies d'énergie est activée. Par contre, l'eau sera peut-être froide, car les dispositifs de chauffage de l'eau et du siège ne seront pas activés. Si vous le voulez, vous pouvez éteindre la fonction d'économies d'énergie.
- \* Fonction d'économies d'énergie activée ou non, abaisser le couvercle de toilette est toujours une bonne façon de conserver de l'énergie.

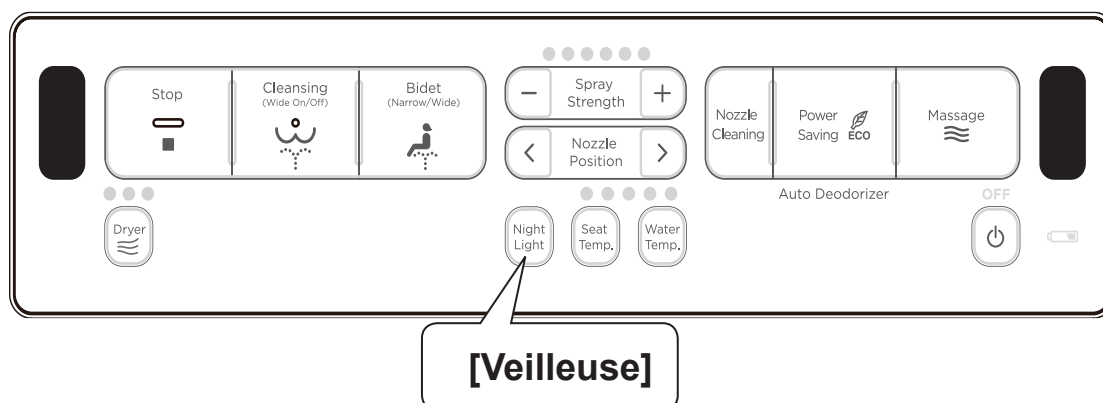


## Autres fonctions pratiques

### ■ Veilleuse

Le siège SpaLet<sup>MD</sup> est muni d'une veilleuse que l'on peut allumer au besoin.

1. Pour allumer la veilleuse, appuyez sur le bouton [Veilleuse] de la télécommande.
2. Pour éteindre la veilleuse, appuyez de nouveau sur le bouton [Veilleuse] de la télécommande.



### ■ Configuration du signal de la télécommande en présence de plusieurs appareils côte à côte

Lorsque plusieurs sièges SpaLet<sup>MD</sup> sont installés côte à côte, plusieurs sièges peuvent réagir à un seul signal d'une télécommande. Pour éviter cette situation, changez le signal envoyé par la télécommande.

1. Changement du signal de la télécommande
  - (1) Enlevez les piles de la télécommande.
  - (2) En suivant le tableau des signaux de la figure suivante, appuyez sur le bouton correspondant tout en installant les piles, et tenez ce bouton enfoncé pendant 6 secondes. (Signal 6 et signal 7 peuvent prendre 20 secondes)
  - (3) Après avoir changé le signal, l'indicateur de l'état des piles de la télécommande clignotera selon le signal choisi. (Le clignotement de l'indicateur de l'état des piles varie selon le signal choisi.)

Numéro du signal	Bouton d'opération	Nombre de clignotement de l'indicateur de piles
Signal 1	Temp. de l'eau	1 fois
Signal 2	Temp. du siège	2 fois
Signal 3	Économies d'énergie	3 fois
Signal 0	Nettoyage de buse	4 fois
Signal 4	Puissance du jet +	5 fois
Signal 5	Puissance du jet -	6 fois
Signal 6	Nettoyage	7 fois
Signal 7	Bidet	8 fois

Par défaut, l'appareil est réglé au [Signal 0]

2. Le siège SpaLet<sup>MD</sup> qui reçoit le changement de signal
  - (1) Débranchez temporairement le siège SpaLet<sup>MD</sup> pour lequel le signal est changé.
  - (2) Ensuite, branchez l'appareil à la prise de courant et appuyez continuellement sur le bouton Stop plus de 10 fois en 10 secondes.

# En cas de gel ou de longue absence, vider l'eau.

## ■ En cas de gel l'hiver

Par temps froid, il se peut que l'eau dans le siège SpaLet<sup>MD</sup> gèle et endommage l'appareil.

Pour éviter les dommages causés par le gel, veuillez suivre la procédure suivante.

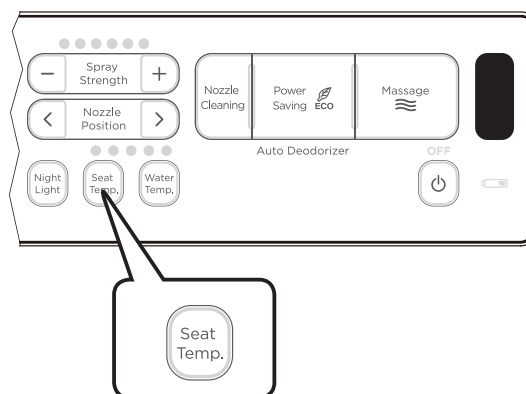
Ne débranchez pas l'appareil de la prise de courant. Laissez l'appareil en marche. Désactivez les fonctions d'économies d'énergie.

S'il est possible de chauffer la salle de bain : Voir la section « Procédure générale de prévention du gel ».

S'il n'est pas possible de chauffer la salle de bain : Voir la section « Drainage de l'eau pour éviter le gel ».

## Procédure générale de prévention du gel

1. Réglez la [Temp. du siège] à « élevée » et baissez le couvercle.
2. Désactivez les fonctions d'économie d'électricité.
3. Chauffez la salle de bain.



### MISE EN GARDE

Assurez-vous de suivre l'une des procédures de prévention contre le gel si un gel est possible.

\* Les dommages liés au gel peuvent provoquer un feu ou une inondation.

## ■ Drainage de l'eau pour éviter le gel

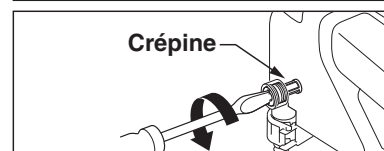
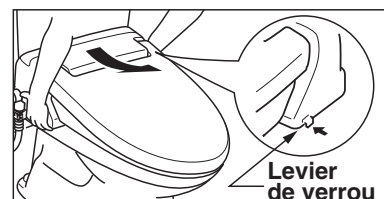
Suivre la procédure suivante pour drainer l'eau et débrancher l'électricité dans les circonstances suivantes.

- Le siège SpaLet<sup>MD</sup> ne sera pas utilisé pendant une longue période parce que vous partez en vacances. Une longue période sans utilisation de l'appareil peut rendre l'eau contaminée. Les contaminants peuvent créer des dépôts sur la toilette.
- Le siège SpaLet<sup>MD</sup> ne sera pas utilisé pendant une longue période parce qu'il est installé dans une maison de vacances. Au fil des saisons, lorsque le froid s'installe, l'eau peut geler dans les habitations inoccupées.

(1) **Tournez le robinet de sectionnement dans le sens horaire pour fermer l'alimentation d'eau du réservoir.**

(S'il fait froid, utilisez le bouchon de renvoi intérieur.)

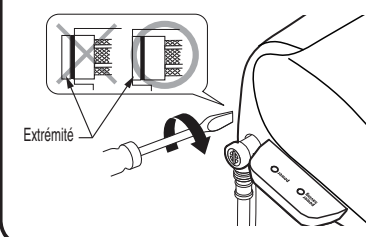
- (2) Utilisez le levier de chasse pour vider l'eau du réservoir.  
(3) Débranchez l'appareil de la prise de courant.  
(4) Videz l'eau de l'alimentation d'eau.  
(5) Poussez le levier de verrou à droite du siège et glissez le siège vers l'avant pour l'enlever de la cuvette.  
(6) Enlevez la crépine située à gauche du siège. Placez un contenant sous la crépine.  
(7) Penchez le siège vers la gauche pour drainer l'eau de la conduite d'alimentation en eau à partir du trou de la crépine.  
(8) Après avoir purgé l'eau, remettez fermement la crépine en place.  
(9) Placez le siège sur la cuvette. Glissez le siège vers l'arrière pour l'installer sur la cuvette.  
(10) Vérifiez s'il y a des fuites au robinet d'arrêt.



### MISE EN GARDE

Lors du retrait de la crépine, n'oubliez pas de fermer le robinet de sectionnement. Lors de l'installation de la crépine, serrez-la fermement jusqu'à ce que le bout de la crépine soit caché dans le siège.

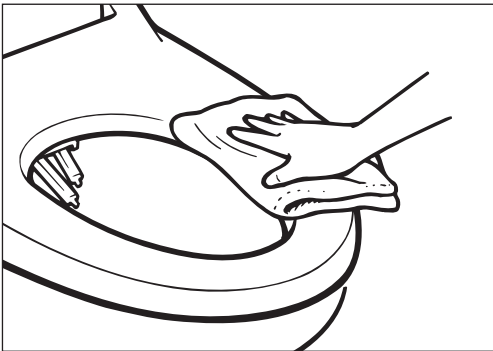
\*Il se peut que de l'eau coule de la crépine.



# Entretien de l'appareil

## Nettoyage du siège

Essayez périodiquement le siège avec un linge doux humecté d'eau.



## Nettoyage des buses

a) Le siège SpaLet<sup>MD</sup> doit être EN MARCHÉ pour nettoyer les buses.

b) Levez le couvercle et le siège de toilette.

c) Pour nettoyer les buses sans s'asseoir sur le siège, appuyez sur le bouton « Nettoyage de la buse » pendant 2 secondes.

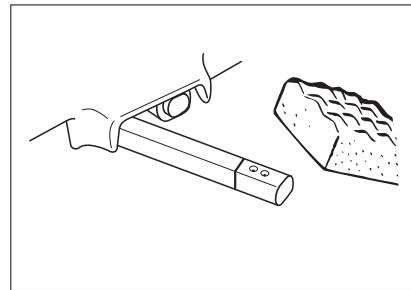
Après un écoulement d'eau dans la zone de la buse pendant 10 secondes, la buse de nettoyage arrière s'allonge, mais la buse ne produit pas de jet.

d) Nettoyez la buse avec une éponge douce.

e) Appuyez de nouveau sur le bouton « Nettoyage ».

La buse de nettoyage avant s'allongera.

f) Nettoyez la buse avec une éponge douce.



## Remplacement des embouts de buse

a) Mettez le siège SpaLet<sup>MD</sup> en marche.

b) Levez le couvercle et le siège de toilette.

c) Pour nettoyer les buses sans s'asseoir sur le siège, appuyez sur le bouton « Nettoyage de la buse » pendant 2 secondes.

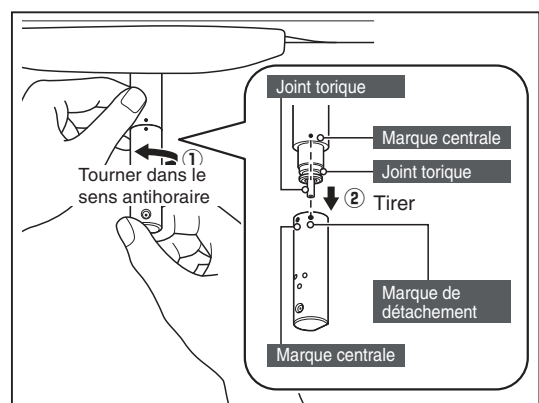
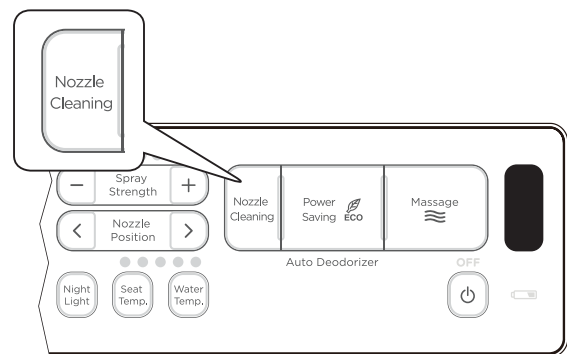
\* Après un écoulement d'eau dans la zone de la buse pendant 10 secondes, la buse de nettoyage arrière s'allonge, mais la buse ne produit pas de jet.

d) Tournez l'embout de buse dans le sens antihoraire et alignez la marque de détachement à droite de l'embout de buse avec la marque centrale sur la tige de la buse, et ensuite **tirez** l'embout de buse.

\* Tirer légèrement la buse, tenir la buse par sa base avec la main, et ensuite retirer l'embout.

e) Alignez la marque de détachement à la droite de l'embout de buse avec la marque centrale de la tige de la buse, et ensuite **insérez** l'embout de buse complètement et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible de tourner.

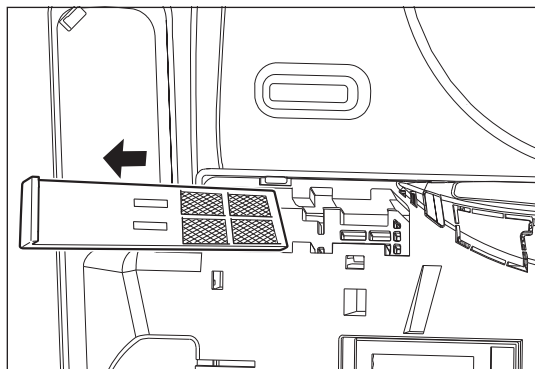
\* Tenez la buse par sa base avec la main lors de l'installation de l'embout.



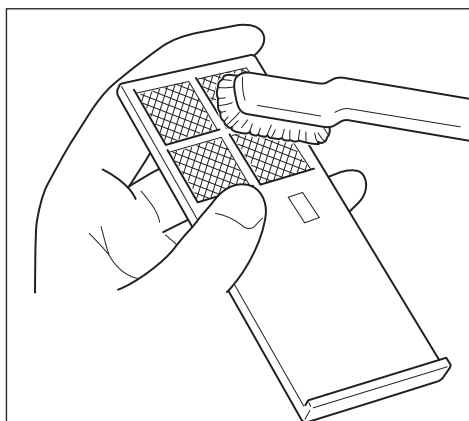
# Nettoyage et entretien du filtre désodorisant

## Nettoyer le filtre désodorisant

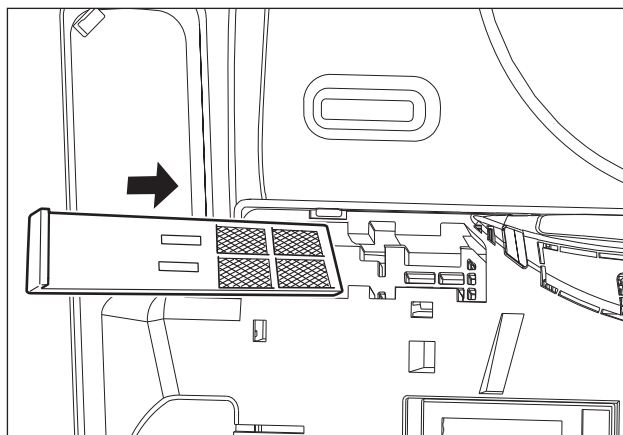
1. Débranchez l'appareil de la prise de courant et fermez le robinet d'arrêt.
2. Enlevez le siège de la toilette.
3. Enlevez le filtre qui se trouve en dessous à gauche du siège en le tirant.



4. Nettoyez le filtre avec une petite brosse, par exemple, une brosse à dents.



5. Réinstallez le filtre à la base du siège de toilette.



6. Réinstallez le siège sur la cuvette.
7. Rebranchez le siège à la prise de courant.

# Nettoyer la crépine d'entrée

Si la pression d'eau baisse au fil du temps, nettoyez la crépine en suivant ces instructions.

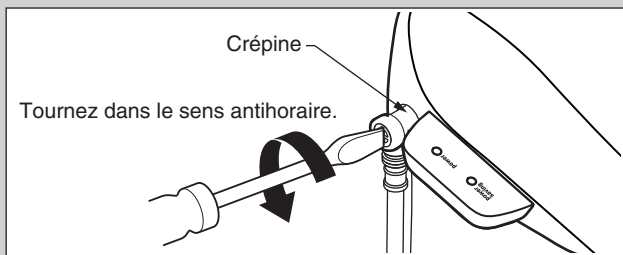
## Nettoyer la crépine d'entrée

1. Fermez le robinet de sectionnement pour couper l'eau.

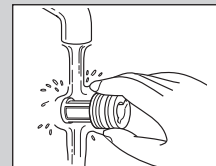
**REMARQUE :** Étant donné que le robinet est préréglé, mémorisez le nombre de tours pour revenir au positionnement initial plus tard.

2. Tournez la crépine située en dessous à gauche du siège en utilisant un tournevis ou un outil similaire, et enlevez-le.

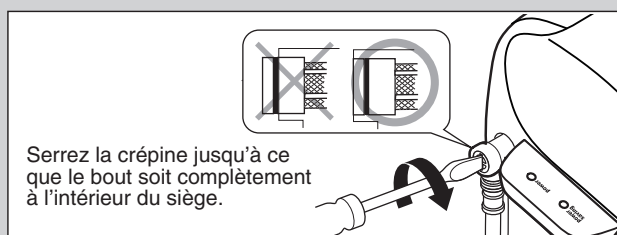
Lors du retrait de la crépine, une petite quantité d'eau s'écoule. Placez un contenant sous la crépine.



3. Rincez la crépine pour enlever la saleté qui s'est accumulée à l'intérieur.



4. Installez la crépine et serrez-la fermement avec un tournevis ou un outil similaire.



5. Ouvrez le robinet d'arrêt en le tournant à sa position initiale.

6. Pour terminer, vérifiez le fonctionnement.

# Nettoyage des surfaces couvertes par le couvercle et l'appareil

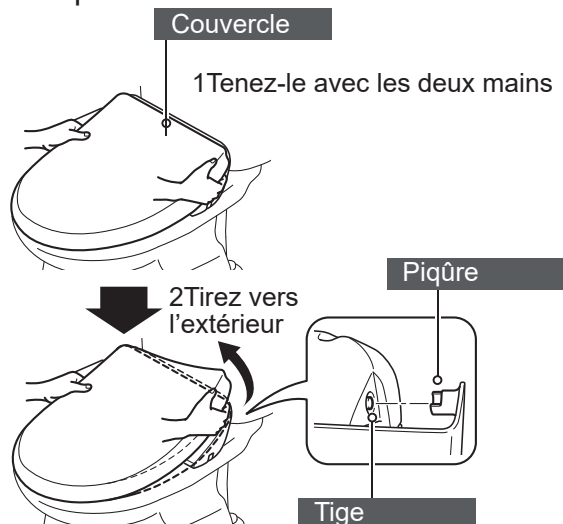
## MISE EN GARDE

Lors du nettoyage de cet appareil, n'oubliez pas de le débrancher de la prise de courant.

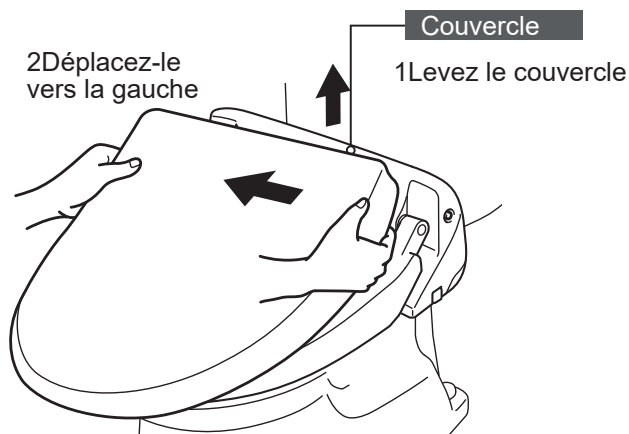
Il est facile d'enlever le couvercle pour le nettoyer, ainsi que les pièces en bloc.

## Enlevez le couvercle

- 1** Tenez le couvercle avec les deux mains et tirez la piqûre du côté droit du couvercle vers l'extérieur pour le séparer de la tige et le pencher vers le haut.



- 2** Levez le couvercle, déplacez-le vers la gauche, et ensuite enlevez-le.

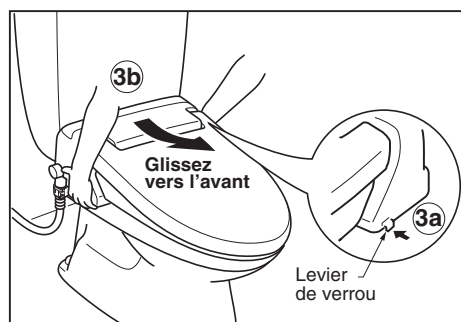


### [MISE EN GARDE]

- N'utilisez pas une force excessive sur le couvercle.
- \* Risque d'endommager le couvercle.
- Ne levez pas le couvercle lors de son retrait.
- \* Risque d'égratigner ou d'endommager le couvercle.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le couvercle est enlevé.

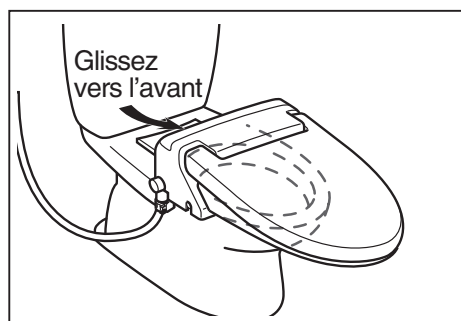
## Enlever le siège

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant.
2. Fermez le robinet d'arrêt pour couper l'eau.
- 3a. Tirer le levier de verrou à droite du siège.
- 3b. Enlevez le siège de la toilette en le prenant à sa base, et en le tirant vers l'avant avec un léger soulèvement.  
\* Lors du retrait de ce produit, glissez-le lentement sans tenir le siège ou le couvercle. N'utilisez pas de force excessive.
4. Placer délicatement le siège sur le rebord de la cuvette.
5. Pour réinstaller le siège, glissez-le sur sa base.



### MISE EN GARDE

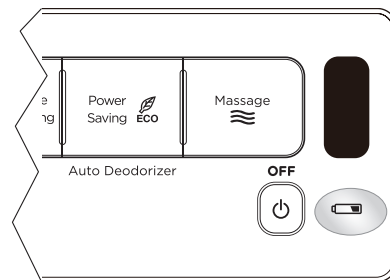
Lors du nettoyage de la cuvette, n'éclaboussez pas de détergent sur le siège. Avant d'installer le siège, essuyez le détergent de la cuvette avec un linge humecté avec de l'eau.



## Remplacement des piles de la télécommande

Lorsque les piles sont faibles, le voyant DEL de l'état des piles clignote.

- ※ Cet indicateur clignote uniquement lorsque les piles sont faibles.
- ※ Les piles fournies ont servi aux essais de l'appareil; elles ont donc un peu moins d'électricité que des piles normales.
- ※ Selon l'éclairage de la pièce, il est parfois difficile de voir le voyant DEL de l'état des piles clignoter.



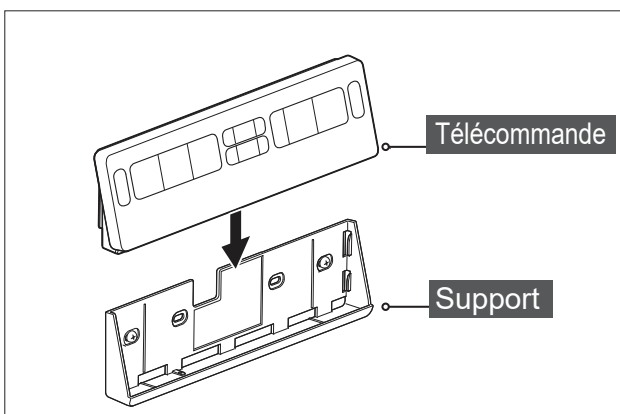
Remplacement des piles de la télécommande; comme suit.

### Mises en garde

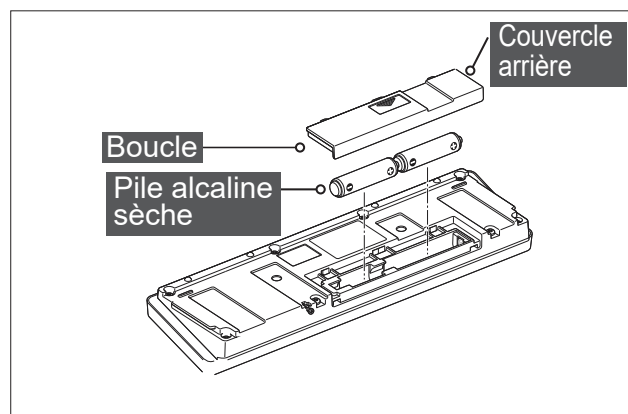
- Les piles doivent être orientées selon les signes de polarité + et - inscrits sur la télécommande.
- N'installez pas à la fois des piles usées et neuves dans la télécommande.
- Veuillez utiliser des piles alcalines.
- Évitez de toucher aux boutons de la télécommande lors du remplacement des piles.

## Remplacement des piles de la télécommande

**1. Tirez la télécommande vers le haut pour l'enlever de son support.**



**2. Ouvrez le couvercle arrière de la télécommande pour accéder au compartiment à piles et installez 2 piles AA.**



**3. Remettez le couvercle en place et la télécommande sur son support.**



# Dépannage

Certains des éventuels problèmes sont faciles à régler. Avant de demander une réparation, vérifiez les solutions suivantes.

Si ce dépannage ne parvient pas à résoudre le problème, veuillez communiquer avec le représentant du service à la clientèle de votre région.

## Toutes les fonctions

Problème	Cause	Solution
Le système ne fonctionne pas du tout.	L'appareil n'est pas alimenté en électricité.	Vérifier le courant du circuit, le disjoncteur, etc.
	Le courant est coupé. La DEL du panneau indicateur est éteinte.	Appuyez sur le bouton STOP pendant 2 secondes pour vérifier si les voyants DEL du siège s'allument.
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché à une prise de courant.	Branchez le cordon d'alimentation à la prise.

## Nettoyage arrière et avant

Problème	Cause	Solution
Aucun jet d'eau n'est produit.	Le robinet de sectionnement est fermé.	Tournez le robinet de sectionnement dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.
	La crépine d'entrée est bloquée.	Nettoyez la crépine d'entrée.
	Le capteur du siège n'est pas activé.	Déplacez-vous vers l'arrière sur le siège.
Le jet d'eau n'est pas chaud.	La température de l'eau n'est pas réglée à une température appropriée.	Régalez la température de l'eau à la température voulue.
	Le mode d'économie d'électricité est activé.	Désactivez le mode d'économie d'électricité.

## Siège de toilette chauffant

Problème	Cause	Solution
Le siège de toilette n'est pas chaud.	La température du siège n'est pas réglée au niveau approprié.	Régalez la température du siège au niveau voulu.
	Le mode d'économie d'électricité est activé.	Désactivez le mode d'économie d'électricité.

## Séchoir

Problème	Cause	Solution
Le séchoir ne fonctionne pas.	Le capteur du siège ne détecte pas d'utilisateur.	Modifiez votre positionnement sur le siège; par exemple, asseyez-vous encore plus vers l'arrière.
	Le capteur du siège n'est pas activé.	Ajustez votre position, posture, etc.
L'air n'est pas chaud.	La température de l'air est réglée à un niveau trop bas.	Appuyez sur le bouton Séchoir pour régler la température de l'air au niveau voulu.
Le séchoir est interrompu durant l'utilisation.	Le séchoir a fonctionné pendant 4 minutes.	Appuyer de nouveau sur le bouton Séchoir.

## Désodorisant

Problème	Cause	Solution
Le ventilateur du désodorisant fonctionne constamment.	Certains revêtements de siège activent en permanence le capteur du siège.	Enlevez le revêtement de siège.
Le ventilateur du désodorisant ne fonctionne pas.	La fonction de désodorisation est désactivée.	Activez la fonction de désodorisation automatique.
Activez la fonction de désodorisation automatique.	De la saleté sur la cartouche de désodorisation peut diminuer son effet désodorisant. En cas d'odeur, nettoyez la cartouche.	Nettoyer la cartouche de désodorisation.
	La cartouche de désodorisation a-t-elle atteint sa limite d'utilisation?	Remplacez la cartouche de désodorisation.

## Autres

Problème	Cause	Solution
Le siège bouge.	Le siège n'est pas verrouillé en place.	Poussez le siège jusqu'à ce qui soit verrouillé en place.
Le voyant d'alimentation clignote.	L'alimentation en eau n'est pas branchée au siège SpaLet en raison d'une coupure d'eau ou parce que le robinet d'arrêt d'eau est fermé.	Après avoir réactivé l'alimentation en eau, ouvrez le robinet d'arrêt d'eau et faites l'essai du produit. Si le voyant d'alimentation clignote toujours <b>débranchez l'appareil et faites-le réparer.</b>
	Plusieurs fonctions ne fonctionnent pas bien.	Si le voyant d'alimentation clignote après avoir éteint l'appareil, c'est que le siège SpaLet est endommagé. <b>Débrancher l'appareil et le faire réparer.</b>
	Un système de chauffage antigel est installé à la conduite d'eau ou à un autre tuyau.	Arrêtez le chauffage antigel. Lorsque la température de l'eau dépasse 104 °F, le dispositif de sécurité de ce produit bloque les fonctions.

**AVERTISSEMENT:** Une prise ou un cordon endommagé ou surchauffé, ou une prise de courant ayant du jeu ou surchauffée, risque de causer une blessure ou d'endommager l'appareil. Dans ce cas, débranchez l'appareil de la prise de courant, contactez-nous et cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'on trouve une solution.

# Caractéristiques techniques

Type de produit	Télécommande	
Code de produit	8012A60GRC-020	
Tension nominale	120 V c.a. 60 Hz	
Puissance nominale	1300 W	
Échelle de pression d'entrée d'eau	Min.	9 psi (0,06 MPa) Pression d'écoulement
	Max.	108 psi (0,75 MPa) Pression hydrostatique
Échelle de température de la pièce	32°F~104°F (0°C~40°C)	
Dimensions du produit	long. 21-1/8 po x larg. 17-3/16 po x haut. 5-1/2 po (long. 536 mm * larg. 432 mm * haut. 140 mm)	
Type d'entrée d'eau	Débit direct	
Nettoyage	Type de chauffage	Chauffage instantané
	Volume du nettoyage arrière	0.74~1,05 pinte/min (0,35~0,5 l/min) (6 niveaux d'ajustement) pression d'eau 29 psi (0,2 Mpa)
	Volume du nettoyage avant	0.74~1,05 pinte/min (0,35~0,5 l/min) (6 niveaux de réglage) pression d'eau 29 psi (0,2 Mpa)
	Température de l'eau	ARRÊT (température de l'eau) Basse-environ 90°F (32°C); Relativement basse-environ 93°F (34°C); Moyenne-environ 97°F (36°C); Relativement élevée-environ 100°F (38°C); Élevée-environ 104°F (40°C)(6 niveaux de réglage)
	Nettoyage à un bouton	-
	Oscillant	●
	Massage	● (Nettoyage arrière seulement)
	Réglage du positionnement de la buse	●
	Puissance de chauffage	230 W ± 10 %
	Dispositif de sécurité	Capteur de température, fusible de température, capteur d'inclinaison, interrupteur à flotteur
Télécommande	Dimensions	long. 263 mm * larg. 32,5 mm * haut. 71 mm long. 10-3/8 po * larg. 1-1/4 po * haut. 2-13/16 po
	Source d'électricité	2 piles AAA de 1,5 V
Siège chauffant	Température de surface	Température de la pièce/environ 82°F - 104°F (28°C - 40°C) 5 niveaux de réglage
	Puissance de chauffage	57 W ± 10 %
	Dispositif de sécurité	Capteur de température, fusible
Séchoir	Volume d'air	0,2 m³/min
	Température de l'air chaud	Environ 104°F (40°C) - 131°F (55°C) (3 niveaux réglables)
	Dispositif de sécurité	Fusible de température
Désodoriseur	Méthode de désodorisation	Absorption par désodorisant au carbone
	Performance de désodorisation	Désodorisation automatique : 3,8 pi³/min (0,11m³/min)
Économie d'électricité	Option d'économies d'énergie à un bouton	● (8 h)
	Super option d'économie d'électricité	●
Autres fonctions pratiques	Buses autonettoyantes	●
	Nettoyage manuel de buse	●
	Obturbateur de buses	●
	Arrêt automatique du chauffage du siège	●
	Détecteur d'utilisateur	Capteur mécanique
	Matériel antimicrobien	Siège (SIAA), couvercle, buse, tableau de télécommande
	Siège et couvercle à fermeture lente	●
	Couvercle à détachement rapide	●
	Appareil à détachement rapide	●



## GARANTIE LIMITÉE

Ce siège SpaLet<sup>MD</sup> est couvert d'une garantie de trois ans sur toutes les pièces. Si une inspection permet de constater que ce produit de plomberie American Standard, y compris la porcelaine et les pièces mécaniques, a un défaut de matériel ou de main d'œuvre, American Standard le réparera ou, à sa discrétion, échangera le produit contre un modèle identique ou similaire.

Cette garantie limitée est valide uniquement au premier acheteur non commercial du produit et son installation. Une réclamation aux termes de cette garantie doit être accompagnée de la preuve d'achat – conservez les reçus d'achat.

Pour valider cette garantie, l'acheteur doit enregistrer la garantie par Internet ou téléphone, conformément aux instructions d'enregistrement de la garantie.

Cette garantie ne s'applique pas aux établissements commerciaux. La garantie pour une utilisation commerciale du siège SpaLet est de deux ans.

Cette garantie ne s'applique pas à la conformité des codes du bâtiment locaux. Étant donné que les codes du bâtiment varient beaucoup d'une région à l'autre, il incombe à l'acheteur du produit de s'informer des codes du bâtiment auprès d'un entrepreneur ou plombier local.

Cette garantie est annulée si le produit : a été déplacé de son premier emplacement d'installation; a fait l'objet d'un mauvais entretien, d'un accident, de dommages, ou d'une utilisation abusive ou inadéquate; n'a pas été installé selon les instructions d'American Standard; ou s'il a été modifié par rapport au produit fourni par American Standard. La garantie est annulée si le produit fait défaut en raison d'une pièce usée comme la garniture, les fusibles et les piles.

**AVERTISSEMENT :** Cette garantie NE COUVRE PAS les dommages causés par les produits nettoyants puissants. Ces produits peuvent endommager les composantes de l'appareil. Cela peut entraîner une fuite et endommager votre propriété. American Standard n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de nettoyant installé dans la cuvette.

Le choix d'American Standard de réparer ou de remplacer le produit aux termes de cette garantie ne couvre pas la main-d'œuvre ni les coûts de retrait et d'installation, y compris les coûts des matériaux à proximité comme les carreaux ou le marbre. American Standard n'est pas responsable des autres dommages accessoires et indirects associés à une défectuosité du produit. (Certains États ou certaines provinces interdisent l'exclusion ou la limitation des garanties implicites. Par conséquent, cette exclusion ne s'applique peut-être pas à vous.)

Cette garantie vous donne des droits. Vous avez peut-être d'autres droits accordés par la loi, selon votre État ou province, et cette garantie n'affecte pas vos droits accordés par la loi.

### **Enregistrer la garantie :**

VEUILLEZ REMPLIR L'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE AMERICAN STANDARD ET CONSERVER LES RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE.

**IMPORTANT** Ce produit SpaLet doit être enregistré pour valider la garantie.  
L'enregistrement facilite la réparation du produit, le cas échéant.

**INSTRUCTIONS** Enregistrez votre produit SpaLet à l'adresse [www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com). Veuillez conserver votre reçu d'achat (ou reçu de vente).

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU DES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU MANQUANTES, NE PAS RETOURNER LE PRODUIT AU MAGASIN NI CONTACTER LE MAGASIN. COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE.

#### **Aux États-Unis :**

American Standard Brands  
1 Centennial Ave.  
Piscataway, New Jersey 08854  
Attention : Directeur du service à la clientèle

Pour les résidents des États-Unis, il vous est aussi possible d'obtenir de l'information au sujet de la garantie par téléphone, au numéro sans frais suivant : 800-442-1902

#### **Au Canada :**

AS Canada, ULC  
5900, route Avebury  
Mississauga, Ontario  
Canada L5R 3M3

Sans frais : 800-387-0369  
[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

#### **Au Mexique :**

American Standard B&K Mexico  
S. de R.L. de C.V.  
Via Morelos #330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Edo. Mexico

Sans frais : 01-800-839-1200  
[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)

**PART OF LIXIL**